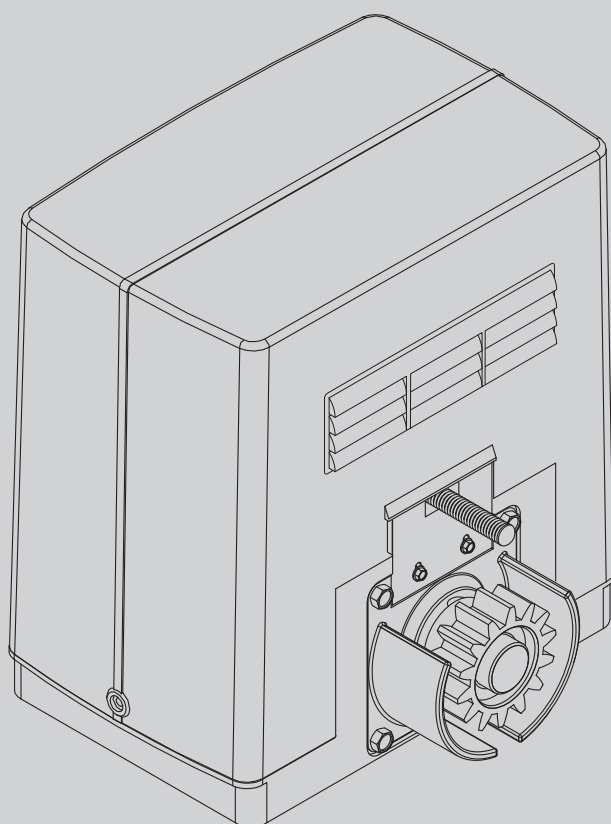




ACCIONADOR PARA PORTÕES DE CORRER DE CREMALHEIRA
 ΜΟΤΕΡ ΓΙΑ ΣΥΡΟΜΕΝΕΣ ΚΑΓΚΕΛΟΠΟΡΤΕΣ ΜΕ ΚΡΕΜΑΓΙΕΡΑ
 SIŁOWNIK DO BRAM PRZESUWNYCH ŁAŃCUCHOWYCH
 ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МЕХАНИЗМ ДЛЯ РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ НА ЗУБЧАТОЙ РЕЙКЕ
 POHON PRO POSUVNÉ BRÁNY S HŘEBENOVOU TYČÍ
 KREMAYERLİ YANA KAYAR GİRİŞ KAPILARI İÇİN AKTÜATÖR



INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO
 ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
 INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I INSTALACJI
 РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
 INÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI
 KULLANIM VE MONTAJ BİLGİLERİ

DEIMOS BT H QSC

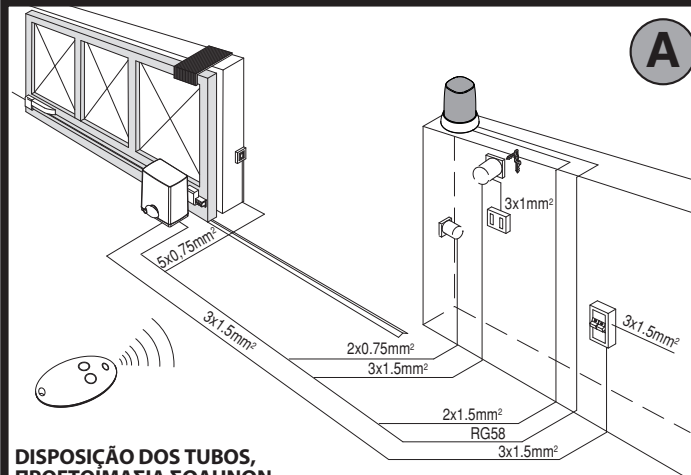
Bft



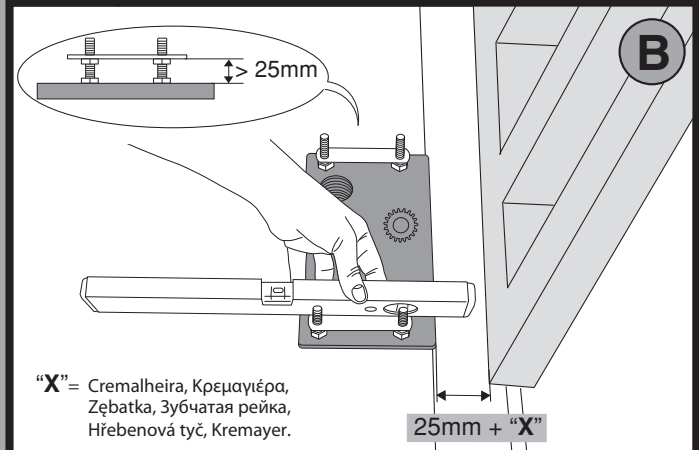
AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
 INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
 = UNI EN ISO 9001:2008 =
 UNI EN ISO 14001:2004

INSTALAÇÃO RÁPIDA - ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - SZYBKA INSTALACJA - БЫСТРАЯ УСТАНОВКА - RYCHLÁ INSTALACE - HIZLI KURMA

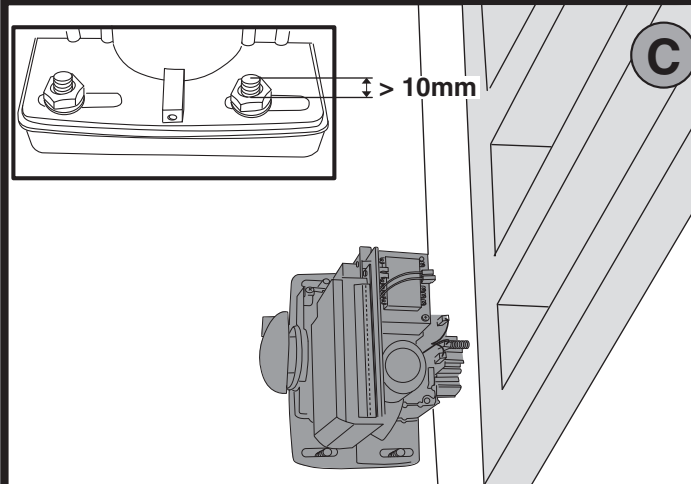
D811788 00101_01



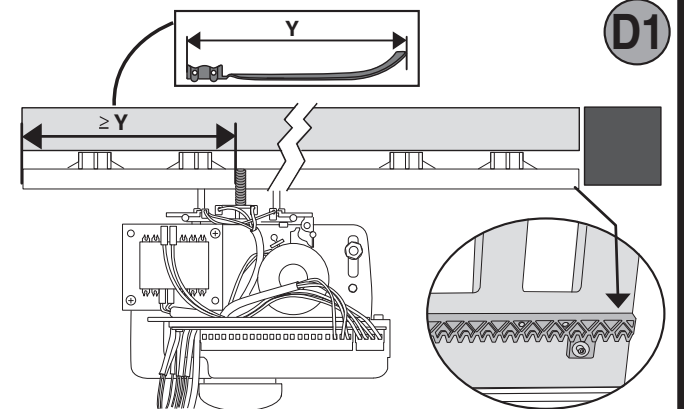
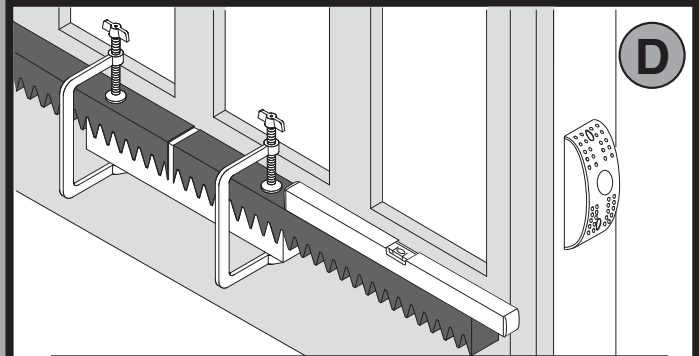
DISPOSIÇÃO DOS TUBOS, ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΣΩΛΗΝΩΝ, PRZYGOTOWANIE PRZEWODÓW RUROWYCH, РАСПОЛОЖЕНИЕ ТРУБ, STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST, BORULARIN HAZIRLANMASI.



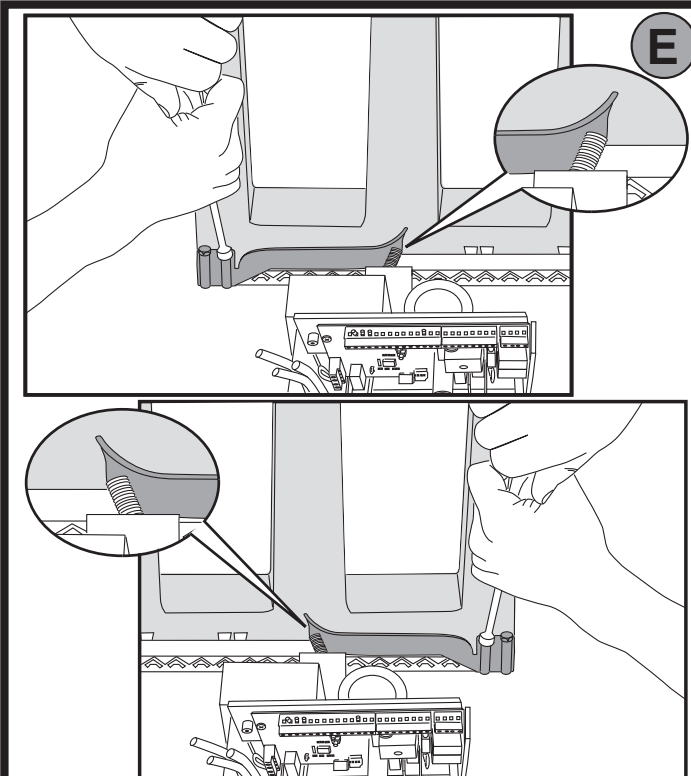
Disposição fixação motor, Προετοιμασία στερέωσης μοτέρ, Przygotowanie do zamocowania silnika, Установка крепления двигателя, Příprava upevnění motoru, Motor sabitleme hazırlığı.



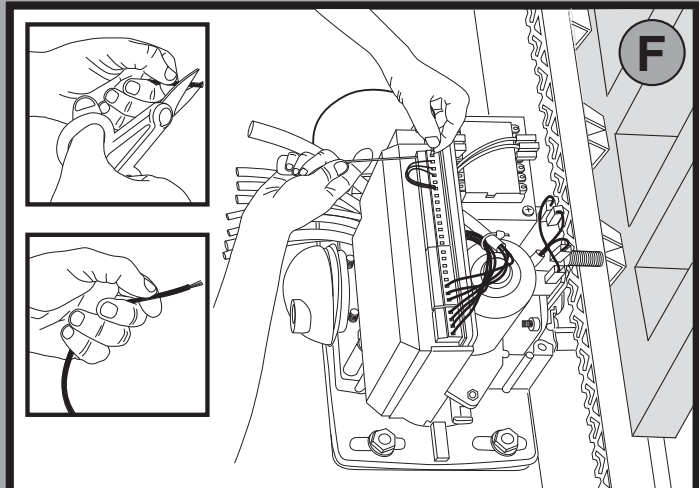
Montagem motor, Τοποθέτηση μοτέρ, Montaż silnika, Монтаж двигателя, Montáž motoru, Motor montaji.



Montagem acessórios transmissão, Τοποθέτηση εξαρτημάτων μετάδοσης, Montaż elementów napędowych, Монтаж узлов трансмиссии, Montáž příslušenství pohonu, Transmisyon aksesuarları montaji.

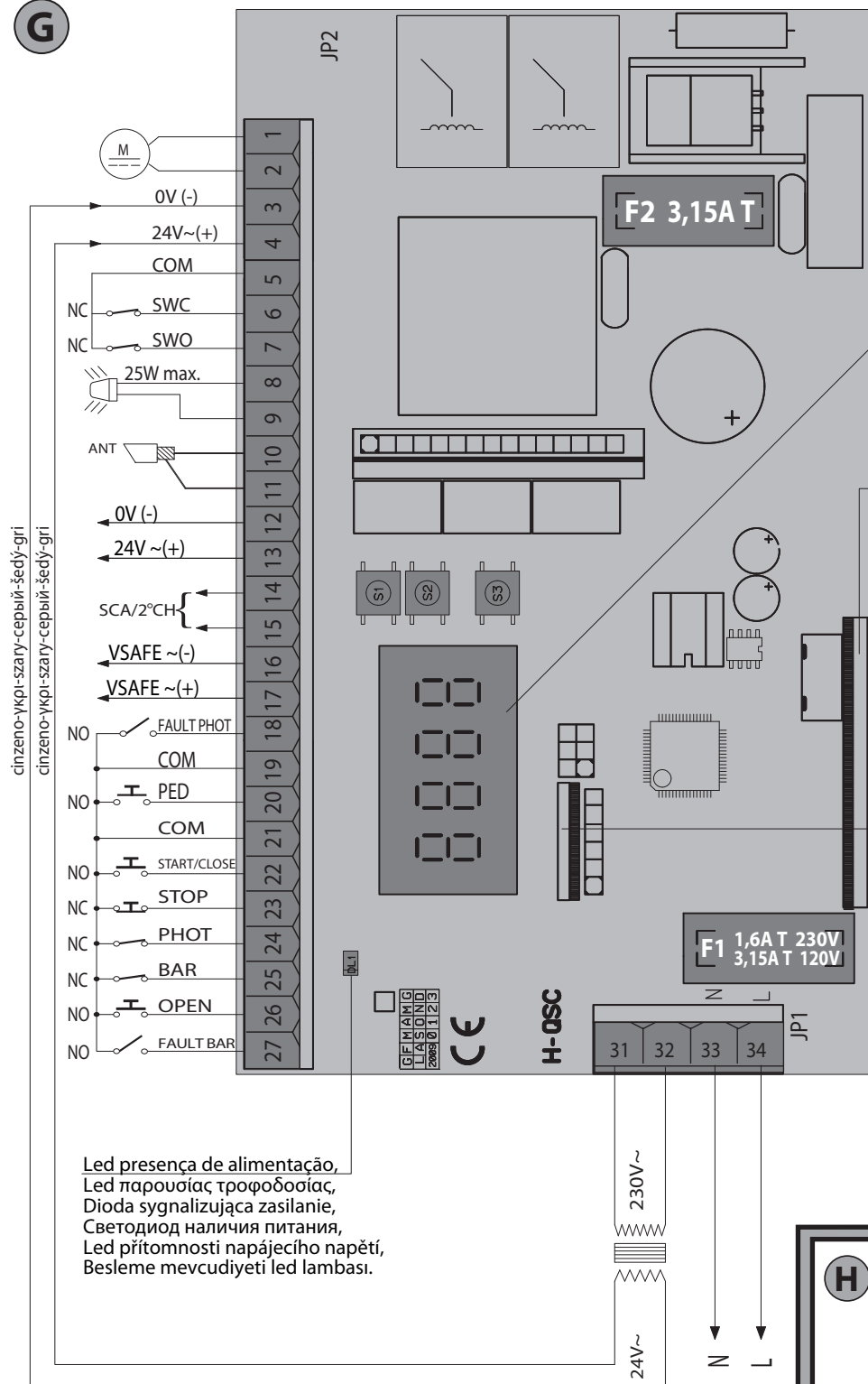


Fixação braçadeiras fim-de-curso (dx e sx), Στερέωση στηριγμάτων τερματικών διαδρομής (δεξ. και αριστ.), Mocowanie obejm zderzaków (prawy i lewy), Крепление скоб концевых упоров (прав. и лев.), Upevnění konzol konc. spínačů (pravý a levý), Limit svícni braketleri sabitleme (sağ ve sol).



Ligação placa de bornes, Σύνδεση βάσης ακροδεκτών, Podłączenie skrzynki zaciskowej, Соединение клеммной коробки, Připojení svorkovnice, Terminal kutusu bağlama.

G



Led presença de alimentação,
Led παρούσας τροφοδοσίας,
Dioda sygnalizującego zasilanie,
Светодиод наличия питания,
Led přítomnosti napájecího napětí,
Besleme mevcudiyeti led lambası.

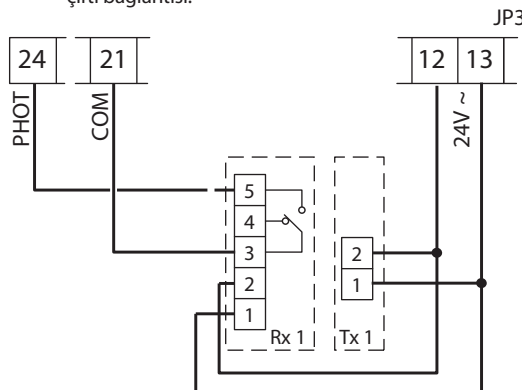
Display mais teclas de programação,
Οθόνη + μπουτόν προγραμματισμού,
Wyświetlacz + przyciski programowania,
Дисплей + клавиши программирования,
Displej + programovací tlačítka,
Ekran + programlama tuşları.

Conector para a placa opcional,
Φίσα προαιρετικής πλακέτας,
Łącznik karty opcjonalnej,
Дополнительный разъем платы,
Konektor doplnkové přídavné karty,
Opsiyonel kart konektörü.

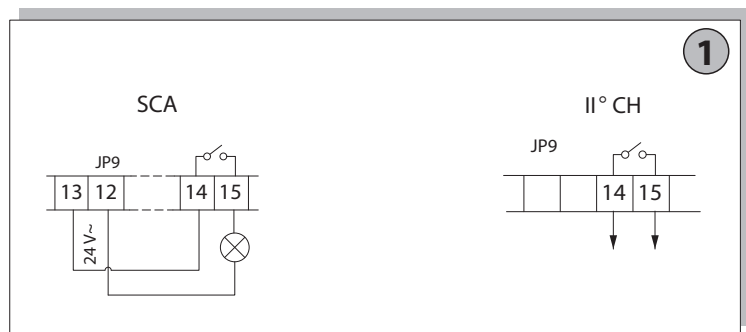
Conector programador palmar,
Φίσα φορητού προγραμματιστή,
Łącznik programatora cyfrowego,
Разъем портативного программатора,
Konektor ručního programátoru,
Avcu için programlayıcı konektörü.

H

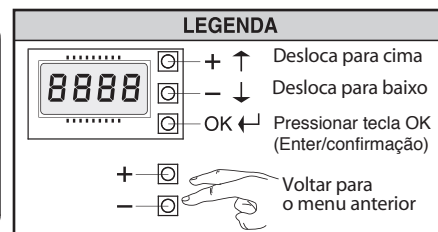
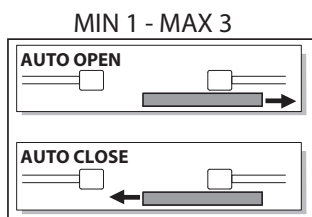
Ligação de 1 par de fotocélulas não verificadas, Σύνδεση 1 ζεύγους μη ελεγμένων φωτοκυττάρων, Podłączenie 1 pary niesprawdzonych fotokomórek, Подсоединение 1 пары непроверенных фотоэлементов, Připojení 1 páru fotobuněk bez funkce testu, Test edilmemiş 1 fotosel çifti bağlantısı.



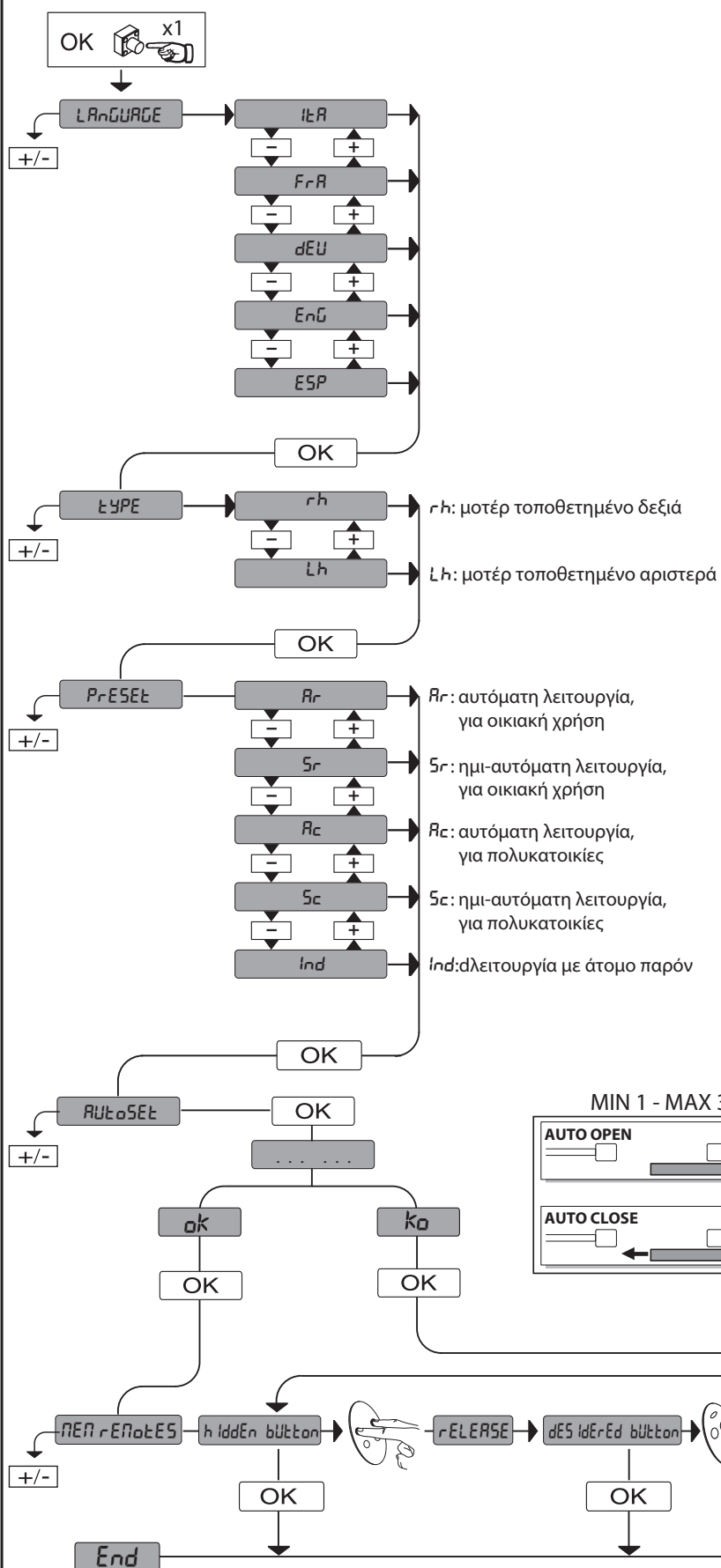
LÓGICA teste fotocélulas OFF, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ τεστ φωτοκυττάρων OFF, UKŁAD LOGICZNY fotokomórek OFF, Логический тест фотоэлемента ВЫКЛ (OFF), LOGIKA test fotobuněk OFF, Fotoselller test LOJİĞİ OFF.



0811788 00101_01

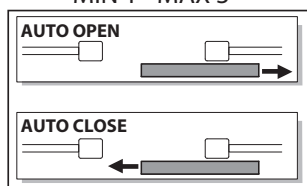


ΜΕΝΟΥ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

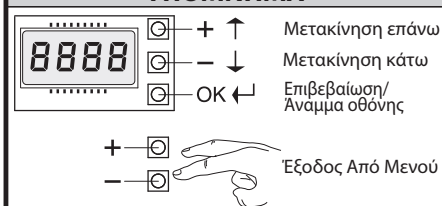


PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	Ind
ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ						
Χρόνος Κλεισίματος	40	40	40	40	40	40
Ταχύτ. επιβράδυνσης	15	15	15	15	15	15
Ροπή ανοίγματος	75	75	75	75	75	75
Ροπή κλεισίματος	75	75	75	75	75	75
Ταχύτητα ανοίγματος	99	99	99	99	99	99
Ταχύτητα κλεισίματος	99	99	99	99	99	99
Μερικό άνοιγμα	40	40	40	40	40	40
Ζώνη	0	0	0	0	0	0
Απόσταση επιβράδυνσης	0	0	0	0	0	0
Απόσταση προσέγγισης ανοίγματος	10	10	10	10	10	10
Απόσταση προσέγγισης κλεισίματος	10	10	10	10	10	10
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ						
Χρόνος Αυτόματου Κλεισίματος	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Κλειδωμα σημάτων	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Κλειδωμα σημάτων TCA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
3 Βήματα	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Προειδοποίηση	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Παρουσία ατόμου	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Φωτοκύτταρα σε άνοιγμα	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF
Τεστ φωτοκύτταρου	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Τεστ ανιχνευτή εμποδίου	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Master/Slave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Σταθερός Κωδικός	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Προγραμματισμός τηλεχειριστηρίων	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Λυχνία ανοιχτής πόρτας ή 2ου καναλιού ραδιοκυμάτων	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Επιλογή START - CLOSE	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Αντιστροφή της κίνησης	-	-	-	-	-	-
ICE	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

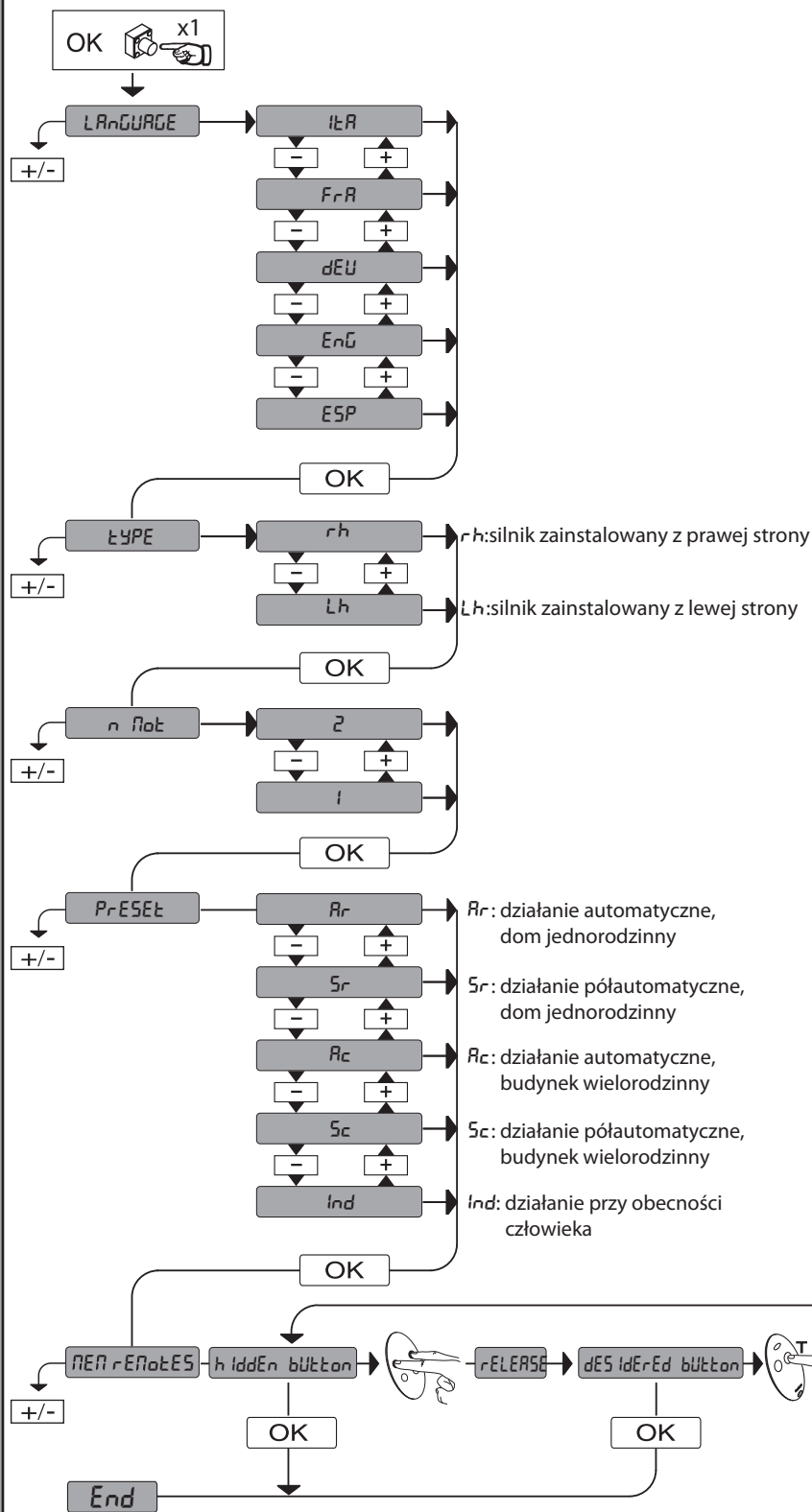
MIN 1 - MAX 3



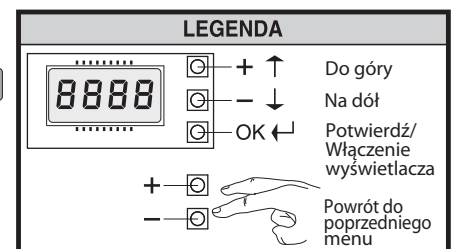
ΥΠΟΜΝΗΜΑ



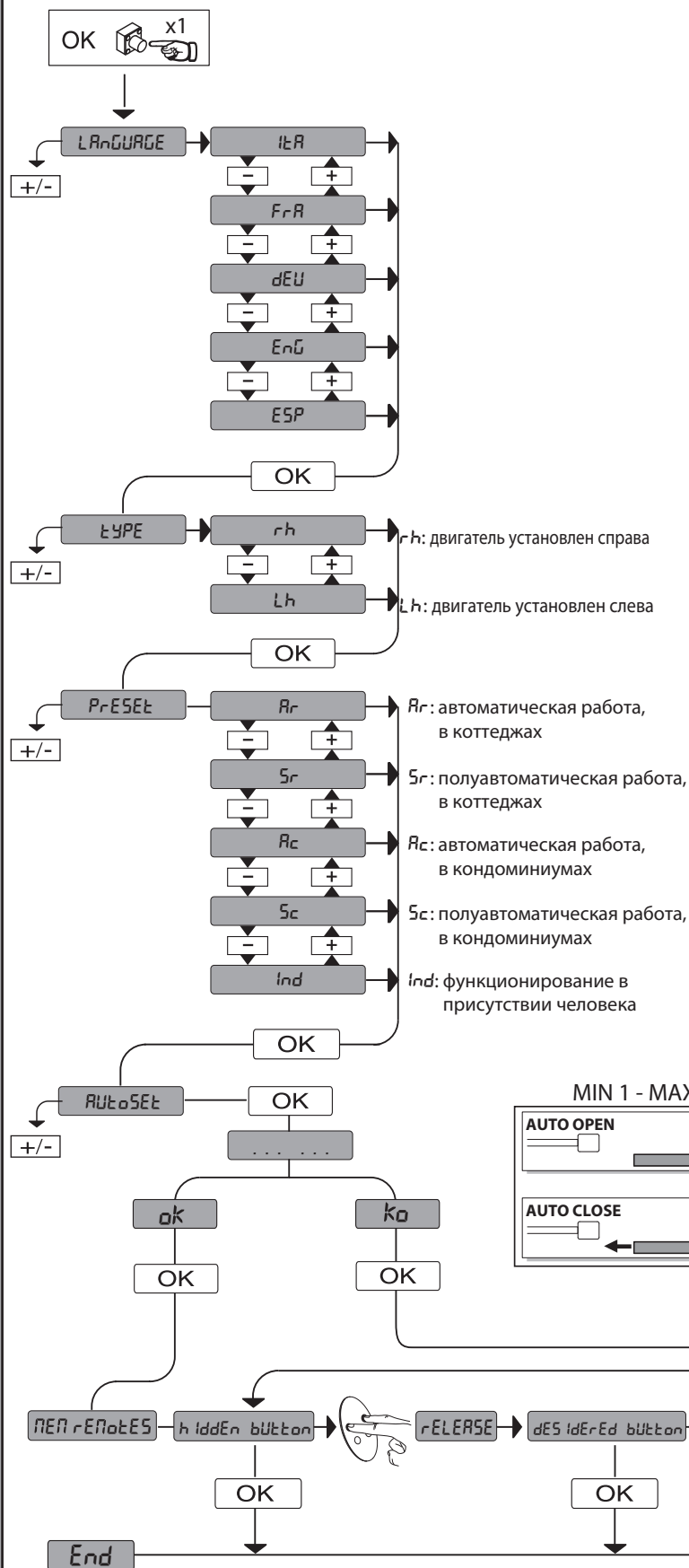
MENU USTAWIEŃ INSTALACJI



PRESET	domyślne	Rr	Sr	Rc	Sc	ind
PARAMETRY						
Czas Zamknięcia	40	40	40	40	40	40
Prędkość hamowania	15	15	15	15	15	15
Moment napędowy otwierania	75	75	75	75	75	75
Moment napędowy zamykania	75	75	75	75	75	75
Prędkość otwierania	99	99	99	99	99	99
Prędkość zamykania	99	99	99	99	99	99
Otwieranie częściowe	40	40	40	40	40	40
Strefa	0	0	0	0	0	0
Odcinek hamowania	0	0	0	0	0	0
Odcinek hamowania podczas otwierania	10	10	10	10	10	10
Odcinek hamowania podczas zamykania	10	10	10	10	10	10
LOGIC						
Czas Automatycznego Zamykania	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Blokada Impulsów	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Bloqueia impulsos TCA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
3 Passos	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Alarm fabryczny	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Obecny człowiek	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Fotokomórki podczas otwierania	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF
Test fotokomórki	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test krawędzi	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Master/Slave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Kod stały	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Programowanie sterowania drogą radiową	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Kontrolka otwartej bramy lub II kanału radiowego	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Wybór START - CLOSE	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Odwrocenie kierunku ruchu	-	-	-	-	-	-
ICE	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

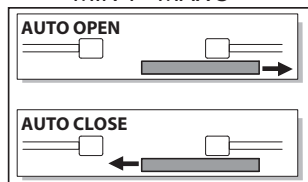


МЕНЮ УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЯ



PRESET	По умолчанию	Rr	Sr	Rc	Sc	ind
ПАРАМЕТРЫ						
Время закрытия	40	40	40	40	40	40
Сниж. скорости	15	15	15	15	15	15
Момент открытия	75	75	75	75	75	75
Момент закрытия	75	75	75	75	75	75
Скорость открытия	99	99	99	99	99	99
Скорость закрытия	99	99	99	99	99	99
Частичное открытие	40	40	40	40	40	40
Зона	0	0	0	0	0	0
Промежут. сниж. скор.	0	0	0	0	0	0
Промежуток замедления открытия	10	10	10	10	10	10
Промежуток замедления закрытия	10	10	10	10	10	10
ЛСУ						
Время автоматического закрытия	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Блокировка импульсов открытия	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Блокировка импульсов ТСА	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
3 шага	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Предупредительный сигнал	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Присутствие человека	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Фотоэлементы при открытии	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF
Проверка фотоэлемента	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Проверка чувствительной кромки безопасности	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Главный / управляемый блок	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Постоянный код	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Программирование устройств радиуправления	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Сигнальная лампочка открытых ворот или 2-й радиоканал	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Выбор функции START - CLOSE	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Изменение направления движения	-	-	-	-	-	-
ICE	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

MIN 1 - MAX 3

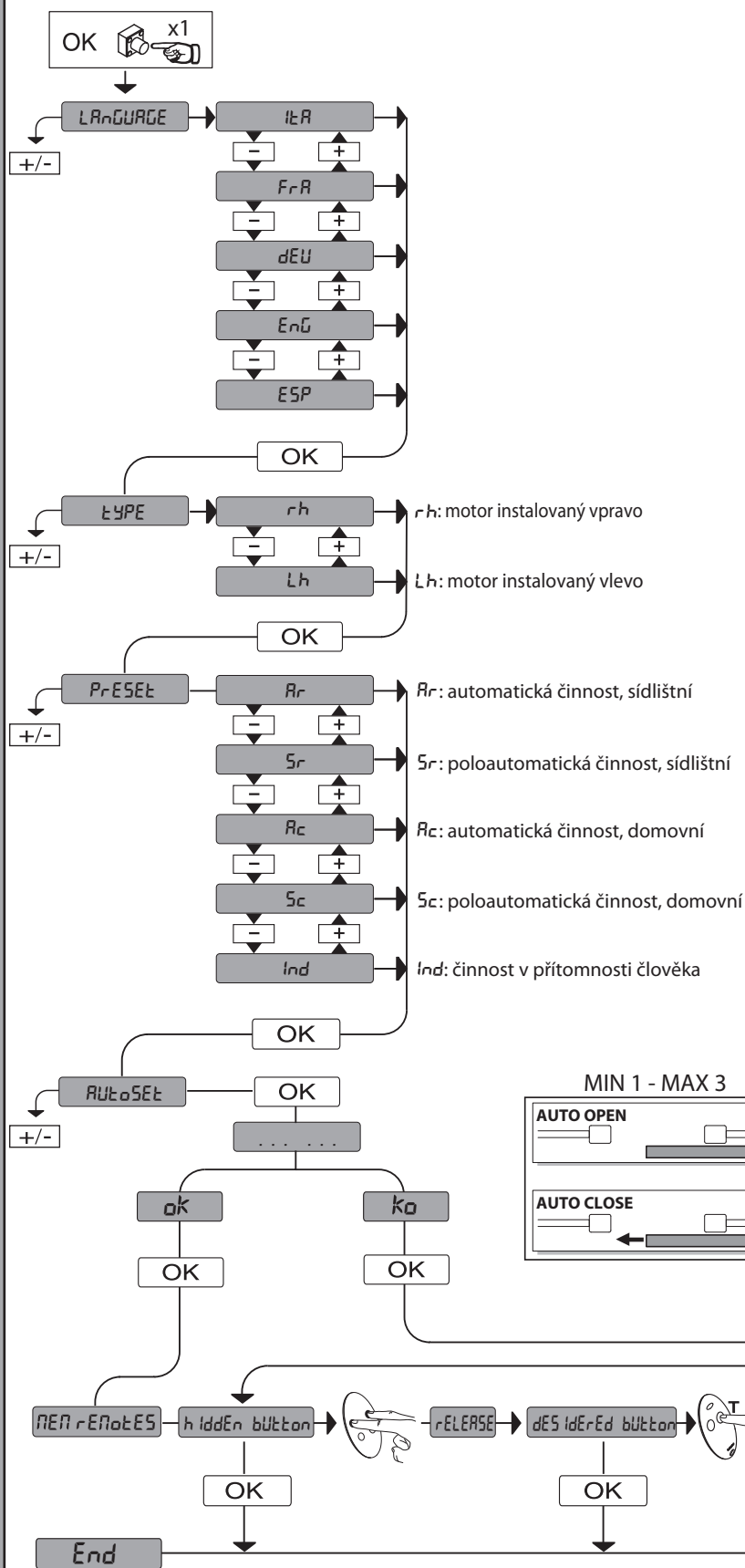


LEGENDA

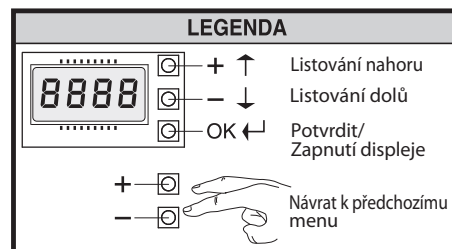
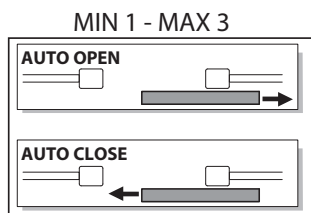


MENU PRO NASTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

D811788 00101_01

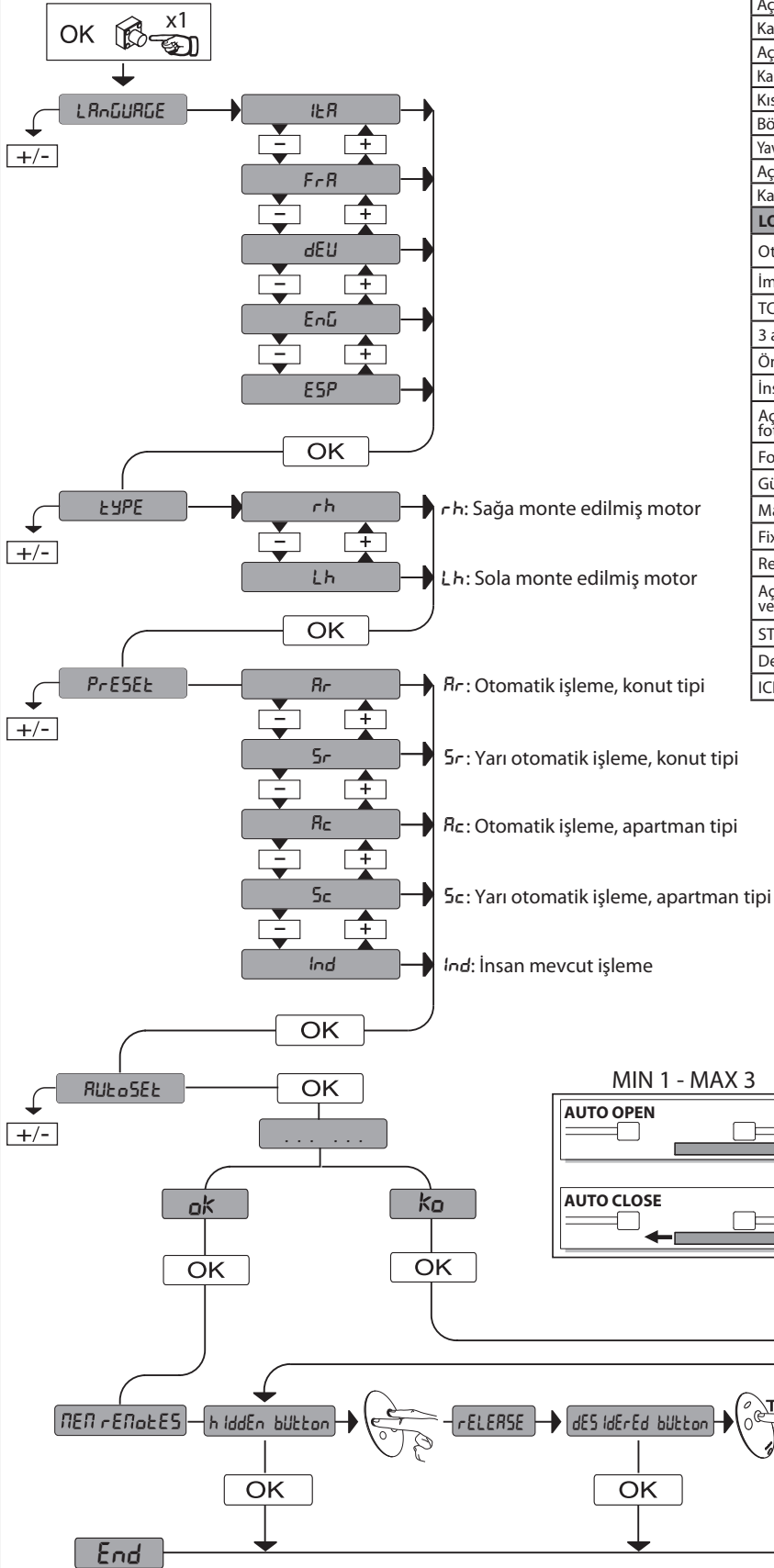


PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	Ind
PARAMETER						
Čas automatického zavření	40	40	40	40	40	40
Rychlost zpomalení	15	15	15	15	15	15
Moment motorů při otvírání se zpomalením	75	75	75	75	75	75
Moment motorů při zavírání se zpomalením	75	75	75	75	75	75
Rychlost při otvírání	99	99	99	99	99	99
Rychlost při zavírání	99	99	99	99	99	99
Částečné otevření	40	40	40	40	40	40
Zóna	0	0	0	0	0	0
Prostor zpomalení	0	0	0	0	0	0
Prostor pro zpomalení při otvírání	10	10	10	10	10	10
Prostor pro zpomalení při zavírání	10	10	10	10	10	10
LOGIC						
Čas automatického zavření	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Blokuje impulsy	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Bloqueia impulsos TCA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Logika 3 kroky	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Přítlak na zámek	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Přítomnost člověka	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Fotobuňky při otvírání	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF
Test fotobuněk	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test bezpečnostní lišty	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Master/Slave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Pevný kód	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Remote control programming	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Kontrolka otevřených vrat nebo 2. rádiový kanál	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Volba START - CLOSE	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Obrácení pohybu	-	-	-	-	-	-
ICE	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

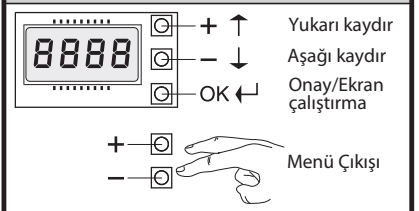


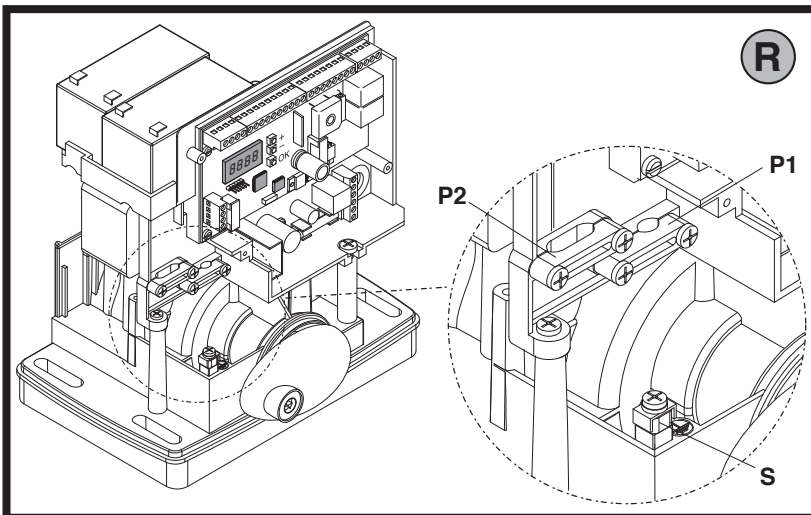
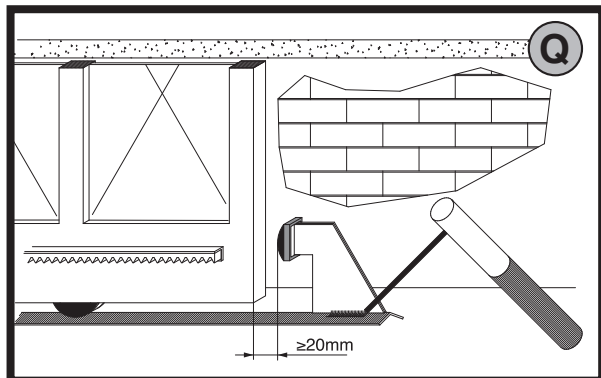
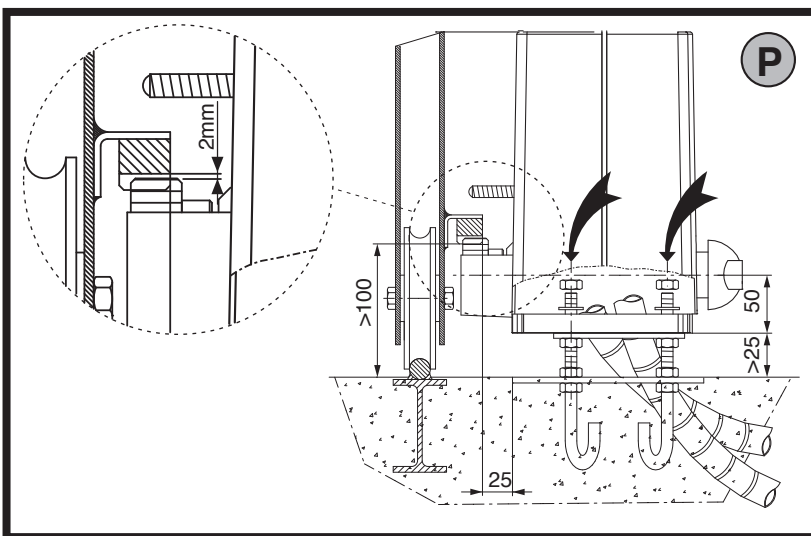
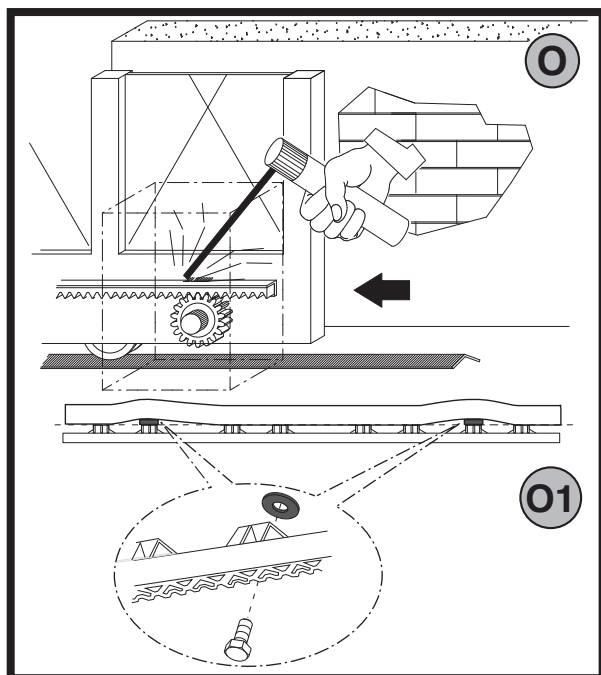
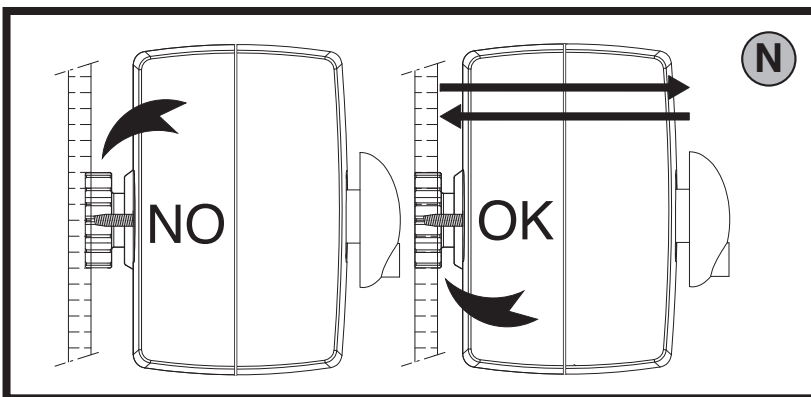
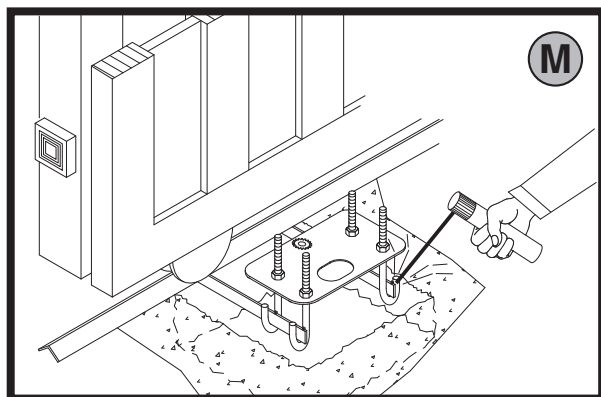
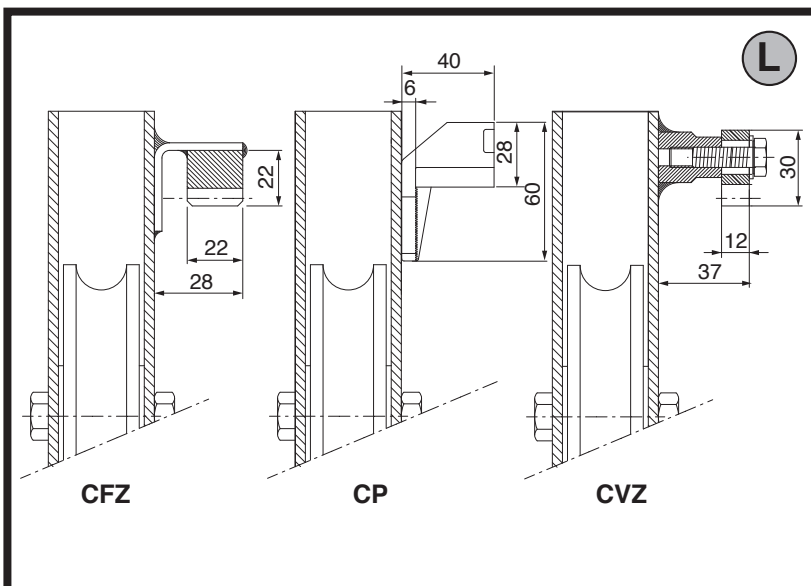
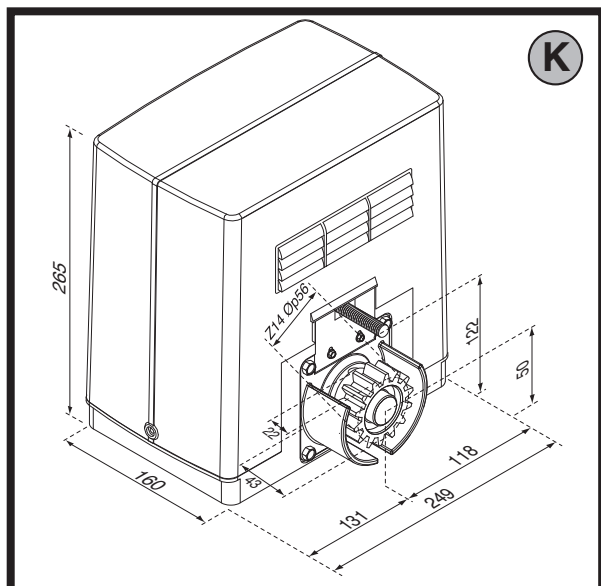
TESİSİ AYARLAMA MENÜSÜ

PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	ind
PARAMETRE						
Kapanma Süresi	40	40	40	40	40	40
Yavaşlama hızı	15	15	15	15	15	15
Açılma motorları torku	75	75	75	75	75	75
Kapanma motorları torku	75	75	75	75	75	75
Açılmadaki hız	99	99	99	99	99	99
Kapanmadaki hız	99	99	99	99	99	99
Kısmi açılma	40	40	40	40	40	40
Bölge	0	0	0	0	0	0
Yavaşlama alanı	0	0	0	0	0	0
Açılma yavaşlama alanı	10	10	10	10	10	10
Kapanma yavaşlama alanı	10	10	10	10	10	10
LOJİK						
Otomatik Kapanma Süresi	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
İmpuls Bloke Edici	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
TCA İmpuls Blokajı	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
3 adım lojiği	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Ön alarm	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
İnsan mevcut	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Açılmadaki fotoseller	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF
Fotosel testi	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Güvenlik kenarı testi	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Master/Slave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Fixed code	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Remote control programming	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Açık giriş kapısı ikaz lambası veya İL radyo kanalı	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
START - CLOSE seçimi	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Devinim tersinmesi	-	-	-	-	-	-
ICE	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

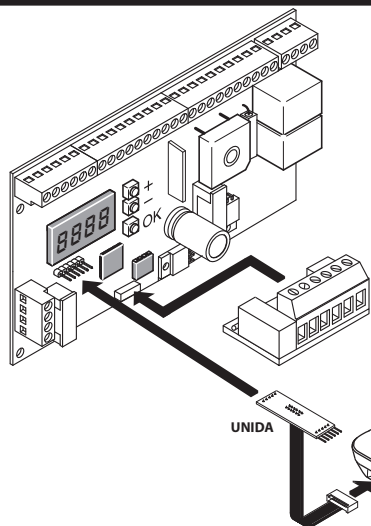


ANLAMLAR





S

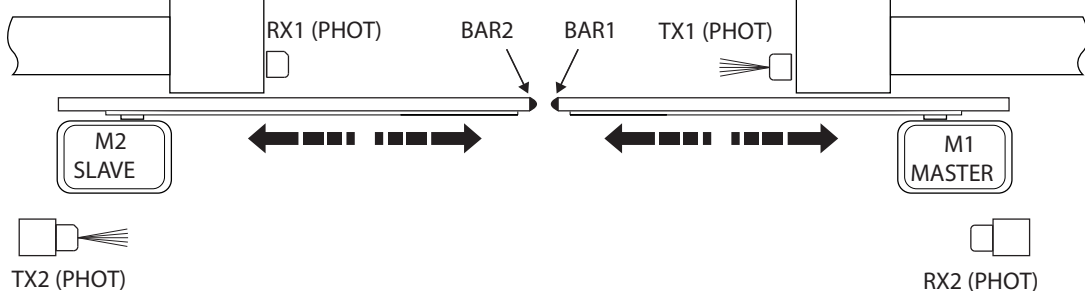


CONECTOR DE EXPANSÃO
ΠΛΑΚΕΤΑ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ
KARTA ROZSZERZALNA
РАСШИРИТЕЛЬНАЯ ПЛАТА
ROZŠÍROVACÍ KARTA
GENİŞLETME KARTI

Conector programador palmar,
Φίσα φορητού προγραμματιστή,
Łącznik programatora cyfrowego,
Разъем для подключения карманного
программирующего устройства,
Univerzální ruční programátor,
Avuçlu programlayıcı konektörü,

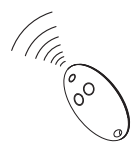
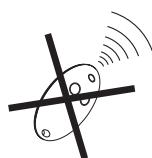
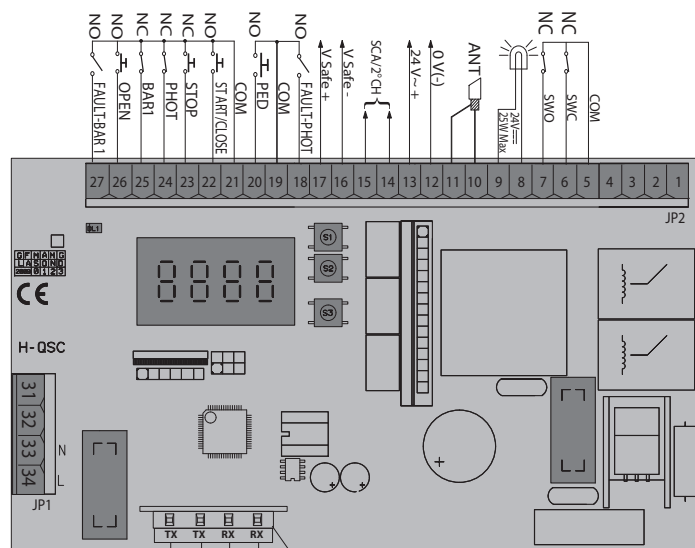
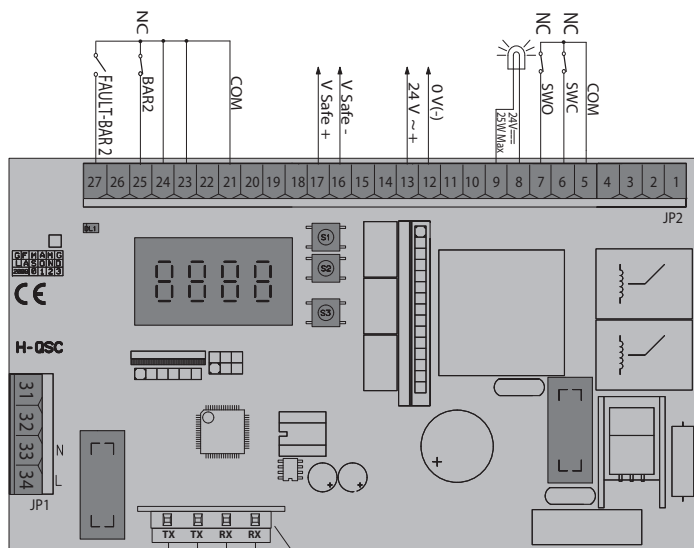
Conexão serial para folhas contrapostas, Σειριακή σύνδεση για αντίρροπα φύλλα, Połączenie szeregowe dla skrzydeł ustawionych przeciwnie,
Последовательное подсоединение для противоположенных створок., Sérióné zapojení pro křídla proti sobě., Karşılıklı düzenlenmiş kanatlar için seri bağlantı.

T



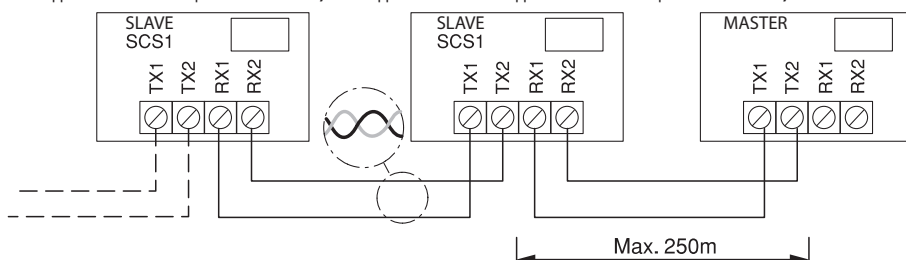
Zone=128
MASTER=OFF

Zone=128
MASTER=ON



Ligação Serial por meio da placa SCS1, Σειριακή σύνδεση μέσω πλακέτας SCS1, Połączenie szeregowe przy pomocy Karty SCS1,
Последовательное соединение с помощью платы SCS1, Последовательное соединение с помощью платы SCS1, SCS1 Kartı Aracılığı ile Seri Bağlantı

U

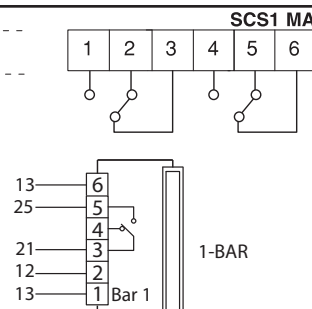
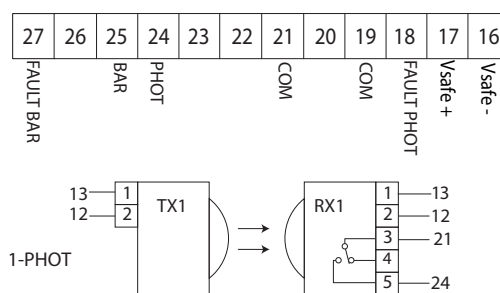


Max. 250m

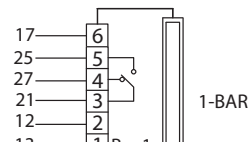
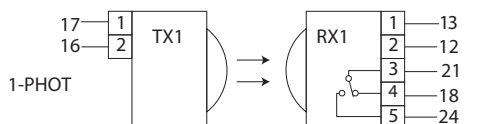
TEST PHOT = OFF

TEST BAR = OFF

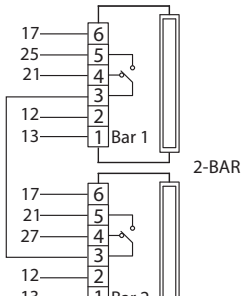
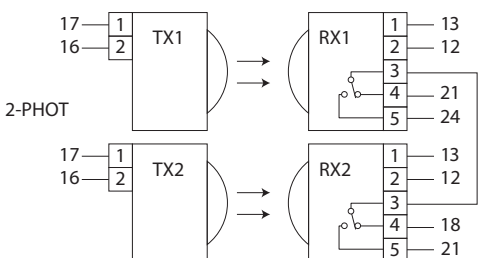
1



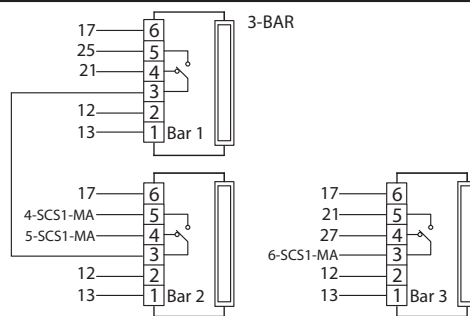
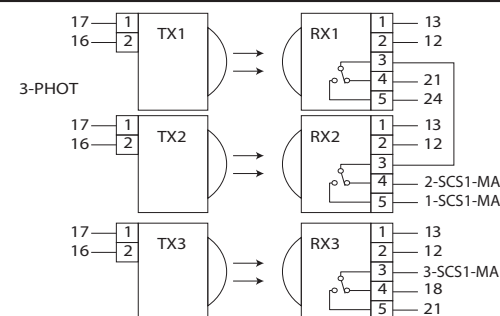
2



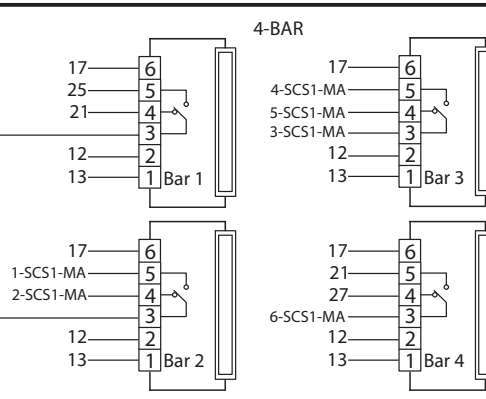
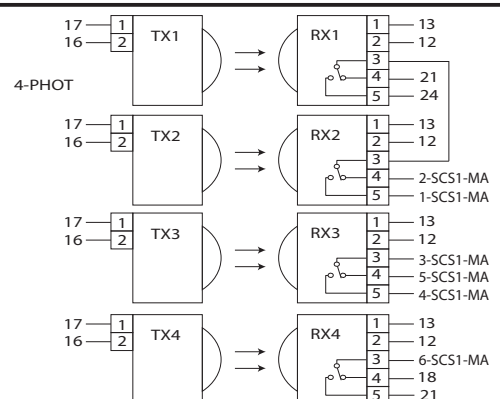
3



4



5



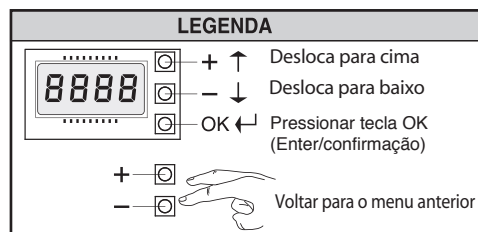
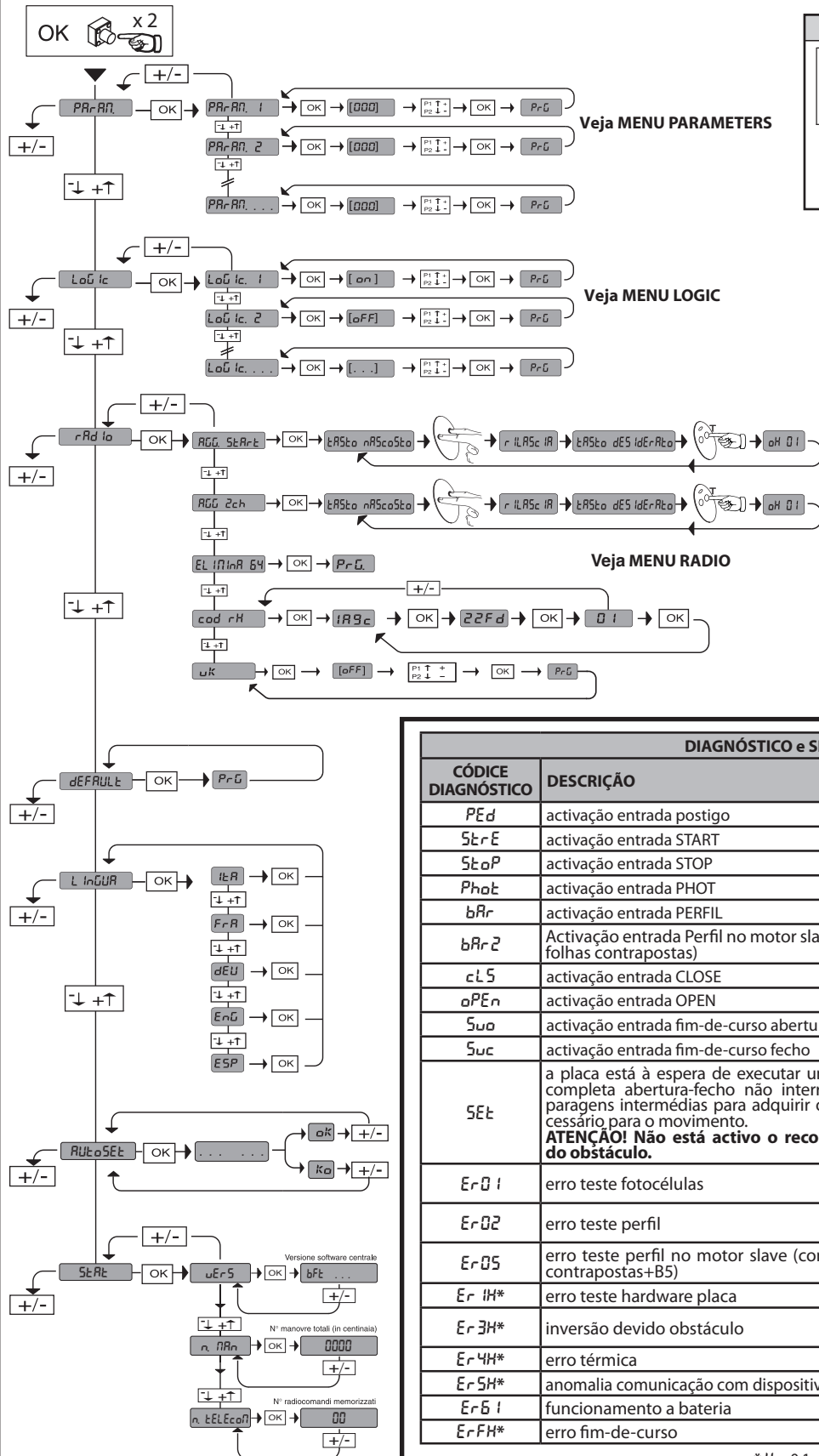
TEST BAR = ON

5

Número máximo de dispositivos que podem ser ligados, Μέγιστος αριθμός συνδεδεμένων συστημάτων, Maksymalna liczba podłączonych urządzeń, Максимальное количество подсоединяемых устройств, Maximální počet zařízení, která lze připojit, Bağlanabilir maksimum cihaz sayısı.

TEST BAR=on / TEST PHOT=on			
FOTOCÉLULAS ФОТОЭЛЕМЕНТЫ ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΑ	FOTOBUNKY FOTOKOMÓRKI FOTOSELLER	PERFIS ΚΡΟΜΚΙ ΑΝΙΧΝΕΥΤΕΣ ΕΜΠΟΔΙΩΝ	BEZPEČNOSTNÍ LIŠTY LISTWY GÜVENLİK KENARLARI
3		E	
5		C	

ACESSO AOS MENUS Fig. 1



DIAGNÓSTICO e SINALIZAÇÕES		
CÓDICE DIAGNÓSTICO	DESCRIÇÃO	NOTAS
PEd	activação entrada postigo	
StE	activação entrada START	
StoP	activação entrada STOP	
Phot	activação entrada PHOT	
bRr	activação entrada PERFIL	
bRr2	Activação entrada Perfil no motor slave (conexão folhas contrapostas)	
cLS	activação entrada CLOSE	
aPEn	activação entrada OPEN	
Suo	activação entrada fim-de-curso abertura	
Suc	activação entrada fim-de-curso fecho	
SEt	a placa está à espera de executar uma manobra completa abertura-fecho não interrompida por paragens intermédias para adquirir o binário necessário para o movimento. ATENÇÃO! Não está activo o reconhecimento do obstáculo.	
Er01	erro teste fotocélulas	verificar a ligação das fotocélulas e/ou as definições das lógicas
Er02	erro teste perfil	verificar a ligação dos perfis e/ou as definições das lógicas
Er05	erro teste perfil no motor slave (conexão folhas contrapostas+B5)	verificar a ligação dos perfis e/ou definições dos parâmetros/lógicas
Er1H*	erro teste hardware placa	verificar as ligações com o motor
Er3H*	inversão devido obstáculo	verificar que não haja eventuais obstáculos ao longo do percurso
Er4H*	erro térmica	Aguardar o arrefecimento do motor
Er5H*	anomalia comunicação com dispositivos remotos	verificar ligações serial Scs1
Er61	funcionamento a bateria	--
ErFH*	erro fim-de-curso	verificar ligações dos fins-de-curso

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

35.40

Limiar de binário definido

Binário instantâneo do motor

ATENÇÃO! Instruções importantes relativas à segurança. Ler e seguir com atenção todas as advertências e as instruções que acompanham este produto pois que uma instalação errada pode causar danos a pessoas, animais ou coisas. As advertências e as instruções fornecem indicações importantes relativas à segurança, à instalação, ao uso e à manutenção. Guarde as instruções para anexá-las ao fascículo técnico e para consultas futuras.

SEGURANÇA GERAL

Este produto foi projectado e construído exclusivamente para o uso indicado nesta documentação. Usos diversos do indicado poderiam constituir fonte de danos para o produto e fonte de perigo.

- Os elementos construtivos da máquina e a instalação devem estar em conformidade com as seguintes Directivas Europeias, quando aplicáveis: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 99/05/CE e respectivas modificações sucessivas. Para todos os Países extra Comunitários, além das normas nacionais vigentes, para se obter um bom nível de segurança também é oportuno respeitar as normas de segurança indicadas.
- O Fabricante deste produto (doravante "Empresa") declina toda e qualquer responsabilidade derivante de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual está destinado e indicado nesta documentação, assim como, pelo incumprimento da Boa Técnica na construção dos sistemas de fecho (portas, portões, etc.) assim como pelas deformações que poderiam ocorrer durante o uso.
- A instalação deve ser efectuada por pessoal qualificado (instalador profissional, de acordo com EN12635) no respeito das prescrições de Boa Técnica e das normas vigentes.
- Antes de iniciar a instalação deve-se verificar que o produto esteja intacto.
- Antes de instalar o produto deve-se efectuar todas as modificações estruturais relativas à realização das barreiras de segurança e à protecção ou segregação de todas as zonas de esmagamento, tesourada, arrastamento e de perigo em geral. Verificar que a estrutura existente possua os requisitos necessários de robustez e estabilidade.
- A Empresa não é responsável pelo desrespeito da Boa técnica na construção e manutenção dos caixilhos a motorizar, assim como pelas deformações que podem ocorrer durante a utilização.
- Verificar que o intervalo de temperatura declarado seja compatível com o local destinado para a instalação do automatismo.
- Não instalar o produto em atmosfera explosiva: a presença de gases ou fumos inflamáveis constitui um grave perigo para a segurança.
- Interromper a alimentação eléctrica antes de efectuar qualquer intervenção na instalação. Desligar também eventuais baterias tampão se presentes.
- Antes de ligar a alimentação eléctrica, acertar-se de que os dados nominais correspondam aos da rede de distribuição eléctrica e que a montante da instalação eléctrica haja um interruptor diferencial e uma protecção contra as sobrecorrentes adequadas. Instalar na rede de alimentação do automatismo um interruptor ou um magnetotérmico omnipolar com uma distância de abertura dos contactos igual ou superior a 3,0mm e ao previsto pelas normas vigentes.
- Verificar que a montante da rede de alimentação haja um interruptor diferencial com limiar de intervenção não superior a 0,03A. e ao previsto pelas normas vigentes.
- Verificar que a instalação de terra seja realizada correctamente: ligar à terra todas as partes metálicas do fecho (porta, portões, etc.) e todos os componentes da instalação equipados de borne de terra.
- A instalação deve ser feita utilizando dispositivos de segurança e comandos em conformidade com a normativa europeia EN 12978 e EN12453.
- As forças de impacto podem ser reduzidas através da utilização de bordas deformáveis.
- No caso em que as forças de impacto superem os valores previstos pelas normas, aplicar dispositivos electrosensíveis ou sensíveis à pressão.
- Aplicar todos os dispositivos de segurança (fotocélulas, perfis sensíveis, etc.) necessários para proteger a área de perigos de esmagamento, arrastamento, tesourada. Ter em consideração as normativas e as directivas em vigor, os critérios da Boa Técnica, a utilização, o ambiente de instalação, a lógica de funcionamento do sistema e as forças desenvolvidas pelo automatismo.
- Aplicar os sinais previstos pelas normativas vigentes para localizar as zonas perigosas (os riscos residuais). Cada instalação deve ser identificada de modo visível de acordo com o prescrito pela EN13241-1.
- Este produto não pode ser instalado em folhas que englobam portas (a menos que o motor possa ser activado exclusivamente com a porta fechada).
- Se o automatismo for instalado a uma altura inferior aos 2,5 m ou se é acessível, é necessário garantir um adequado grau de protecção das partes eléctricas e mecânicas.
- Instalar qualquer comando fixo em posição que não provoque perigos e distante das partes móveis. Especialmente, os comandos com homem presente devem ser posicionados à vista directa da parte guiada, e, a menos que sejam de chave, devem ser instalados a uma altura mínima de 1,5 m e de modo a não serem acessíveis ao público.
- Aplicar pelo menos um dispositivo de sinalização luminosa (luz intermitente) numa posição visível e, além disso, fixar um cartaz de Atenção na estrutura.
- Fixar permanentemente uma etiqueta relativa ao funcionamento do desbloqueio manual do automatismo e colocá-la perto do órgão de manobra.
- Acertar-se de que durante a manobra sejam evitados ou protegidos os riscos mecânicos e, em especial, o esmagamento, o arrastamento, a tesourada entre a parte guiada e as partes circunstantes.
- Depois de ter efectuado a instalação, acertar-se de que o ajuste do automatismo esteja correctamente definido e que os sistemas de protecção e de desbloqueio funcionem correctamente.
- Utilizar exclusivamente peças originais para efectuar qualquer manutenção ou reparação. A Empresa declina toda e qualquer responsabilidade relativamente à segurança e ao bom funcionamento do automatismo se são instalados componentes de outros produtores.
- Não efectuar nenhuma modificação nos componentes do automatismo se essas não forem expressamente autorizadas pela Empresa.
- Instruir o utilizador da instalação relativamente aos eventuais riscos residuais, os sistemas de comando aplicados e a execução da manobra de abertura manual caso ocorra uma emergência. entregar o manual de uso ao utilizado final.
- Eliminar os materiais da embalagem (plástico, cartão, poliestireno, etc.) em conformidade com o previsto pelas normas vigentes. Não deixar sacos de nylon e poliestireno ao alcance de crianças.

LIGAÇÕES

ATENÇÃO! Para a ligação à rede eléctrica: utilizar um cabo multipolar com uma secção mínima de 5x1,5 mm² ou 4x1,5 mm² para alimentações trifásicas ou 3x1,5 mm² para alimentações monofásicas (a título de exemplo, o cabo pode ser do tipo H05 VV-F com secção 4x1,5mm²). Para a ligação dos circuitos auxiliares, utilizar condutores com secção mínima de 0,5 mm².

- Utilizar exclusivamente botões com capacidade não inferior a 10A-250V.
- Os condutores devem ser fixados por uma fixação suplementar em proximidade dos bornes (por exemplo mediante braçadeiras) a fim de manter bem separadas as partes sob tensão das partes em baixíssima tensão de segurança.
- Durante a instalação deve-se remover a bainha do cabo de alimentação, de maneira a consentir a ligação do condutor de terra ao borne apropriado deixando-se, todavia, os condutores activos o mais curtos possível. O condutor de terra deve ser o último a esticar-se no caso de afrouxamento do dispositivo de fixação do cabo.

ATENÇÃO! os condutores com baixíssima tensão de segurança devem ser mantidos fisicamente separados dos condutores de baixa tensão.

O acesso às partes sob tensão deve ser possível exclusivamente ao pessoal qualificado (instalador profissional).

VERIFICAÇÃO DO AUTOMATISMO E MANUTENÇÃO

Antes de tornar o automatismo definitivamente operativo, e durante as operações de manutenção, deve-se controlar escrupulosamente o seguinte:

- Verificar que todos os componentes estejam fixos com firmeza.
- Verificar a operação de arranque e de paragem no caso de comando manual.
- Verificar a lógica de funcionamento normal e personalizada.
- Apenas para os portões corrediços: verificar a correcta engrenagem cremalheira-pinhão com uma folga de 2 mm; manter o carril de deslizamento sempre limpo e sem detritos.
- Controlar o correcto funcionamento de todos os dispositivos de segurança (fotocélulas, perfis sensíveis, etc.) e a correcta regulação da segurança anti-esmagamento verificando que o valor da força de impacto medido nos pontos previstos pela norma EN 12445, seja inferior ao indicado na norma EN 12453.
- Verificar a funcionalidade da manobra de emergência, se presente.
- Verificar a operação de abertura e de fecho com os dispositivos de comando aplicados.
- Verificar a integridade das conexões eléctricas e das cablagens, em especial o estado das bainhas isoladoras e dos prensa-cabos.
- Durante a manutenção deve-se efectuar a limpeza dos dispositivos ópticos das fotocélulas.
- Para o período de fora de serviço do automatismo, activar o desbloqueio de emergência (veja parágrafo "MANOBRAS DE EMERGÊNCIA") de modo a tornar livre a parte guiada e permitir assim a abertura e o fecho manual do portão.

DEMOLIÇÃO

A eliminação dos materiais deve ser feita de acordo com as normas vigentes. Caso se efectue a demolição do automatismo, não existem particulares perigos ou riscos derivantes do próprio automatismo. Caso se efectue a recuperação dos materiais, é recomendável que os mesmos sejam separados por tipo (partes eléctricas – cobre – alumínio – plástico – etc.).

DESMANTELAMENTO

No caso em que o automatismo seja desmontado para sucessivamente ser remontado noutra local, é preciso:

- Cortar a alimentação e desligar todo o sistema eléctrico.
- Retirar o accionador da base de fixação.
- Desmontar todos os componentes da instalação.
- No caso em que alguns componentes não possam ser removidos ou estejam danificados, tratar de substituí-los.

Tudo aquilo que não é expressamente previsto no manual de instalação, não é permitido. O bom funcionamento do operador é garantido só se forem respeitados os dados indicados. A empresa não se responsabiliza pelos danos provocados pelo incumprimento das indicações contidas neste manual.

Deixando inalteradas as características essenciais do produto, a Empresa reserva-se o direito de efectuar em qualquer momento as alterações que ela achar necessárias para melhorar técnica, construtiva e comercialmente o produto, sem comprometer-se em actualizar esta publicação.

1) GENERALIDADES

O accionador **DEIMOS BT H QSC** consente uma ampla versatilidade de instalação, graças à posição extremamente baixa do pinhão, à compacidade do accionador e à regulação da altura e profundidade de que dispõe. O limitador de binário electrónico, regulável, garante a segurança contra o esmagamento. A manobra manual de emergência efectua-se com extrema facilidade por meio de um manipulador. A paragem no final do percurso é controlada por microinterruptores electromecânicos.

O quadro de comandos incorporado efectua o controlo dos relés de marcha e dos dispositivos de segurança (fotocélulas, perfil sensível), antes de executar qualquer manobra.

2) DADOS TÉCNICOS

MOTOR	
Alimentação	monofásica 230V ±10% 50Hz (*)
Motor	24V
Potência absorvida	70W
Corrente max. absorvida	0,5A (230V) - 1A (110V)
Módulo pinhão	4mm (14 dentes)
Veloc. folha	12m/min
Peso max. folha	5000N (≈500kg)
Binário máx.	20Nm
Reacção ao choque	Limitador de binário electrónico
Lubrificação	Graxa permanente
Manobra manual	Desbloqueio mecânico por puxador
Tipo de utilização	intensivo
Baterias tampão (opcionais)	2 baterias de 12V 1, 2Ah
Condições ambientais	de -15°C a +40°C
Grau de protecção	IP24
Ruído	<70dBA
Peso do operador	7kg (≈70N)
Dimensões	Ver Fig. K
CENTRALE	
Alimentação acessórios	24V~ (180 mA)
Fusíveis	Fig. G
Rádiorreceptor Rolling –Code incorporado	frequência 433.92MHz
Definição parâmetros e opções	Display LCD/ programador palmar universal
Nº combinações	4 biliões
Nº max.radiocomandos armazenáveis	63

(*) Tensões especiais de alimentação a pedido.

Versões de transmissores utilizáveis:

Todos os transmissores ROLLING CODE compatíveis com

**3) DISPOSIÇÃO DOS TUBOS FIG.A**

Dispor a instalação eléctrica tomando como referência as normas vigentes para as instalações eléctricas CEI 64-8, IEC364, harmonização HD384 e outras normas nacionais.

4) DISPOSIÇÃO FIXAÇÃO MOTOR FIG.B

- Efectuar uma escavação onde será executada a plataforma de cimento com os tira-fundos da placa base afogados, para a efectuar a fixação do grupo redutor, respeitando as cotas indicadas na FIG.B.
- Para manter a placa base na posição correcta, durante a obra, pode ser útil soldar dois discos de ferro por baixo do carril sobre os quais soldar em seguida, os tira-fundos (FIG.M).

5) MONTAGEM DO MOTOR FIG.C**6) MONTAGEM DOS ACESSÓRIOS DE TRANSMISSÃO FIG.D-D1****7) CENTRAGEM DA CREMALHEIRA EM RELAÇÃO AO PINHÃO FIG.N-01-P**

PERIGO – A operação de soldadura deve ser executada por uma pessoa experiente e dotada de todos os equipamentos de protecção individuais previstos pelas normas de segurança vigentes FIG.O.

8) FIXAÇÃO DAS BRAÇADEIRAS DE FINAL DE PERCURSO FIG.E**9) RETÊNS DE PARAGEM Fig. Q**

PERIGO – O portão deve estar equipado com reténs de paragem mecânicos quer na abertura que no fecho, de forma a impedir a saída do portão da guia superior. E devem estar firmemente fixados no chão, alguns centímetros além do ponto de paragem eléctrica.

10) DESBLOQUEIO MANUAL (Ver MANUAL DE USO -FIG.2-).

Atenção Não empurrar VIOLENTAMENTE a folha do portão, mas ACOMPAN-

HÁ-LA por todo o seu percurso.

11) LIGAÇÃO DA PLACA DE BORNES FIG. F-G

Uma vez que passados os cabos eléctricos nas calhas e fixados os vários componentes do automatismo nos pontos escolhidos, passa-se à fixação dos mesmos de acordo com as indicações e os esquemas ilustrados nos relativos manuais de instrução. Efectuar a ligação da fase, do neutro e da terra (obrigatória). O cabo de rede deve ser bloqueado com o específico passa-fios (FIG.R-ref.P1), os cabos dos acessórios no passa-fios (FIG.R-ref.P2), o condutor de protecção (terra) com bainha isolante amarelo/verde, deve ser ligado no específico terminal (FIG.R-ref.S).

BORNE	DESCRIÇÃO
1-2	Ligação do motor.
3-4	Transformador secundário 24V. (3- / 4+)
5-6	Fim-de-curso de fecho SWC (5 Preto f. comum - 6 Vermelho).
5-7	Fim-de-curso de abertura SWO (5 Preto f. comum - 7 Castanho).
8-9	Lamp. cintilante 24V max 25W.
10-11	Antena (10 sinal -11 Fio trançado). Utilizar uma antena sintonizada em 433MHz. Para a ligação Antena-Receptor utilizar um cabo coaxial RG58. A presença de massas metálicas perto da antena, pode interferir com a recepção rádio. No caso de fraco alcance do transmissor, deslocar a antena para um ponto mais apropriado.
12-13	Alimentação dos acessórios: 24 V~ funcionamento com rede. 24 V--- (12-,13+) funcionamento sem rede e kit opcional bateria tampão.
14-15	Contacto livre (N.O.). Ind. Lum. Portão Aberto SCA (24V~ max 3W) ou saída 2º canal rádio (FIG.G-ref.1). A opção pode ser regulada a partir do “menu lógicas”.
16-17	Saída alimentação dispositivos de segurança (transmissor fotocélulas e transmissor perfil sensível). NOTA: saída activa apenas durante o ciclo de manobra. 24 V~ Vsafe funcionamento com rede. 24 V--- (16 -,17 +) Vsafe funcionamento sem rede e kit opcional bateria tampão.
18	Entrada dispositivos de segurança FAULT-PHOT (N.O.)
19-20	Botão de comando POSTIGO (N.O.). Abre o portão pelo espaço definido no parâmetro “Abertura Parcial”
21-22	Botão de comando START/CLOSE e selector com chave (N.O.). A opção é regulável a partir do “menu lógicas”.
21-23	Entrada STOP (N.C.). O comando interrompe a manobra. Se não se utiliza deixar a ponte ligada.
21-24	Entrada FOTOCÉLULA (N.C.). Funcionamento ajustável a partir do menu lógicas. Se não se utiliza deixar a ponte ligada.
21-25	Entrada perfil sensível BAR (N.C.). O comando inverte o movimento por 2 seg. Se não se utiliza deixar a ponte ligada.
21-26	Botão de comando OPEN (N.O.). O comando interrompe uma abertura
27	Entrada verificação dispositivos de segurança FAULT - BAR (N.O.)
31-32	Transformador primário 230V~
33-34	Alimentação monofásica 230V~, 50-60Hz (33N - 34L).

12) DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

NOTA: UTILIZAR UNICAMENTE DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA RECEPTORES COM CONTACTO LIVRE.

12.1) DISPOSITIVOS VERIFICADOS (FIG. U)**12.2) DISPOSITIVOS NÃO VERIFICADOS (FIG. H-U)****13) ACESSO AOS MENUS: FIG. 1****13.1) MENU PARÂMETROS (PR-RF) (TABELA “A” PARÂMETROS)****13.2) MENU LÓGICAS (L-LOG) (TABELA “B” LÓGICAS)****13.3) MENU RÁDIO (R-RD) (TABELA “C” RÁDIO)**

NOTA IMPORTANTE: MARCAR O PRIMEIRO TRANSMISSOR MEMORIZADO COM A ETIQUETA ADESIVA COM FORMA DE CHAVE (MASTER).

O primeiro transmissor, no caso de programação manual, atribui o CÓDIGO CHAVE DO RECEPTOR; este código é necessário para se poder efectuar a sucessiva clonagem dos radiotransmissores.

O receptor de bordo incorporado Clonix também dispõe de algumas importantes funções avançadas:

- Clonagem do transmissor master (rolling code ou com código fixo).
- Clonagem por substituição de transmissores já inseridos no receptor.
- Gestão da database dos transmissores.
- Gestão da comunidade de receptores.

Para a utilização destas funcionalidades avançadas, consultar as instruções do programador palmar universal e a Guia programação receptores.

13.4) MENU DEFAULT (DEF-RULE)

Leva a central para os valores predefinidos dos DEFAULT. Após a reposição é

necessário efectuar um novo AUTOSET (ajuste automático).

13.5) MENU LÍNGUA (L. mGUR)

Permite definir a língua do programador no display.

13.6) MENU AJUSTE AUTOMÁTICO

- Dar início a uma operação de ajuste automático colocando-se no menu específico do quadro
 - Assim que se pressionar a tecla OK visualiza-se a mensagem "... ..", a central comanda uma manobra de abertura seguida por uma manobra de fecho, durante a qual é automaticamente ajustado o valor mínimo de binário necessário ao movimento da folha.
- Durante esta fase é importante evitar o escurecimento das fotocélulas, assim como a utilização dos comandos START, STOP e do display. No final desta operação, a central de comando terá ajustado automaticamente os valores óptimos de binário. Verificá-los e eventualmente modificá-los tal como descrito na programação.

ATENÇÃO: Verificar que o valor da força de impacto medido nos pontos previstos pela norma EN12445, seja inferior ao indicado pela norma EN 12453.

Atenção!!! Durante o ajuste automático a função de detecção de obstáculos não está activa; portanto, o instalador deve controlar o movimento do automatismo e impedir que pessoas ou coisas se aproximem fiquem parados no raio de acção do automatismo.

14) LIGAÇÃO COM PLACAS DE EXPANSÃO E PROGRAMADOR PALMAR UNIVERSAL (Fig.5)

Consultar o manual específico.

15) MÓDULOS OPCIONAIS SCS

15.1) CONEXÃO SERIAL POR MEIO DA PLACA SCS1 (Fig.U)

O quadro de comando permite, através de específicas entradas e saídas seriais (SCS1), a realização da conexão centralizada de vários automatismos. Neste modo é possível, com um único comando, efectuar a abertura e o fecho de todos os automatismos ligados.

Seguindo o esquema da Fig.U, efectuar a conexão de todos os quadros de comando, utilizando exclusivamente um cabo entrançado de tipo telefónico.

No caso em que se utilize um cabo telefónico com vários pares é indispensável utilizar os fios do mesmo par.

O comprimento do cabo telefónico entre um equipamento e o sucessivo não deve exceder os 250 m.

A este ponto é necessário configurar adequadamente cada quadro de comando, definindo antes de mais nada uma central MASTER, que terá o controlo de todas as outras, necessariamente ajustadas como SLAVE (ver menu lógicas).

Além disso, definir o número de Zona (ver menu parâmetros) entre 0 e 127.

O número de zona permite criar grupos de automatismos, respondendo cada um dos quais ao Master de Zona. Cada zona pode ter um único Master; o master da Zona 0 controla também os slave das outras zonas. **Atenção:** a central programada como MASTER deve ser a primeira da série.

15.2) FOLHAS DE CORRER CONTRAPOSTAS (Fig. S).

Através da ligação série é possível efectuar também o controlo centralizado de duas barreiras/portões contrapostos.

Neste caso, o quadro de comandos Master M1 comandará simultaneamente o fecho e a abertura do quadro de comandos Slave M2.

CONFIGURAÇÕES NECESSÁRIAS PARA O FUNCIONAMENTO:

- Placa MASTER: zonas=128, master=ON
- Placa SLAVE: zonas=128, master=OFF
- CABLAGENS NECESSÁRIAS PARA O FUNCIONAMENTO:
- A central MASTER e a central SLAVE estão ligadas entre elas com os 4 fios (RX/ TX) relativos às placas de interface SCS1;
- Todos os comandos de activação, assim como os telecomandos devem referir-se à placa MASTER;
- Todas as fotocélulas (verificadas e não) devem estar ligadas à MASTER;
- Os perfis de segurança (verificados e não) da folha MASTER devem estar ligados à central MASTER;
- Os perfis de segurança (verificados e não) da folha SLAVE devem estar ligados à central SLAVE.

15.3) EXPANSÃO SAÍDAS PARA VERIFICAÇÃO DOS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA POR MEIO DA PLACA SCS-MA (Fig. V).

No caso de verificação de mais de 2 dispositivos (Ref. 4, 5, D, E Fig. V) é necessário utilizar a placa auxiliar SCS-MA.

15.4) Interface with WIEGAND systems via SCS-WIE module.

Tomar como referência as instruções do módulo SCS-WIE.

13.1) TABELA A: MENU PARÂMETROS (PR-Rif)

Parâmetro	min.	máx.	default	pessoais	Definição	Descrição
TEA	0	120	40		Tempo Fecho Automático	Tempo de pausa antes do fecho automático.
VEL. RALL.	15	50	15		Veloc. desaceleração	Velocidade na desaceleração [%] (Fig.2 Ref. F) Define a velocidade que o portão deve alcançar durante a desaceleração, em percentagem da máxima velocidade alcançável pelo accionador. Atenção: a eventual modificação deste parâmetro será seguida por uma manobra completa de ajuste (identificada pela escrita "SET" sobre o display), durante a qual não está activo o reconhecimento activo do obstáculo.
C. RP	1	99	75		Binário motores abertura	Define a força de impulso do motor durante a abertura a vel. normal. (1=min., 99=max.). A função de autotest ajusta automaticamente este parâmetro para um valor de 10%. O utilizador pode modificar este parâmetro com base nas necessidades de sensibilidade ao obstáculo.
C. ch	1	99	75		Binário motores fecho	Define a força de impulso do motor durante o fecho à vel. normal. (1=min., 99=max.). A função de autotest ajusta automaticamente este parâmetro para um valor de 10%. O utilizador pode modificar este parâmetro com base nas necessidades de sensibilidade ao obstáculo.
VEL. RP	15	99	99		Velocidade na abertura	Velocidade em regime na abertura [%] Fig.2Rif.A. Define a velocidade que a porta deve alcançar em regime durante a abertura, em percentagem da velocidade máxima alcançável pelo accionador. Atenção: a eventual modificação deste parâmetro será seguida por uma manobra completa de ajuste (identificada pela escrita "SET" sobre o display), durante a qual não está activo o reconhecimento activo do obstáculo.
VEL. ch	15	99	99		Velocidade no fecho	Velocidade em regime durante o fecho [%] Fig.2Rif.A. Define a velocidade que a porta deve alcançar em regime durante o fecho, em percentagem da velocidade máxima alcançável pelo accionador. Atenção: a eventual modificação deste parâmetro será seguida por uma manobra completa de ajuste (identificada pela escrita "SET" sobre o display), durante a qual não está activo o reconhecimento activo do obstáculo.
RPErte. PRrZ. RLE	10	99	40		Abertura parcial	Abertura parcial [%] Regula a percentagem de abertura parcial em relação à abertura completa no funcionamento "Abertura parcial".
ZonE	0	128	0		Zona	Zona [] Define o número de zona da porta inserida na ligação série para comandos centralizados. Zona=128 Conexão serial folhas contrapostas.
SP.decel. (parâmetro especial 18*)	0	50	0		Espaço desaceleração	Espaço na desaceleração [%] (Fig.2 Ref. C) Define o espaço que o portão utiliza para passar da velocidade alta à velocidade baixa em percentagem do percurso total. Atenção: a eventual modificação deste parâmetro será seguida por uma manobra completa de ajuste (identificada pela escrita "SET" sobre o display), durante a qual não está activo o reconhecimento activo do obstáculo.
SP. rALL. RP. (parâmetro especial 19*)	5	50	10		Espaço de desaceleração abertura	Espaço de desaceleração na abertura [%] (Fig.2 Ref. D) Define o espaço de desaceleração de abertura em percentagem do percurso total. Este espaço é efectuado à baixa velocidade. Atenção: a eventual modificação deste parâmetro será seguida por uma manobra completa de ajuste (identificada pela escrita "SET" sobre o display), durante a qual não está activo o reconhecimento activo do obstáculo.
SP. rALL. ch. (parâmetro especial 20*)	5	50	10		Espaço de desaceleração fecho	Espaço de desaceleração no fecho [%] (Fig.2 Ref. E) Define o espaço de desaceleração de fecho em percentagem do percurso total. Este espaço é efectuado à baixa velocidade. Atenção: a eventual modificação deste parâmetro será seguida por uma manobra completa de ajuste (identificada pela escrita "SET" sobre o display), durante a qual não está activo o reconhecimento activo do obstáculo.

*=Referência para programador palmar universal

MANUAL PARA A INSTALAÇÃO

13.2) TABELA B: MENU LÓGICAS (Lógica)

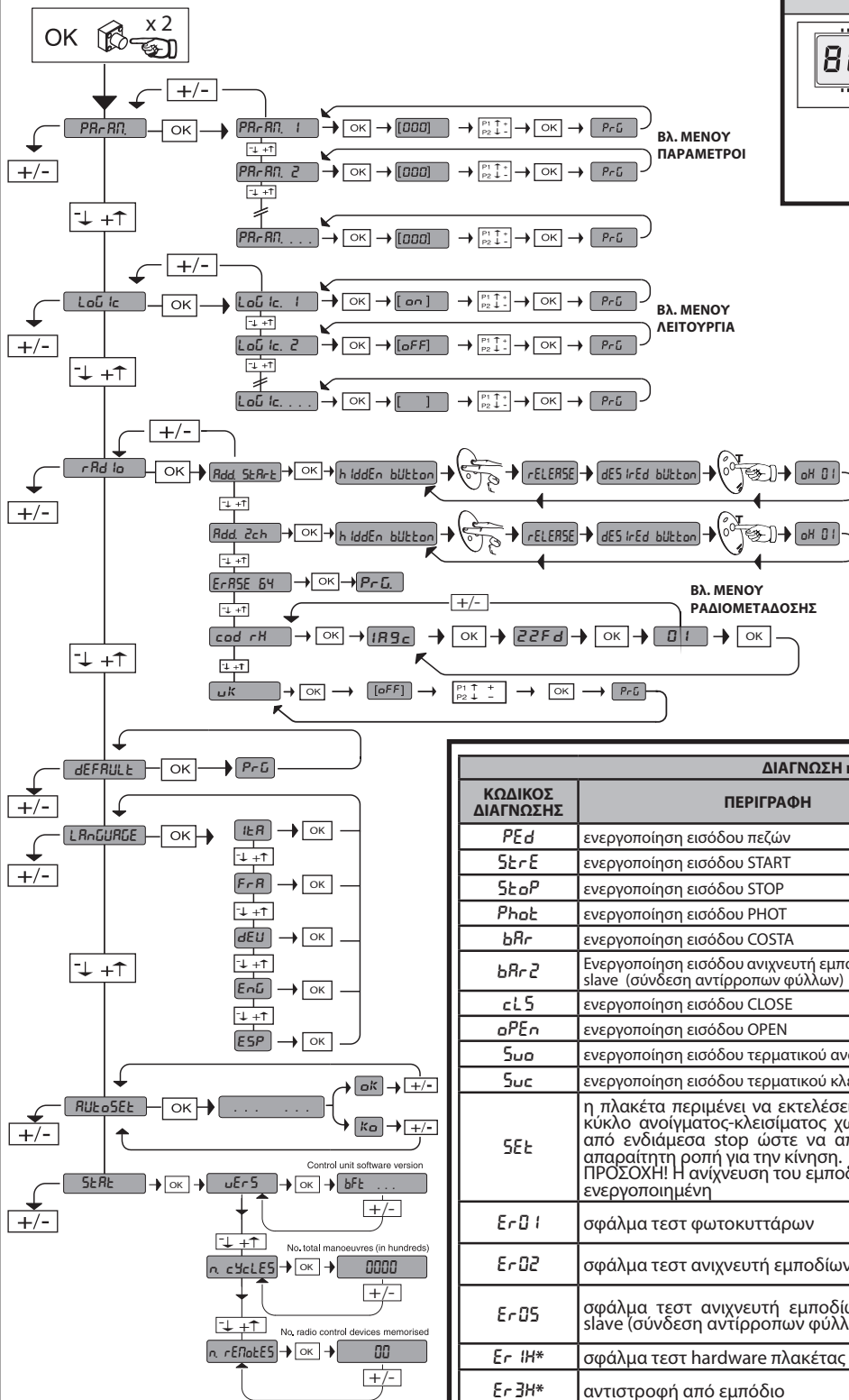
Lógica	Default	Definição	Barrar o ajuste efectuado	Descrição			
tcr	OFF	Tempo Fecho Automático	ON	Activa o fecho automático.			
			OFF	Desactiva o fecho automático.			
bL. nP. RP.	OFF	Bloqueia impulsos	ON	O impulso de start não tem nenhum efeito durante a fase de abertura.			
			OFF	O impulso de start tem efeito durante a fase de abertura ou fecho.			
bL. nP. tcr	OFF	Bloqueia impulsos TCA	ON	O impulso de start não tem efeito durante a pausa TCA.			
			OFF	O impulso de start tem efeito durante a pausa TCA.			
3 PASSOS	OFF	3 Passos	ON	Activa a lógica de 3 passos.			
					fechada	abre	abre
					em fecho		stop
			OFF	Activa a lógica de 4 passos.	aberta	fecha	fecha
					em abertura	stop + TCA	stop + TCA
					Depois de stop	abre	abre
PrERLL	OFF	Pré-alarme	ON	A lâmpada cintilante acende-se cerca de 3 segundos antes do arranque dos motores.			
			OFF	A lâmpada cintilante acende-se simultaneamente ao arranque dos motores.			
UoHo PrES.	OFF	Homem Presente	ON	Funcionamento com homem presente: a manobra continua enquanto for mantida a pressão nas teclas de comando OPEN e CLOSE. Não é possível utilizar o radiocomando.			
			OFF	Funcionamento normal por impulsos.			
Fotoc. RP	OFF	Fotocélulas na abertura	ON	No caso de escurecimento, exclui o funcionamento da fotocélula durante abertura. Durante a fase de fecho, inverte imediatamente.			
			OFF	No caso de escurecimento, as fotocélulas estão activas quer na abertura que no fecho Um escurecimento da fotocélula durante o fecho, inverte o movimento só depois da desactivação da fotocélula.			
tEST Phot	OFF	Teste fotocélulas	ON	Activa a verificação das fotocélulas			
			OFF	Desactiva a verificação das fotocélulas Se estiver desabilitado (OFF) inibe a função de verificação das fotocélulas, consentindo a ligação de dispositivos não dotados de contacto suplementar de verificação.			
tEST bAr	OFF	Teste perfil	ON	Activa a verificação do perfil.			
			OFF	Desactiva a verificação do perfil Se estiver desabilitado (OFF) inibe a função de verificação do perfil, consentindo a ligação de dispositivos não dotados de contacto suplementar de verificação.			
mASter	OFF	Master/Slave	ON	O quadro de comando é ajustado como Master numa ligação serial centralizada.			
			OFF	O quadro de comando é ajustado como Slave numa ligação serial centralizada.			
codF. fSSo	OFF	Código Fixo	ON	O receptor está configurado para o funcionamento no modo código fixo.			
			OFF	O receptor está configurado para o funcionamento no modo rolling-code.			
Prog. rádio	ON	Programação radiocomandos	ON	Habilita a memorização dos transmissores via rádio: 1- Premir em sequência a tecla escondida (P1) e a tecla normal. (T1-T2-T3-T4) de um transmissor já memorizado no modo standard através do menu radio. 2- Premir dentro de 10s a tecla escondida (P1) e a tecla normal. (T1-T2-T3-T4) de um transmissor a memorizar.O receptor sai do modo programação depois de 10s, dentro deste tempo é possível inserir outros novos transmissores. Este modo não requer o acesso ao quadro de comando. IMPORTANTE: Habilita a introdução automática de novos radiocomandos, clones e replay.			
			OFF	Desabilita a memorização via rádio dos transmissores. Os transmissores são memorizados apenas utilizando o menu Rádio específico. IMPORTANTE: Desabilita a introdução automática de novos radiocomandos, clones e replay.			
ScR 2ch	OFF	Ind.lum portão aberto ou IIº canal rádio	ON	A saída entre os terminais 14-15 é configurada como ind. lum. portão aberto. Neste caso, o IIº canal rádio comanda a abertura do postigo.			
			OFF	A saída entre os terminais 14-15 é configurada como IIº canal rádio.			
StArte - cLoSE	OFF	Seleção START - CLOSE	ON	A entrada entre os dois terminais 21-22 funciona como CLOSE.			
			OFF	A entrada entre os dois terminais 21-22 funciona como START.			
inv. mot.	OFF	Inversão do movimento	ON	Modificar este parâmetro se desejar mudar o sentido de abertura			
			OFF	Funcionamento standard			
ice(dip especial 2*)	OFF	ICE	ON	A central executa automaticamente uma compensação do limite de intervenção da protecção Amperostop. Verificar que o valor da força de impacto medido nos pontos previstos pela norma EN12445, seja inferior ao indicado pela norma EN 12453. Em caso de dúvidas, deve-se utilizar dispositivos de segurança auxiliares. Esta função é útil no caso de instalações que funcionam a baixas temperaturas. ATENÇÃO: depois de ter activado esta função, é necessário executar uma manobra de autotest.			
			OFF	O limiar de intervenção da protecção Amperostop permanece fixo no valor definido.			

* = Referência para o programador palmar universal.

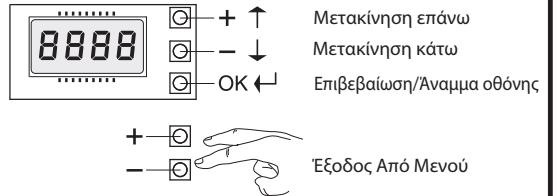
13.3) TABELA C: MENU RÁDIO (rAd io)

Lógica	Descrição
RGU StArte	Adiciona a Tecla start associa a tecla desejada ao comando Start
RGU 2ch	Adiciona a Tecla 2ch associa a tecla desejada ao comando 2º canal rádio
EL n. 64	ELIMINAR LISTA. ATENÇÃO! Remove completamente todos os radiocomandos memorizados da memória do receptor.
cod rH	Leitura código receptor Visualiza o código receptor necessário para a clonagem dos radiocomandos.
Wk	ON = Habilita a programação à distância das placas por meio de um radiocomando W LINK anteriormente memorizado. Esta habilitação permanece activa por 3 minutos desde a última pressão do radiocomando W LINK. OFF = Programação W LINK desabilitada.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΑ ΜΕΝΟΥ Fig. 1

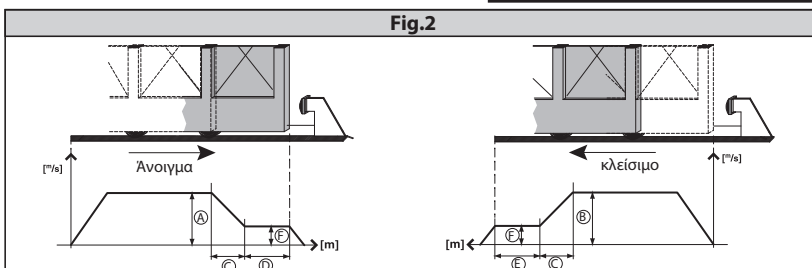


ΥΠΟΜΝΗΜΑ



ΔΙΑΓΝΩΣΗ και ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ		
ΚΩΔΙΚΟΣ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ
PEd	ενεργοποίηση εισόδου πεζών	
StErE	ενεργοποίηση εισόδου START	
StoP	ενεργοποίηση εισόδου STOP	
PhoE	ενεργοποίηση εισόδου PHOT	
bAr	ενεργοποίηση εισόδου COSTA	
bAr2	Ενεργοποίηση εισόδου ανιχνευτή εμποδίων σε μοτέρ slave (σύνδεση αντίρροπων φύλλων)	
cLS	ενεργοποίηση εισόδου CLOSE	
oPEn	ενεργοποίηση εισόδου OPEN	
Suo	ενεργοποίηση εισόδου τερματικού ανοίγματος	
Suc	ενεργοποίηση εισόδου τερματικού κλεισίματος	
SEt	η πλακέτα περιμένει να εκτελέσει έναν πλήρη κύκλο ανοίγματος-κλεισίματος χωρίς διακοπή από ενδιάμεσα stop ώστε να αποκτήσει την απαραίτητη ροπή για την κίνηση. ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ανίχνευση του εμποδίου δεν είναι ενεργοποιημένη	
Er01	σφάλμα τεστ φωτοκυττάρων	ελέγξτε τη σύνδεση φωτοκυττάρων και/ή τις ρυθμίσεις λειτουργίας
Er02	σφάλμα τεστ ανιχνευτή εμποδίων	ελέγξτε τη σύνδεση ανιχνευτών εμποδίων και/ή τις ρυθμίσεις λειτουργίας
Er05	σφάλμα τεστ ανιχνευτή εμποδίων σε μοτέρ slave (σύνδεση αντίρροπων φύλλων)	ελέγξτε τη σύνδεση ανιχνευτών εμποδίων και/ή τις ρυθμίσεις παραμέτρων/λειτουργίας
Er1H*	σφάλμα τεστ hardware πλακέτας	ελέγξτε τις συνδέσεις στο μοτέρ
Er3H*	αντιστροφή από εμπόδιο	ελέγξτε τυχόν εμπόδια κατά μήκος της διαδρομής
Er4H*	σφάλμα θερμικής ασφάλειας	Περιμένετε να κρυώσει το μοτέρ
Er5H*	ανωμαλία επικοινωνίας με συστήματα εξ αποστάσεως	ελέγξτε τις σειριακές συνδέσεις Scs1
Er61	λειτουργία με μπαταρία	--
ErFH*	σφάλμα τερματικού	ελέγξτε τις συνδέσεις των τερματικών

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F



3540
Επιλεγμένο όριο ροπής
Στιγμιαία ροπή μοτέρ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. Διαβάστε και τηρείτε σχολαστικά όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν, καθώς η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα ή βλάβες. Οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το τεχνικό φυλλάδιο για μελλοντική χρήση.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Ο μηχανισμός έχει μελετηθεί και κατασκευαστεί αποκλειστικά για τη χρήση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Διαφορετικές χρήσεις μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στο προϊόν και καταστάσεις κινδύνου.

-Τα συστατικά στοιχεία του μηχανισμού και η εγκατάσταση πρέπει να ανταποκρίνονται στις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες, όπου εφαρμόζονται: 2004/108/ΕΚ, 2006/95/ΕΚ, 2006/42/ΕΚ, 89/106/ΕΚ, 99/05/ΕΚ και επόμενες τροποποιήσεις τους. Στις χώρες εκτός ΕΟΚ, εκτός από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία πρέπει να τηρούνται τα παραπάνω πρότυπα για να επιτυγχάνεται επαρκές επίπεδο ασφαλείας.

-Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος (εφεξής η "Εταιρεία") δεν φέρει καμία ευθύνη για τη μη ακατάλληλη χρήση ή για χρήση διαφορετική από εκείνη για την οποία προορίζεται και αναφέρεται στο παρόν φυλλάδιο, καθώς και τη μη τήρηση των κανόνων της Ορθής Τεχνικής στην κατασκευή των συστημάτων (πόρτες, καγκελόπορτες κλπ.) και για τις παραμορφώσεις που μπορούν να υποστούν κατά τη χρήση.

-Η εγκατάσταση θα πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη, σύμφωνα με το EN12635), τηρώντας τους κανόνες Ορθής Τεχνικής και τους ισχύοντες κανονισμούς.

-Πριν αρχίσετε την εγκατάσταση βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα του προϊόντος.

-Πριν από την εγκατάσταση του προϊόντος, προχωρήστε σε όλες τις δομικές τροποποιήσεις που αφορούν τα όρια ασφαλείας και την προστασία ή την απομόνωση όλων των περιοχών σύνθλιψης, ακρωτηριασμού, πρόσκρουσης και γενικά κινδύνου. Βεβαιωθείτε ότι η υπάρχουσα κατασκευή είναι ανθεκτική και σταθερή.

-Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για τη μη τήρηση των κανόνων της ορθής τεχνικής στην κατασκευή και τη συντήρηση των μηχανοκίνητων συστημάτων, καθώς και για τις παραμορφώσεις που μπορούν να υποστούν κατά τη χρήση.

-Βεβαιωθείτε ότι το δηλωμένο διάστημα θερμοκρασίας είναι συμβατό με τον τόπο εγκατάστασης του αυτοματισμού.

-Μην εγκαθιστάτε αυτό το προϊόν σε εκρηκτική ατμόσφαιρα: η παρουσία εύφλεκτων αερίων ή αναθυμιάσεων αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για την ασφάλεια.

-Πριν από κάθε επέμβαση στην εγκατάσταση διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία. Αποσυνδέστε επίσης τυχόν εφεδρικές μπαταρίες (εάν υπάρχουν).

-Πριν συνδέσετε την ηλεκτρική τροφοδοσία, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία της πινακίδας αντιστοιχούν με εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου και ότι πριν από την ηλεκτρική εγκατάσταση υπάρχει ένας κατάλληλος διαφορικός διακόπτης και μια ασφάλεια για προστασία από υπερεντάσεις. Το δίκτυο τροφοδοσίας του αυτοματισμού πρέπει να διαθέτει διακόπτη ή πολυπολικό θερμομαγνητικό διακόπτη με ελάχιστη απόσταση ανοίγματος των επαφών 3,0mm καθώς και ότι προβλέπεται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

-Βεβαιωθείτε ότι πριν το δίκτυο τροφοδοσίας υπάρχει διαφορικός διακόπτης με όριο επέμβασης όχι μεγαλύτερο από 0.03A καθώς και ότι προβλέπεται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

-Ελέγξτε αν η εγκατάσταση γείωσης έχει γίνει σωστά: γείωστε όλα τα μεταλλικά μέρη του συστήματος (πόρτες, καγκελόπορτες κλπ.) και όλα τα εξαρτήματα της εγκατάστασης που διαθέτουν ακροδέκτη γείωσης.

-Για την εγκατάσταση πρέπει να χρησιμοποιηθούν συστήματα ασφαλείας και χειρισμού βάσει του προτύπου EN 12978 και EN 12453.

-Οι δυνάμεις κρούσης μπορούν να μειωθούν με τη χρήση παραμορφώσιμων άκρων.

-Σε περίπτωση που οι δυνάμεις κρούσης υπερβαίνουν τις τιμές που προβλέπονται από τα πρότυπα, τοποθετήστε διατάξεις ευαίσθητες στον ηλεκτρισμό ή στην πίεση.

-Τοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας (φωτοκύτταρα, ανιχνευτές εμποδίων κλπ.) που είναι αναγκαία για την προστασία της περιοχής από κινδύνους κρούσης, σύνθλιψης, πρόσκρουσης και ακρωτηριασμού. Λάβετε υπόψη τους ισχύοντες κανονισμούς και οδηγίες, τα κριτήρια της ορθής τεχνικής, τη χρήση, το χώρο εγκατάστασης, τον τρόπο λειτουργίας του συστήματος και τις δυνάμεις που αναπτύσσονται από τον αυτοματισμό.

-Εφαρμόστε τα σήματα που προβλέπονται από τους ισχύοντες κανονισμούς για τον προσδιορισμό των επικινδύνων περιοχών (υπολειπόμενοι κίνδυνοι). Κάθε εγκατάσταση πρέπει να προσδιορίζεται εμφανώς σύμφωνα με το πρότυπο EN13241-1.

-Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να εγκατασταθεί σε φύλλα που ενσωματώνουν πόρτες (εκτός και εάν το μοτέρ ενεργοποιείται μόνο όταν η πόρτα είναι κλειστή).

-Εάν ο αυτοματισμός εγκαθίσταται σε ύψος κάτω των 2,5 m ή εάν είναι προσπελάσιμος, θα πρέπει να διασφαλίζεται κατάλληλος βαθμός προστασίας των ηλεκτρικών και μηχανικών μερών.

-Τα σταθερά χειριστήρια πρέπει να τοποθετηθούν σε θέση που να μην προκαλεί κινδύνους και μακριά από κινούμενα μέρη. Ειδικά τα χειριστήρια με άτομο παρόν πρέπει να τοποθετηθούν σε σημείο από το οποίο να είναι ορατό το κινούμενο εξάρτημα, και, εκτός αν κλειδώνουν, πρέπει να τοποθετηθούν σε ελάχ. ύψος 1,5 m έτσι ώστε να μην είναι προσβάσιμα στο κοινό.

-Τοποθετήστε τουλάχιστον ένα σύστημα φωτεινής σήμανσης (φάρο) σε ορατή θέση, καθώς και πινακίδα με την ένδειξη "Προσοχή".

-Τοποθετήστε μόνιμη ετικέτα σχετικά με τη λειτουργία της χειροκίνητης απεμπλοκής του αυτοματισμού κοντά στο χειριστήριο.

-Βεβαιωθείτε ότι κατά τη διάρκεια του κύκλου αποφεύγονται οι μηχανικοί κίνδυνοι και ειδικά η κρούση, η σύνθλιψη, η πρόσκρουση, ο ακρωτηριασμός μεταξύ του κινούμενου τμήματος και των γύρω στοιχείων.

-Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ του αυτοματισμού έχει ρυθμιστεί σωστά και ότι τα συστήματα προστασίας και απεμπλοκής λειτουργούν σωστά.

-Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα για οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης ή επισκευής. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για την ασφάλεια και τη σωστή λειτουργία του μηχανισμού σε περίπτωση χρήσης εξαρτημάτων άλλων κατασκευαστών.

-Μην εκτελείτε καμία τροποποίηση στα εξαρτήματα του αυτοματισμού, εάν δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

-Εκπαιδεύστε το χρήστη της εγκατάστασης όσον αφορά τους ενδεχόμενους υπολειπόμενους κινδύνους, τα εφαρμοζόμενα συστήματα ελέγχου και την εκτέλεση του χειροκίνητου ανοίγματος σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης: παραδώστε τις οδηγίες χρήσης στον τελικό χρήστη.

-Η διάθεση των υλικών συσκευασίας (πλαστικά, χαρτόνι, φελιζόλ κλπ.) πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Φυλάξτε τις νάιλον σακούλες και το φελιζόλ μακριά από παιδιά.

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για τη σύνδεση στο δίκτυο χρησιμοποιήστε: ένα πολυπολικό καλώδιο με ελάχιστη διατομή 5x1,5mm² ή 4x1,5mm² για τριφασικό ρεύμα ή 3x1,5mm² για μονοφασικό ρεύμα (για παράδειγμα, το καλώδιο μπορεί να είναι τύπου H05 VV-F με διατομή 4x1,5mm²). Για τη σύνδεση των βοηθητικών στοιχείων χρησιμοποιείτε αγωγούς με ελάχιστη διατομή 0,5 mm².

-Χρησιμοποιείτε μπουτόν με ικανότητα τουλάχιστον 10A-250V.

-Οι αγωγοί πρέπει να στερεωνονται με πρόσθετο σύστημα κοντά στους ακροδέκτες (για παράδειγμα με δεματικά καλωδίων) ώστε να κρατησετε σαφώς διαχωρισμένα τα τμήματα υπό τάση από τα τμήματα υπό πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας.

-Κατά την εγκατάσταση το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να απογυμνώνεται έτσι ώστε να επιτρέπει τη σύνδεσης του αγωγού γείωσης στον ειδικό ακροδέκτη αφηρόντας ωστόσο τους ενεργούς αγωγούς όσο το δυνατόν πιο κοντούς. Ο αγωγός γείωσης πρέπει να είναι ο τελευταίος που θα τεντώνεται σε περίπτωση που λασκάρει το σύστημα στερέωσης του καλωδίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! οι αγωγοί πολύ χαμηλής τάσης ασφαλείας πρέπει να διαχωρίζονται από τους αγωγούς χαμηλής τάσης.

Η πρόσβαση στα τμήματα υπό τάση πρέπει να είναι εφικτή μόνον από εξειδικευμένο προσωπικό (επαγγελματία εγκαταστάτη)

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν θέσετε σε λειτουργία το σύστημα αυτοματισμού, και κατά τις επεμβάσεις συντήρησης, ελέγξτε σχολαστικά τα ακόλουθα:

-Ελέγξτε εάν όλα τα εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα,

-Ελέγξτε τη διαδικασία εκκίνησης και ακινητοποίησης σε περίπτωση χειροκίνητου ελέγχου.

-Ελέγξτε το σύστημα λειτουργίας με κανονική ή προσωπική διαμόρφωση.

-Μόνο για συρόμενες καγκελόπορτες: ελέγξτε το σωστό κομπλάρισμα κρεμαγιέρας-πινόν με ένα διάκενο 2 mm. Διατηρείται η ράγα μετακίνησης πάντα καθαρή.

-Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία όλων των συστημάτων ασφαλείας (φωτοκύτταρα, ανιχνευτές εμποδίων, κλπ.) και τη σωστή ρύθμιση της προστασίας από σύνθλιψη ελέγχοντας αν η τιμή της δύναμης κρούσης που μετρείται στα σημεία τα οποία ορίζει το πρότυπο EN 12445, είναι κατώτερη από την τιμή που προβλέπει το πρότυπο EN 12453.

-Ελέγξτε τη λειτουργικότητα του χειρισμού έκτακτης ανάγκης, όπου υπάρχει.

-Ελέγξτε τη διαδικασία ανοίγματος και κλεισίματος με τα χρησιμοποιούμενα χειριστήρια.

-Ελέγξτε την ακεραιότητα των ηλεκτρικών συνδέσεων και των καλωδιώσεων,

-Ειδικά την κατάσταση των μανδύων και των συμπιεστών,

-Κατά τη συντήρηση καθαρίζετε τους φακούς των φωτοκυττάρων.

-Για την περίοδο εκτός λειτουργίας του αυτοματισμού ενεργοποιήστε το σύστημα αποσύμπτυξης έκτακτης ανάγκης (βλ. παρ. ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ) έτσι ώστε να απελευθερώσετε το μηχανοκίνητο τμήμα και να επιτρέψετε το χειροκίνητο άνοιγμα και κλείσιμο της καγκελόπορτας.

ΔΙΑΛΥΣΗ

Η διάθεση των υλικών πρέπει να γίνει σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Σε περίπτωση διάλυσης του αυτοματισμού δεν υπάρχουν ιδιαίτεροι κίνδυνοι που απαιτούν προφυλάξεις. Τα υλικά για διάθεση πρέπει να χωρίζονται ανά κατηγορία (ηλεκτρικά - χαλκός - αλουμίνιο - πλαστικά - κλπ.).

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Σε περίπτωση αποσυναρμολόγησης του μηχανισμού για να τοποθετηθεί σε διαφορετικό σημείο:

- Διακόψτε την τροφοδοσία και αποσυνδέστε όλη την ηλεκτρική εγκατάσταση.

- Βγάλτε το μοτέρ από τη βάση στήριξης.

- Βγάλτε όλα τα εξαρτήματα της εγκατάστασης.

- Σε περίπτωση που κάποια εξαρτήματα δεν μπορούν να αφαιρεθούν ή είναι ελαττωματικά, φροντίστε για την αντικατάστασή τους.

Όλα όσα δεν προβλέπονται ρητά από τις οδηγίες εγκατάστασης, πρέπει να θεωρούνται ως απαγορευμένα. Η καλή λειτουργία του ενεργοποιητή εξασφαλίζεται μόνον εάν τηρούνται τα στοιχεία που αναγράφονται. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται στη μη τήρηση των οδηγιών των παρόντων εγχειριδίων. Διατηρώντας αμετάβλητα τα βασικά χαρακτηριστικά του προϊόντος, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τις αλλαγές που θεωρεί αναγκαίες για την τεχνική, κατασκευαστική και εμπορική βελτίωση του προϊόντος, χωρίς καμία υποχρέωση ενημέρωσης του παρόντος φυλλαδίου.

1) ΓΕΝΙΚΑ

Το μοτέρ **DEIMOS BT H QSC** παρέχει μεγάλη ευελιξία εγκατάστασης χάρη στην εξαιρετικά χαμηλή θέση του πινιόν, στο μικρό του μέγεθος και στη ρύθμιση ύψους και βάθους που διαθέτει. Ο ρυθμιζόμενος ηλεκτρονικός περιοριστής ροπής παρέχει ασφάλεια από σύνθλιψη. Ο χειροκίνητος χειρισμός έκτακτης ανάγκης μέσω διακόπτη είναι εξαιρετικά απλός.

Η ακινητοποίηση στο τέρμα της διαδρομής ελέγχεται από ηλεκτρομηχανικούς μικροδιακόπτες.

Ο ενσωματωμένος πίνακας χειρισμού πραγματοποιεί έλεγχο των ρελέ τροφοδοσίας και των συστημάτων ασφαλείας (φωτοκύτταρα, ανιχνευτής εμποδίων), πριν την εκτέλεση κάθε κίνησης.

2) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

MOTER	
Τροφοδοσία	μονοφασική 230V ±10% 50Hz (*)
Μοτέρ	24V ---
Απορροφούμενη ισχύς	70W
Μέγ. κατανάλωση ρεύματος	0,5A (230V~) - 1A (110V~)
Μονάδα πινιόν	4mm (14 δόντια)
Ταχύτητα πόρτας	12m/min
Μέγ. βάρος πόρτας	5000N (≈500kg)
Μέγ. ροπή	20Nm
Αντίδραση στην κρούση	Ηλεκτρονικός περιοριστής ροπής
Λίπανση	Μόνιμη με γράσο
Χειροκίνητος χειρισμός	Μηχανική αποσύμπλεξη με διακόπτη
Τύπος χρήσης	εντατική
Εφεδρικές μπαταρίες (προαιρετικά)	2 μπαταρίες των 12V 1, 2Ah
Συνθήκες περιβάλλοντος	από -15°C έως +40°C
Βαθμός προστασίας	IP24
Θόρυβος	<70dBA
Βάρος ενεργοποιητή	7kg (≈70N)
Διαστάσεις	Βλέπε Fig. K
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	
Τροφοδοσία εξαρτημάτων	24V ~ (180 mA)
Ασφάλειες	βλ. G
Ενσωματωμένος ραδιοδέκτης Rolling-Code	συχνότητα 433.92MHz
Ρύθμιση παραμέτρων και επιλογών	Οθόνη LCD /φορητός προγραμματιστής γενικής χρήσης
Αρ. συνδυασμών	4 δις
Μέγ. αριθμός προγραμματιζόμενων τηλεχειριστηρίων	63

(*) Ειδικές τάσεις τροφοδοσίας κατόπιν παραγγελίας.

Εκδόσεις πομπών που χρησιμοποιούνται:

Όλοιοπομποί ROLLING CODE που είναι συμβατοί με



3) ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΣΩΛΗΝΩΝ FIG.A

Προετοιμάστε την ηλεκτρική εγκατάσταση σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς CEI 64-8, IEC364, το πρότυπο HD384 και τους άλλους εθνικούς κανονισμούς.

4) ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΜΟΤΕΡ FIG.B

- Προετοιμάστε μια εκκαφή για την πλάκα τσιμέντου στην οποία πρέπει να βυθιστούν τα αγκύρια της πλάκας βάσης για τη στερέωση του μοτέρ τηρώντας τις αποστάσεις εντός **FIG.B**.
- Στη διατήρηση της σωστής θέσης της πλάκας βάσης κατά την τοποθέτηση, μπορεί να βοηθήσει η συγκόλληση δύο σιδερένιων ελασμάτων κάτω από τον οδηγό, πάνω στην οποία συγκολλούνται στη συνέχεια τα αγκύρια (**FIG.M**).

5) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΟΤΕΡ FIG.C

6) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ FIG.D-D1

7) ΚΕΝΤΡΑΡΙΣΜΑ ΚΡΕΜΑΓΙΕΡΑΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΙΝΙΟΝ FIG.N-O1-P

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ - Η συγκόλληση πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο τεχνικό που διαθέτει όλα τα ατομικά συστήματα προστασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας FIG.O.

8) ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΩΝ ΤΕΡΜΑΤΙΚΟΥ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ FIG.E

9) ΤΕΡΜΑΤΙΚΗ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ FIG.Q

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ - Η πόρτα πρέπει να διαθέτει μηχανικά τερματικά ακινητοποίησης τόσο στο άνοιγμα όσο και στο κλείσιμο, έτσι ώστε να μην επιτρέπεται η έξοδος της από τον πάνω οδηγό. Τα τερματικά θα πρέπει να είναι στερεωμένα στο δάπεδο, λίγα εκατοστά πέρα από το σημείο ηλεκτρικής ακινητοποίησης.

10) ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΠΟΣΥΜΠΛΕΞΗ (ΒΛ. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ -FIG.2-).

Προσοχή! Μη σπρώχνετε ΑΠΟΤΟΜΑ την πόρτα, αλλά ΣΥΝΟΔΕΥΤΕ την σε όλη τη διαδρομή της.

11) ΣΥΝΔΕΣΗ ΒΑΣΗΣ ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ Fig. F-G

Αφού περάσετε τα κατάλληλα ηλεκτρικά καλώδια στα κανάλια και στερεώσετε τα διάφορα εξαρτήματα του αυτοματισμού στα επιλεγμένα σημεία, θα πρέπει να εκτελέσετε τη σύνδεση σύμφωνα με τις οδηγίες και τα σχέδια του εγχειριδίου οδηγίων. Συνδέστε τη φάση, το ουδέτερο και τη γείωση (υποχρεωτική). Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να ασφαλίσει στον ειδικό σφιγκτήρα (**FIG.R-P1**), τα καλώδια των εξαρτημάτων στο σφιγκτήρα (**FIG.R-P2**), ο αγωγός προστασίας (γείωση) με κίτρινο/πράσινο μανδύα πρέπει να συνδεθεί στον ειδικό ακροδέκτη (**FIG.R-S**).

ΑΚΡΟΔΕΚΤΗΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
1-2	Σύνδεση μοτέρ.
3-4	Δευτερεύον μετασχηματιστή 24V. (3-, 4+).
5-6	Τερματικό διαδρομής κλεισίματος SWC (5 Μαύρο κοινό - 6 Κόκκινο).
5-7	Τερματικό διαδρομής ανοίγματος SWO (5 Μαύρο κοινό - 7 Καφέ).
8-9	Φάρος 24V max 25W.
10-11	Κεραία (10 σήμα - 11 πλέγμα). Χρησιμοποιείτε κεραία συντονισμένη στα 433MHz. Για τη σύνδεση Κεραίας-Δέκτη χρησιμοποιήστε ομοαξονικό καλώδιο RG58. Η παρουσία μεταλλικών όγκων κοντά στην κεραία, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στη λήψη ραδιοκυμάτων. Σε περίπτωση χαμηλής εμβέλειας του πομπού, μετακινήστε την κεραία σε καταλληλότερο σημείο.
12-13	Τροφοδοσία εξαρτημάτων: 24 V λειτουργία με ηλεκτρική τροφοδοσία. 24 V (12-, 13+) λειτουργία χωρίς ηλεκτρική τροφοδοσία από το δίκτυο και προαιρετικό σετ εφεδρικής μπαταρίας.
14-15	Contatto libero (N.O.). Spia Cannello Aperto SCA (24V~ max 3W) oppure uscita 2° canale radio (FIG.G-rif.1). L'opzione è settabile dal "menù logiche".
16-17	Έξοδος τροφοδοσίας συστημάτων ασφαλείας (πομπός φωτοκυττάρων και πομπός ανιχνευτή εμποδίων). ΣΗΜ.: έξοδος ενεργή μόνο στον κύκλο λειτουργίας. 24 V Vsafe λειτουργία με ηλεκτρική τροφοδοσία. 24 V (16-, 17+) Vsafe λειτουργία χωρίς ηλεκτρική τροφοδοσία από το δίκτυο και προαιρετικό σετ εφεδρικής μπαταρίας.
18	Είσοδος συστημάτων ασφαλείας FAULT-PHOT (N.O.) .
19-20	Μπουτόν εντολής ΠΕΖΟΙ (N.O.) Ανοίγει την πόρτα για την απόσταση που έχει ρυθμιστεί από την παράμετρο "Μερικό άνοιγμα"
21-22	Μπουτόν εντολής START/CLOSE και επιλογάς με κλειδί (N.O.). Η επιλογή ρυθμίζεται από το "μενού Λειτουργίες".
21-23	Είσοδος STOP (N.C.) Η εντολή διακόπτει την κίνηση. Εάν δεν χρησιμοποιείται αφήστε το βραχυκυκλωτήρα στη θέση του.
21-24	Είσοδος ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟ (N.C.) Η λειτουργία ρυθμίζεται από το μενού Λειτουργίες. Εάν δεν χρησιμοποιείται αφήστε το βραχυκυκλωτήρα στη θέση του.
21-25	Είσοδος ανιχνευτή εμποδίων BAR (N.C.). Η εντολή αντιστρέφει την κίνηση για 2 δευτ. Εάν δεν χρησιμοποιείται αφήστε το βραχυκυκλωτήρα στη θέση του.
21-26	Μπουτόν εντολής ΑΝΟΙΓΜΑ (OPEN) (N.O.). Η εντολή εκτελεί ένα άνοιγμα.
27	Είσοδος ελέγχου συστημάτων ασφαλείας FAULT - BAR (N.O.)
31-32	Πρωτεύον μετασχηματιστή 230V~.
33-34	Μονοφασική τροφοδοσία 230V, 50-60Hz (33N - 34L).

12) ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: χρησιμοποιείτε μόνο συστήματα ασφαλείας δέκτη με επαφή ελεύθερης εναλλαγής.

12.1) ΕΛΕΓΜΕΝΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ (Fig. U)

12.2) ΜΗ ΕΛΕΓΜΕΝΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ (Fig.H, U)

13) ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΑ ΜΕΝΟΥ: FIG. 1

13.1) ΜΕΝΟΥ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ (PAr Pm) (ΠΙΝΑΚΑΣ "Α" ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ)

13.2) ΜΕΝΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ (Ld Lc) (ΠΙΝΑΚΑΣ "Β" ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ)

13.3) ΜΕΝΟΥ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ (r Rd rd) (ΠΙΝΑΚΑΣ "C") ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ)

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΑΠΟΘΗΚΕΥΜΕΝΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΤΟ ΣΗΜΑ ΤΟΥ ΚΛΕΙΔΙΟΥ MASTER.

Σε περίπτωση χειροκίνητου προγραμματισμού, το πρώτο αποθηκευμένο τηλεχειριστήριο καθορίζει τον ΚΩΔΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙΟΥ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ. Ο κωδικός αυτός είναι αναγκαίος για την αναπαραγωγή των τηλεχειριστηρίων. Ο ενσωματωμένος δέκτης Clonix διαθέτει επίσης ορισμένες σημαντικές προηγμένες λειτουργίες:

- Αναπαραγωγή πομπού master (κυλιόμενος ή σταθερός κωδικός).
- Αναπαραγωγή για αντικατάσταση πομπών που έχουν καταχωρηθεί ήδη στο δέκτη
- Διαχείριση βάσης δεδομένων πομπών.
- Διαχείριση ομάδας δεκτών.

Για τη χρήση αυτών των προηγμένων λειτουργιών συμβουλευθείτε τις οδηγίες του φορητού προγραμματιστή γενικής χρήσης και του Οδηγού προγραμματισμού δεκτών.

13.4) DEFAULT MENU (dEFAULt)

Επαναφέρει την κεντρική μονάδα στις προκαθορισμένες ρυθμίσεις (DEFAULT). Μετά την επαναφορά είναι αναγκαία η εκ νέου εκτέλεση της αυτορρύθμισης (AUTOSet).

13.5) ΜΕΝΟΥ ΓΛΩΣΣΑ (LNgUAGE)

Επιτρέπει την επιλογή της γλώσσας στην οθόνη του προγραμματιστή.

13.6) AUTOSet MENU (RtEαSEt) Εικ. J1**ΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΡΡΥΘΜΙΣΗ (RtEαSEt)**

- Εκτελέστε έναν κύκλο αυτορρύθμισης από το ειδικό μενού του πίνακα.
- Μόλις πατηθεί το μπουτόν OK εμφανίζεται το μήνυμα "... ..", η κεντρική μονάδα εκτελεί την κίνηση ανοίγματος και στη συνέχεια του κλεισίματος, κατά τη διάρκεια των οποίων ρυθμίζεται αυτόματα η ελάχιστη τιμή αναγκαίας ροπής για την κίνηση της πόρτας. Κατά τη διάρκεια της φάσης αυτής πρέπει να αποφεύγεται η σκίαση των φωτοκυττάρων, καθώς και η χρήση των χειριστηρίων START, STOP και της οθόνης.

Στο τέλος της διαδικασίας η κεντρική μονάδα ελέγχου ρυθμίζει αυτόματα τις ιδανικές τιμές ροπής. Ελέγξτε και ενδεχομένως αλλάξτε τις τιμές σύμφωνα με τις οδηγίες προγραμματισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ!! Βεβαιωθείτε ότι η τιμή της δύναμης κρούσης που μετρείται στα σημεία τα οποία ορίζει το πρότυπο EN12445, είναι κατώτερη από την τιμή που προβλέπει το πρότυπο EN 12453.

Προσοχή!! Κατά τη διάρκεια της αυτορρύθμισης η λειτουργία ανίχνευσης εμποδίων δεν είναι ενεργή. Ο εγκαταστάτης πρέπει να ελέγχει την κίνηση του αυτοματισμού και να μην επιτρέπει σε κανέναν να πλησιάσει ή να σταθεί εντός της ακτίνας δράσης του μηχανισμού.

14) ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΠΛΑΚΕΤΕΣ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΦΟΡΗΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΤΗ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ (Εικ. S)

Ανατρέξτε στο ειδικό εγχειρίδιο.

15) MODULI OPZIONALI SCS**15.1) ΣΕΙΡΙΑΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΠΛΑΚΕΤΑ SCS1 (Εικ. U)**

Ο πίνακας χειρισμού επιτρέπει μέσω ειδικών σειριακών εσόδων και εξόδων (SCS1) την κεντρική σύνδεση περισσότερων συστημάτων αυτοματισμού. Με αυτόν τον τρόπο ένα χειριστήριο μπορεί να ανοίγει και να κλείνει όλα τα συνδεδεμένα συστήματα αυτοματισμού.

Εφαρμόζοντας τις οδηγίες στην Εικ. U συνδέστε όλους τους πίνακες χειρισμού, χρησιμοποιώντας απλό τηλεφωνικό καλώδιο.

15.1.1) ΠΙΝΑΚΑΣ "A" - ΜΕΝΟΥ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ (PRrRf)

Λειτουργία	ελάχ.	μέγ.	default	προσωπ.	Ορισμός	Περιγραφή
εcR	0	120	40		Χρόνος κλεισίματος	Χρόνος αυτόματου κλεισίματος [s]
SLow SPEED	15	50	15		Ταχύτ. επιβράδυνσης	Ταχύτητα επιβράδυνσης [%] (Fig.1 Ap. F) Ρυθμίζει την ταχύτητα που πρέπει να φτάσει η καγκελόπορτα κατά την επιβράδυνση, ως ποσοστό της μέγιστης ταχύτητας του μοτέρ. Μετά την ενδεχόμενη τροποποίηση αυτής της παραμέτρου εκτελείται ένας πλήρης κύκλος ρύθμισης (αναγνωρίζεται από την ένδειξη "SET" στην οθόνη), κατά τη διάρκεια του οποίου δεν είναι ενεργή η αναγνώριση του εμποδίου.
oPt SLow	1	99	75		Ροπή ανοίγματος	Ροπή ανοίγματος [%] Ρυθμίζει την ευαισθησία στο εμπόδιο κατά το άνοιγμα (1= ελάχ., 99=μέγ.) Η λειτουργία αυτορρύθμισης ρυθμίζει αυτόματα αυτήν την παράμετρο στην τιμή 10%. Ο χρήστης μπορεί να μεταβάλει αυτήν την παράμετρο αναλόγως με την αναγκαία ευαισθησία σε εμπόδιο.
cLSE SLow	1	99	75		Ροπή κλεισίματος	Ροπή κλεισίματος [%] Ρυθμίζει την ευαισθησία στο εμπόδιο κατά το κλείσιμο (1= ελάχ., 99=μέγ.) Η λειτουργία αυτορρύθμισης ρυθμίζει αυτόματα αυτήν την παράμετρο στην τιμή 10%. Ο χρήστης μπορεί να μεταβάλει αυτήν την παράμετρο αναλόγως με την αναγκαία ευαισθησία σε εμπόδιο.
oP SPEED	15	99	99		Ταχύτητα ανοίγματος	Ταχύτητα ανοίγματος [%] (Fig. 2 Rif. A) Ρυθμίζει την ταχύτητα που πρέπει να φτάσει η πόρτα στο άνοιγμα, ως ποσοστό της μέγιστης ταχύτητας του ενεργοποιητή. Προσοχή: Μετά την ενδεχόμενη τροποποίηση αυτής της παραμέτρου εκτελείται ένας πλήρης κύκλος ρύθμισης (αναγνωρίζεται από την ένδειξη "SET" στην οθόνη), κατά τη διάρκεια του οποίου δεν είναι ενεργή η αναγνώριση του εμποδίου.
cL SPEED	15	99	99		Ταχύτητα κλεισίματος	Ρυθμίζει την ταχύτητα που πρέπει να φτάσει η πόρτα στο κλείσιμο, ως ποσοστό της μέγιστης ταχύτητας του ενεργοποιητή. Προσοχή: Μετά την ενδεχόμενη τροποποίηση αυτής της παραμέτρου εκτελείται ένας πλήρης κύκλος ρύθμισης (αναγνωρίζεται από την ένδειξη "SET" στην οθόνη), κατά τη διάρκεια του οποίου δεν είναι ενεργή η αναγνώριση του εμποδίου. (Fig. 2 Rif. B)
PRrE rRf oPEn iNt	10	99	40		Μερικό άνοιγμα	Μερικό άνοιγμα [%] Ρυθμίζει το ποσοστό μερικού ανοίγματος ως προς το συνολικό άνοιγμα στη λειτουργία "Μερικό άνοιγμα".
ZonE	0	128	0		Ζώνη	Ζώνη [] Ρυθμίζει τον αριθμό ζώνης της πόρτας που εισάγεται στη σειριακή σύνδεση για κεντρικό έλεγχο. Ζώνη=128 δεν χρησιμοποιείται.
d iSE dEcEL (ειδική παράμετρος 18*)	0	50	0		Απόσταση επιβράδυνσης	Απόσταση επιβράδυνσης [%] (Fig.2 Ap. C) Επιλέγει την απόσταση που διανύει η καγκελόπορτα για μετάβαση από υψηλή σε χαμηλή ταχύτητα ως ποσοστό της συνολικής διαδρομής. Προσοχή: Μετά την ενδεχόμενη τροποποίηση αυτής της παραμέτρου εκτελείται ένας πλήρης κύκλος ρύθμισης (αναγνωρίζεται από την ένδειξη "SET" στην οθόνη), κατά τη διάρκεια του οποίου δεν είναι ενεργή η αναγνώριση του εμποδίου.
oP d iSE dEcEL (ειδική παράμετρος 19*)	5	50	10		Απόσταση προσέγγισης ανοίγματος	Απόσταση προσέγγισης ανοίγματος [%] (Fig.2 Ap. D) Ελέγξετε την απόσταση επιβράδυνσης ανοίγματος ως ποσοστό της συνολικής διαδρομής. Η απόσταση αυτή εκτελείται με χαμηλή ταχύτητα. Προσοχή: Μετά την ενδεχόμενη τροποποίηση αυτής της παραμέτρου εκτελείται ένας πλήρης κύκλος ρύθμισης (αναγνωρίζεται από την ένδειξη "SET" στην οθόνη), κατά τη διάρκεια του οποίου δεν είναι ενεργή η αναγνώριση του εμποδίου.
cL d iSE dEcEL (ειδική παράμετρος 20*)	5	50	10		Απόσταση προσέγγισης κλεισίματος	Απόσταση προσέγγισης κλεισίματος [%] (Fig.2 Ap. E) Επιλέξετε την απόσταση επιβράδυνσης κλεισίματος ως ποσοστό της συνολικής διαδρομής. Η απόσταση αυτή εκτελείται με χαμηλή ταχύτητα. Προσοχή: Μετά την ενδεχόμενη τροποποίηση αυτής της παραμέτρου εκτελείται ένας πλήρης κύκλος ρύθμισης (αναγνωρίζεται από την ένδειξη "SET" στην οθόνη), κατά τη διάρκεια του οποίου δεν είναι ενεργή η αναγνώριση του εμποδίου.

*=Αναφορά για φορητό προγραμματιστή γενικής χρήσης.

Σε περίπτωση χρήσης τηλεφωνικού καλωδίου με περισσότερα ζεύγη αγωγών, είναι αναγκαίο να χρησιμοποιηθούν οι αγωγοί του ίδιου ζεύγους.

Το μήκος του τηλεφωνικού καλωδίου μεταξύ δύο συσκευών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 250 m.

Στη συνέχεια θα πρέπει να διαμορφώσετε κατάλληλα κάθε πίνακα χειρισμού, προγραμματίζοντας καταρχάς μια κεντρική μονάδα MASTER που θα ελέγχει όλες τις υπόλοιπες, οι οποίες θα είναι αναγκαστικά προγραμματισμένες ως SLAVE (βλ. μενού Λειτουργίες). Προγραμματίστε επίσης τον αριθμό ζώνης (βλ. μενού Παράμετροι) από 0 έως 127.

Ο αριθμός ζώνης επιτρέπει τη δημιουργία ομάδων αυτοματισμού, η κάθε μία από τις οποίες ελέγχεται από το Master ζώνης. **Κάθε ζώνη μπορεί να έχει ένα μόνο Master και το Master της ζώνης 0 ελέγχει και τα Slave όλων των άλλων ζωνών.** **Προσοχή:** η κεντρική μονάδα που έχει επιλεγεί ως MASTER πρέπει να είναι η πρώτη της σειράς.

15.2) ΑΝΤΙΠΡΟΠΑ ΣΥΝΟΜΕΝΑ ΦΥΛΛΑ (Fig. T)

Με τη σειριακή σύνδεση μπορείτε επίσης να πραγματοποιήσετε τον κεντρικό έλεγχο για δύο αντίρροπες μπάρες/καγκελόπορτες.

Στην περίπτωση αυτή ο πίνακας χειρισμού Master M1 θα ελέγχει ταυτόχρονα το κλείσιμο και το άνοιγμα του πίνακα χειρισμού Slave M2.

ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

- Πλακέτα MASTER: zone=128, master=ON

- Πλακέτα SLAVE: zone=128, master=OFF

ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

- Η κεντρική μονάδα MASTER και η κεντρική μονάδα SLAVE είναι συνδεδεμένες με 4 καλώδια (RX/TX) που αντιστοιχούν στις πλακέτες διασύνδεσης SCS1.

- Όλα τα χειριστήρια ενεργοποίησης, καθώς και τα τηλεχειριστήρια πρέπει να αναφέρονται στην πλακέτα MASTER.

- Όλα τα φωτοκύτταρα (ελεγμένα και μη) πρέπει να είναι συνδεδεμένα στο MASTER.

- Οι ανιχνευτές εμποδίων (ελεγμένοι και μη) του φύλλου MASTER πρέπει να είναι συνδεδεμένοι στην κεντρική μονάδα MASTER.

- Οι ανιχνευτές εμποδίων (ελεγμένοι και μη) του φύλλου SLAVE πρέπει να είναι συνδεδεμένοι στην κεντρική μονάδα SLAVE.

15.3) ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΕΞΟΔΩΝ ΓΙΑ ΕΛΕΓΧΟ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΣΩ ΠΛΑΚΕΤΑΣ SCS-MA (Fig. V).

Σε περίπτωση ελέγχου περισσότερων από 2 συστημάτων (4, 5, D, E Fig. V) είναι απαραίτητη η χρήση της βοηθητικής πλακέτας SCS-MA.

15.4) Διασύνδεση με συστήματα WIEGAND μέσω μονάδας SCS-WIE.

Συμβουλευθείτε τις οδηγίες της μονάδας SCS-WIE.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

13.2) ΠΙΝΑΚΑΣ "B" - ΜΕΝΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ (L ού ις)

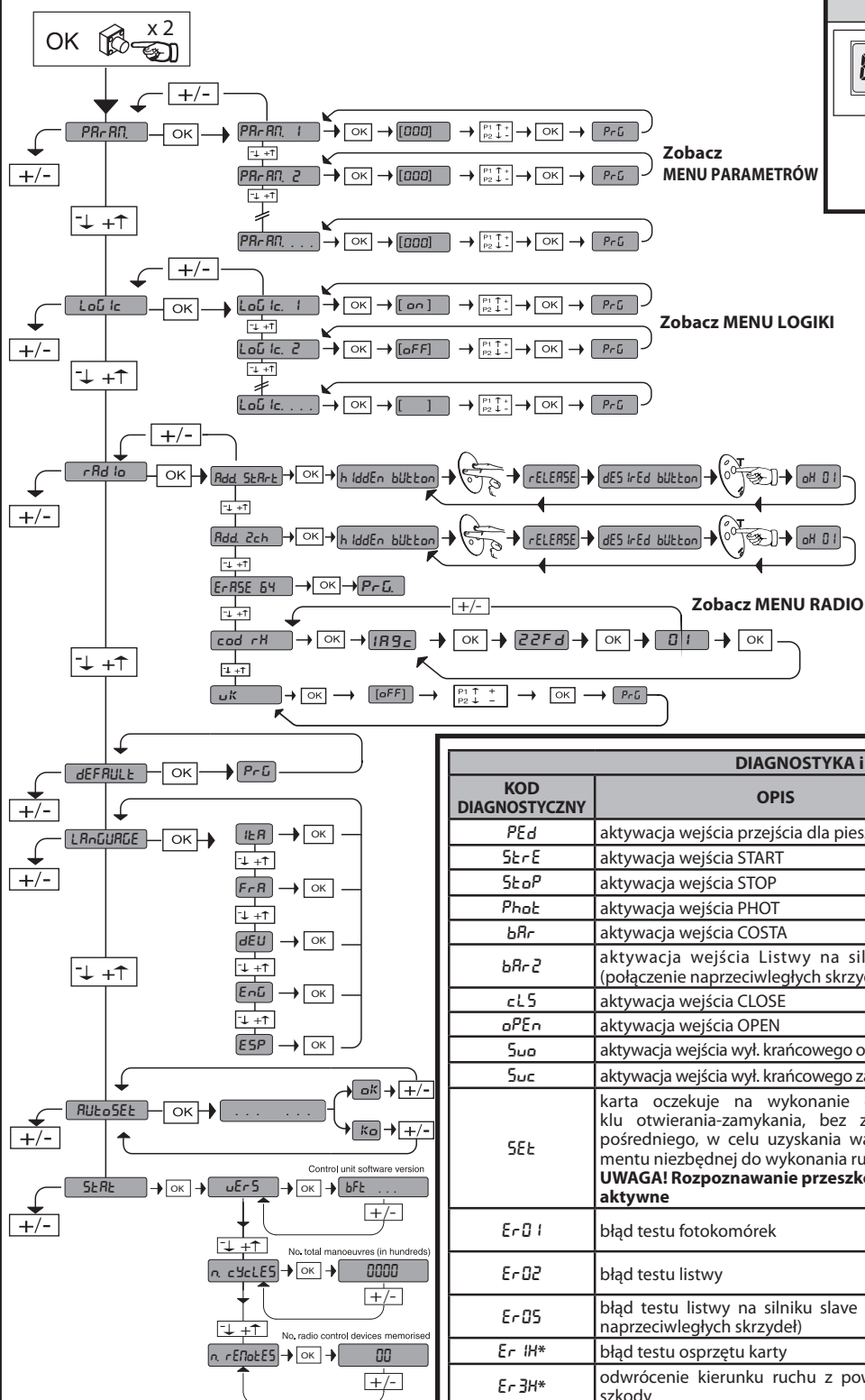
Λειτουργία	Default	Ορισμός	Σημειώστε τη ρύθμιση	Περιγραφή			
εcR	OFF	Χρόνος Αυτόματου Κλεισίματος	ON	Ενεργοποιεί το αυτόματο κλείσιμο			
			OFF	Απενεργοποιεί το αυτόματο κλείσιμο			
ιbλ οΡΕη	OFF	Κλειδωμα σημάτων	ON	Το σήμα start δεν έχει κανένα αποτέλεσμα στη φάση του ανοίγματος.			
			OFF	Το σήμα start επιδρά στη φάση του ανοίγματος.			
ιbλ εcR	OFF	Κλειδωμα σημάτων TCA	ON	Το σήμα start δεν επιδρά κατά την παύση TCA.			
			OFF	Το σήμα start επιδρά κατά την παύση TCA.			
3 ΣτεΡ	OFF	3 Βήματα	ON	Ενεργοποιεί τη λειτουργία 3 βημάτων	Ένα σήμα start έχει τα ακόλουθα αποτελέσματα:		
			OFF	Ενεργοποιεί τη λειτουργία 4 βημάτων	Κλειστή	ανοίγει	ανοίγει
					σε κλείσιμο		stop
					Ανοιχτή	κλείνει	κλείνει
					σε άνοιγμα	stop + TCA	stop + TCA
					μετά από stop	ανοίγει	ανοίγει
PrERL	OFF	Προειδοποίηση	ON	Ο φάρος ανάβει περίπου 3 δευτερόλεπτα πριν την εκκίνηση των μοτέρ.			
			OFF	Ο φάρος ανάβει ταυτόχρονα με την εκκίνηση των μοτέρ.			
hold το rύη	OFF	Παρουσία ατόμου	ON	Λειτουργία με άτομο παρόν στο κλείσιμο: ο κύκλος ανοίγματος εκτελείται αυτόματα, ο κύκλος κλεισίματος συνεχίζεται έως ότου παραμείνει πατημένο το μπουτόν ελέγχου (CLOSE).			
			OFF	Λειτουργία με σήματα (στάνταρ).			
Photo. οΡΕη	OFF	Φωτοκύτταρα σε άνοιγμα	ON	Σε περίπτωση σκίασης σε φάση ανοίγματος διακόπτει τη λειτουργία. Σε φάση κλεισίματος αντιστρέφει αμέσως την κίνηση.			
			OFF	Σε περίπτωση σκίασης τα φωτοκύτταρα παραμένουν ενεργά τόσο στο άνοιγμα όσο και στο κλείσιμο. Η σκίαση του φωτοκυττάρου σε φάση κλεισίματος αντιστρέφει την κίνηση μόνο μετά την απελευθέρωση του φωτοκυττάρου.			
εΕSt Phot	OFF	Τεστ φωτοκυττάρου	ON	Ενεργοποιεί τον έλεγχο των φωτοκυττάρων			
			OFF	Απενεργοποιεί τον έλεγχο των φωτοκυττάρων			
εΕSt bAr	OFF	Τεστ ανιχνευτή εμποδίου	ON	Ενεργοποιεί τον έλεγχο του ανιχνευτή εμποδίου			
			OFF	Απενεργοποιεί τον έλεγχο του ανιχνευτή εμποδίου			
PRStEr	OFF	Master/slave	ON	Ο πίνακας χειρισμού ρυθμίζεται ως Master σε κεντρική σύνδεση.			
			OFF	Ο πίνακας χειρισμού ρυθμίζεται ως Slave σε κεντρική σύνδεση.			
F iHEd codE	OFF	Σταθερός Κωδικός	ON	Ο δέκτης είναι διαμορφωμένος για λειτουργία με σταθερό κωδικό.			
			OFF	Ο δέκτης είναι διαμορφωμένος για λειτουργία με κυλιόμενο κωδικό.			
rRd ια ProG	ON	Προγραμματισμός τηλεχειριστηρίων	ON	Ενεργοποιεί την αποθήκευση των τηλεχειριστηρίων μέσω ραδιοκυμάτων. 1- Πιέστε διαδοχικά το κρυφό μπουτόν (P1) και το κανονικό μπουτόν (T1-T2-T3-T4) ενός ήδη αποθηκευμένου τηλεχειριστηρίου σε λειτουργία στάνταρ μέσω του μενού ραδιοεπικοινωνία. 2- Πιέστε εντός 10 δευτ. το κρυφό μπουτόν (P1) και το κανονικό μπουτόν (T1-T2-T3-T4) ενός τηλεχειριστηρίου προς αποθήκευση. Ο δέκτης διακόπτει τη λειτουργία προγραμματισμού μετά από 10 δευτ. Εντός του χρόνου αυτού μπορείτε να προγραμματίσετε και νέα τηλεχειριστήρια. Η λειτουργία αυτή δεν απαιτεί πρόσβαση στον πίνακα χειρισμού. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Την αυτόματη εισαγωγή νέων πομπών, κλώνων και replay.			
			OFF	Απενεργοποιεί την αποθήκευση των τηλεχειριστηρίων μέσω ραδιοκυμάτων. Τα τηλεχειριστήρια αποθηκεύονται μόνο μέσω του ειδικού μενού Ραδιοεπικοινωνία. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Την αυτόματη εισαγωγή νέων πομπών, κλώνων και replay.			
ScR 2ch	OFF	Λυχνία ανοιχτής πόρτας ή 2ου καναλιού ραδιοκυμάτων	ON	Η έξοδος μεταξύ των ακροδεκτών 14-15 της προαιρετικής μονάδας διαμορφώνεται ως Λυχνία ανοιχτής πόρτας. Στην περίπτωση αυτή το 2ο κανάλι ραδιοκυμάτων ελέγχει το άνοιγμα για πεζούς.			
			OFF	Η έξοδος μεταξύ των ακροδεκτών 14-15 της προαιρετικής μονάδας SCS-10 διαμορφώνεται ως 2ο κανάλι ραδιοκυμάτων.			
StArE - cLoSt	OFF	Επιλογή START - CLOSE	ON	Η είσοδος μεταξύ των δύο ακροδεκτών 21-22 λειτουργεί ως CLOSE.			
			OFF	Η είσοδος μεταξύ των δύο ακροδεκτών 21-22 λειτουργεί ως START.			
chRnGE Παε.	OFF	Αντιστροφή της κίνησης	ON	Τροποποιήστε αυτή την παράμετρο αν θέλετε να αλλάξετε τη φορά ανοίγματος			
			OFF	Λειτουργία στάνταρ.			
ιcE (ειδικό dip 2*)	OFF	ICE	ON	Η κεντρική μονάδα εκτελεί αυτόματα μια αντιστάθμιση του ορίου επέμβασης της προστασίας Amperostop. Βεβαιωθείτε ότι η τιμή της δύναμης κρούσης που μετρείται στα σημεία τα οποία ορίζει το πρότυπο EN12445, είναι κατώτερη από την τιμή που προβλέπει το πρότυπο EN12453. Σε περίπτωση αμφιβολίας χρησιμοποιήστε βοηθητικά συστήματα ασφαλείας. Η λειτουργία αυτή είναι χρήσιμη σε περίπτωση εγκαταστάσεων σε χαμηλές θερμοκρασίες. ΠΡΟΣΟΧΗ: μετά την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας πρέπει να εκτελέσετε έναν κύκλο αυτορρύθμισης.			
			OFF	Το όριο επέμβασης της προστασίας amperostop παραμένει σταθερό στην επιλεγμένη τιμή.			

*= Αναφορά Για Φορητό Προγραμματιστή Γενικής Χρήσης.

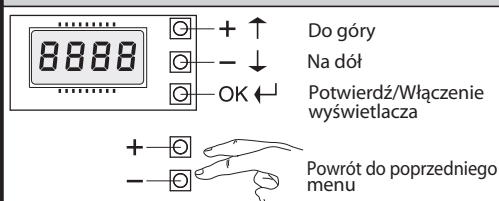
13.3) ΜΕΝΟΥ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ (rRd ια)

Λειτουργία	Περιγραφή
Rdd StArE	Προσθήκη Μπουτόν start συσχετίζει το επιθυμητό μπουτόν με την εντολή Start
Rdd 2ch	Προσθήκη Μπουτόν 2ch συσχετίζει το επιθυμητό μπουτόν με την εντολή 2ου καναλιού ραδιοκυμάτων
ErRSE 64	Διαγραφή Καταλόγου  ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαγράφει από τη μνήμη του δέκτη όλα τα αποθηκευμένα τηλεχειριστήρια.
cod rH	Ανάγνωση κωδικού δέκτη Εμφανίζει τον κωδικό δέκτη που είναι αναγκαίος για την αναπαραγωγή των τηλεχειριστηρίων.
WH	ON = Ενεργοποιεί τον προγραμματισμό εξ αποστάσεως των καρτών μέσω ενός πομπού W LINK που έχει καταχωρηθεί στη μνήμη. Αυτή η ενεργοποίηση παραμένει ενεργοποιημένη για 3 λεπτά από το τελευταίο πάτημα του τηλεχειριστηρίου W LINK. OFF =Προγραμματισμός W LINK απενεργοποιημένος.

DOSTĘP DO MENU Fig. 1



LEGENDA

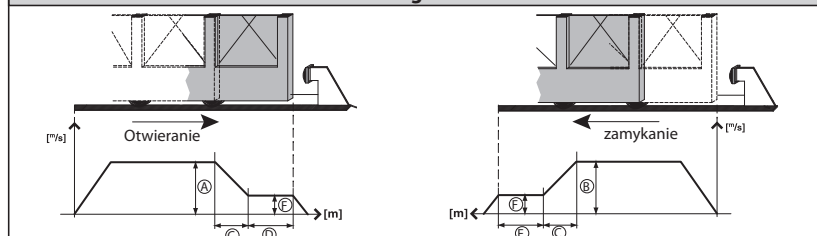


DIAGNOSTYKA I SYGNALIZACJE

KOD DIAGNOSTYCZNY	OPIS	UWAGI
PEd	aktywacja wejścia przejścia dla pieszych	
StErE	aktywacja wejścia START	
StoP	aktywacja wejścia STOP	
Phot	aktywacja wejścia PHOT	
bAr	aktywacja wejścia COSTA	
bAr2	aktywacja wejścia Listwy na silniku slave (połączenie naprzeciwległych skrzydeł)	
clS	aktywacja wejścia CLOSE	
oPEn	aktywacja wejścia OPEN	
Suo	aktywacja wejścia wyl. krańcowego otwierania	
Suc	aktywacja wejścia wyl. krańcowego zamykania	
SEt	karta oczekuje na wykonanie całego cyklu otwierania-zamykania, bez zatrzymania pośredniego, w celu uzyskania wartości momentu niezbędnej do wykonania ruchu. UWAGA! Rozpoznawanie przeszkód jest nieaktywne	
Er01	błąd testu fotokomórek	sprawdź połączenie fotokomórek i/lub ustawienia zasad działania
Er02	błąd testu listwy	sprawdź połączenie listwy i/lub ustawienia zasad działania
Er05	błąd testu listwy na silniku slave (połączenie naprzeciwległych skrzydeł)	sprawdź połączenie listwy i/lub ustawienia parametrów/zasad działania
Er1H*	błąd testu osprzętu karty	sprawdź połączenia z silnikiem
Er3H*	odwrócenie kierunku ruchu z powodu przeszkody	sprawdź ewentualne przeszkody znajdujące się na trasie ruchu
Er4H*	błąd termika	poczekaj na ostygnięcie silnika
Er5H*	błąd komunikacji z urządzeniami zdalnymi	sprawdź połączenie szeregowo Scs1
Er61	praca z baterią	--
ErFH*	błąd wyłącznika krańcowego	sprawdź połączenia wyłączników krańcowych

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

Fig.2



35.40

— Próg ustawionego momentu
— Moment chwilowy silnika

UWAGA! Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy przeczytać i dokładnie stosować się do zaleceń oraz do instrukcji dołączonych do produktu, ponieważ nieprawidłowa eksploatacja może spowodować obrażenia osób, zwierząt oraz uszkodzenie przedmiotów. Dostarczają one ważnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, montażu, eksploatacji oraz konserwacji. Instrukcje należy zachować w celu ich dołączenia do dokumentacji technicznej oraz do wglądu w przyszłości.

BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany wyłącznie w celach użytkowych przedstawionych w niniejszej dokumentacji. Sposoby eksploatacji inne, niż omówione mogą być przyczyną uszkodzenia produktu oraz zagrażać bezpieczeństwu.

- Elementy konstrukcyjne urządzenia oraz instalacja muszą spełniać wymogi poniższych Dyrektyw Europejskich (jeżeli znajdują one zastosowanie): 2004/108/WE, 2006/95/WE, 2006/42/WE, 89/106/WE, 99/05/WE z późniejszymi zmianami. W celu zachowania odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa stosowanie wymieniających norm, oprócz obowiązujących przepisów krajowych, jest zalecane również we wszystkich krajach nie należących do EWG.
- Producent niniejszego produktu (dalej „Producent”) uchyli się od wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania opisanego w niniejszej dokumentacji, jak również w przypadku niestosowania się do Zasad Technicznych podczas wykonywania zamknięć (drzwi, bramy, itp.) oraz w przypadku deformacji, które mogą pojawić się podczas eksploatacji.
- Montaż należy powierzyć osobom o odpowiednich umiejętnościach (zawodowy monter, zgodnie z wymogami normy EN12635), które stosują się do Zasad Technicznych oraz do obowiązujących przepisów.
- Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony.
- Przed zainstalowaniem produktu wykonać wszystkie modyfikacje struktury związane z zabezpieczeniami, osłonami oraz wydzielić wszystkie strefy, w których istnieje ryzyko przysięgnięcia, wciągnięcia lub zagrożenie natury ogólnej. Sprawdzić, czy istniejąca struktura spełnia wymogi z zakresu wytrzymałości i stabilności.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za niestosowanie Zasad Techniki podczas wykonywania i konserwacji napędzanych silnikowo zawiasów, ani za odkształcenia, które mogą się pojawić podczas eksploatacji.
- Sprawdzić, czy zadeklarowany przedział temperatur jest zgodny z warunkami panującymi w miejscu przeznaczonym do montażu automatyki.
- Nie instalować w środowisku wybuchowym: obecność gazu lub łatwopalnych oparów stanowi poważne zagrożenie bezpieczeństwa.
- Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności na urządzeniu należy odłączyć zasilanie elektryczne. Wyjąć również ewentualne baterie zapasowe, jeżeli są.
- Przed podłączeniem zasilania elektrycznego sprawdzić, czy dane z tabliczki znamionowej są zgodne z danymi sieci elektrycznej, oraz czy przed wejściem do instalacji elektrycznej znajduje się wyłącznik różnicowo-prądowy oraz odpowiednie zabezpieczenie przed przetężeniami. W sieci zasilającej automatykę należy założyć wyłącznik lub wielobiegunowy termik magnetyczny, o odległości rozłączania równej lub większej niż 3,0 mm oraz spełniające wymogi obowiązujących przepisów.
- Sprawdzić, czy przed wejściem do sieci zasilania znajduje się wyłącznik różnicowo-prądowy o prądu zadziałania nie wyższym niż 0,03 A oraz spełniający wymogi obowiązujących przepisów.
- Sprawdzić, czy uziemienie jest wykonane w prawidłowy sposób: połączyć wszystkie metalowe części zamknięcia (drzwi, bramy, itp.) oraz wszystkie komponenty instalacji wyposażone w zacisk uziemiający.
- Podczas instalacji należy wykorzystać zabezpieczenia i sterowniki spełniające wymogi norm EN 12978 i EN 12453.
- Siłę uderzenia można zredukować przy pomocy odkształcających się listewek.
- Jeżeli siła uderzenia przekracza wartości przewidziane w przepisach, należy zastosować elektrozczułe lub wykrywające nacisk urządzenia.
- Zastosować wszystkie zabezpieczenia (fotokomórki, czułe listwy, itp.) niezbędne do ochrony danego obszaru przed uderzeniem, przysięgnięciem, wciągnięciem, przecięciem. Należy uwzględnić obowiązujące przepisy i dyrektywy, zasady techniczne, sposób eksploatacji, otoczenie montażowe, zasadę działania urządzenia oraz siły wytwarzane przez automatykę.
- Zainstalować przewidziane obowiązującym prawem oznakowania wyznaczające strefy niebezpieczne (oraz ryzyko resztkowe). Każde urządzenie należy oznakować w sposób widoczny, zgodny z zaleceniami normy EN 13241-1.
- Tego produktu nie można instalować na skrzydłach, w których są wbudowane przejścia (chyba że silnik jest uruchamiany wyłącznie przy zamkniętym przejściu).
- Jeżeli automatyczne urządzenie jest zainstalowane niżej niż 2,5 m, lub jeżeli pozostaje dostępne, należy zapewnić odpowiedni stopień ochrony części elektrycznych i mechanicznych.
- Wszystkie nieruchome sterowniki należy zainstalować w takim miejscu, aby nie stwarzać zagrożenia oraz z dala od ruchomych mechanizmów. W szczególności sterowniki uruchamiane wyłącznie przez człowieka należy umieścić w miejscu widocznym z miejsca obsługi i, z wyjątkiem sytuacji gdy są one wyposażone w klucz, należy je zainstalować na wysokości co najmniej 1,5 m oraz tak, aby nie były dostępne dla osób postronnych.
- W widocznym miejscu należy zainstalować co najmniej jeden sygnalizator świetlny (migający), a ponadto przymocować do struktury tabliczkę z napisem Uwaga.
- Po zakończeniu instalacji upewnić się, iż ustawienia pracy silnika są wykonane prawidłowo, oraz iż systemy ochronne i odblokowujące działają prawidłowo.
- Podczas konserwacji i napraw należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. W przypadku zastosowania części innych producentów, Producent uchyli się od wszelkiej odpowiedzialności z zakresu bezpieczeństwa i prawidłowego działania automatyki.
- Nie wykonywać żadnych modyfikacji części automatyki, jeżeli Producent nie wyraził na to zgody.
- Przeszkolić użytkownika urządzenia w zakresie zastosowanych systemów sterowania oraz z ręcznego otwierania awaryjnego. Przekazać instrukcję obsługi użytkownikowi ostatecznemu.
- Materiały opakowaniowe (plastik, karton, styropian, itp.) należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie zostawiać foliowych toreb ani styropianu w miejscach dostępnych dla dzieci.

POŁĄCZENIA

UWAGA! W celu podłączenia do sieci należy zastosować kabel wielobiegunowy o minimalnym przekroju 5x1,5 mm² lub 4x1,5 mm² dla zasilania trójfazowego lub 3x1,5 mm² dla zasilania jednofazowego (przykładowo, może to być kabel typu H05 VV-F o przekroju 4x1,5 mm²). W celu podłączenia obwodów pomocniczych należy zastosować przewody o minimalnym przekroju 1 mm².

-Stosować wyłącznie przyciski o parametrach nie przekraczających 10 A-250 V.

-Przewody należy dodatkowo zamocować w pobliżu zacisków (na przykład przy pomocy chomątka), aby wyraźnie rozdzielić części pod napięciem od części pod

najniższym napięciem bezpieczeństwa. Podczas instalacji z kabla zasilającego należy ściągnąć osłonę, aby można było połączyć przewód uziemiający z odpowiednim zaciskiem, a przewody robocze powinny być jak najkrótsze. W przypadku poluzowania mocowania kabla przewód uziemiający powinien naprężyć się jako ostatni.

UWAGA! zabezpieczające przewody najniższego napięcia powinny być fizycznie odłączone od przewodów niskiego napięcia.

Dostęp do części pod napięciem mogą mieć wyłącznie osoby o odpowiednich uprawnieniach (zawodowy monter).

PRZEGŁĄD AUTOMATYKI I KONSERWACJA

Przed ostatecznym uruchomieniem automatyki oraz podczas wykonywania czynności konserwacyjnych należy dokładnie wykonać poniższe czynności:

- Sprawdzić, czy wszystkie części są dokładnie umocowane.
- Sprawdzić jak przebiega uruchamianie i zatrzymywanie w przypadku obsługi ręcznej.
- Sprawdzić kolejność działania w trybie zwykłym i z zastosowaniem ustawień osobistych.
- Tylko w przypadku bram przesuwanych: sprawdzić, czy zębatka prawidłowo ząbca się z kołem zębatym i czy jest zachowany luz 2 mm; szynę przesuwą należy utrzymywać w czystości i usuwać wszelkie zanieczyszczenia.
- Sprawdzić, czy wszystkie zabezpieczenia działają prawidłowo (fotokomórki, czułe listwy, itp.) oraz czy zabezpieczenie chroniące przed przygnieceniem jest właściwie wyregulowane. W tym celu sprawdzić, czy siła uderzenia, zmierzona w miejscach przewidzianych normą EN 12445 nie przekracza wartości podanych w normie EN 12453.
- Sprawdzić, czy ręczne sterowanie awaryjne przebiega bez problemów (jeżeli takie zastosowano).
- Sprawdzić otwieranie i zamykanie przy pomocy przeznaczonych do tego pilotów sterujących.
- Sprawdzić integralność połączeń elektrycznych oraz okablowania, w szczególności osłon izolujących oraz przepustów kablowych.
- Podczas wykonywania konserwacji wyczyścić układy optyczne fotokomórek.
- Na czas wyłączenia automatyki z użytku włączyć ręczne odblokowanie awaryjne (patrz podrozdział „CYKL AWARYJNY”), aby część ruchoma nie była zablokowana. Dzięki temu bramę można będzie otwierać i zamykać ręcznie.

ROZBIÓRKA

Materiały należy usuwać stosując się do obowiązujących norm. Rozbiórka automatyki nie wymaga wykonania niebezpiecznych czynności i nie powoduje powstania sytuacji niebezpiecznych. W przypadku odzyskiwania materiałów powinny być one segregowane wg rodzaju (części elektryczne - miedź - aluminium - plastik - itp.).

DEMONTAŻ

W przypadku demontażu automatyki w celu jej późniejszego montażu w innym miejscu, należy:

- Odłączyć zasilanie i całą instalację elektryczną.
- Ściągnąć siłownik z podstawy montażowej.
- Ściągnąć wszystkie komponenty urządzenia.
- Jeżeli jakieś części nie mogą zostać ściągnięte lub są uszkodzone, należy je wymienić.

Wszystkie zagadnienia, które nie zostały wyraźnie przedstawione w instrukcji montażu należy uznać za niedozwolone. Prawidłową pracę urządzenia zapewnia wyłącznie przestrzeganie przedstawionych danych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia w każdym momencie modyfikacji, dzięki którym poprawia się parametry techniczne, konstrukcyjne handlowe produktu, pozostawiając niezmienione jego cechy podstawowe, bez konieczności aktualizacji niniejszej publikacji.

1) UWAGI OGÓLNE

Siłownik **DEIMOS BT H QSC** oferuje dużą wszechstronność instalacji, dzięki bardzo niskiej pozycji koła zębatego, małym rozmiarom siłownika oraz możliwej regulacji wysokości i głębokości. Elektroniczny, regulowany ogranicznik momentu napędowego zapewnia zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem. Awaryjne sterowanie ręczne można wykonać bardzo łatwo dzięki specjalnej gałce. Zatrzymanie na krańcówkach jest kontrolowane przez mikrowyłączniki elektromechaniczne. Wbudowany panel sterowania wykonuje kontrolę przekaźnika ruchu i urządzeń bezpieczeństwa (fotokomórki, listwa bezpieczeństwa) przed wykonaniem każdego ruchu.

2) DANE TECHNICZNE

SILNIK	
Zasilanie	jednofazowe 230V ±10% 50Hz (*)
Silnik	24V ---
Moc pobierana	70W
Max prąd pobierany	0,5A (230V~) - 1A (110V~)
Moduł koła zębatego	4mm (14 zębów)
Prędkość skrzydła	12m/min
Max ciężar skrzydła	5000N (≈500kg)
Max moment obrotowy:	20Nm
Reakcja na uderzenie	Elektroniczny ogranicznik momentu obrotowego
Smarowanie	Smar stały
Sterowanie ręczne	Mechaniczne odblokowanie pokręteł
Rodzaj pracy	intensywne
Baterie rezerwowe (opcja)	2 baterie 12V 1, 2Ah
Warunki otoczenia	od -15°C do + 40°C
Stopień ochrony	IP24
Hałas	<70dBA
Ciężar operacyjny:	7kg (≈70N)
Wymiary	Zobacz Fig. K
CONTROL UNIT	
Zasilanie obwodów dodatkowych	24V ~ (180 mA)
Bezpieczniki	Fig. G
Wbudowany radioodbiornik Rolling-Code	częstotliwość 433.92MHz
Ustawianie parametrów i opcji	Wyświetlacz LCD / cyfrowy programator uniwersalny
Il. kombinacji	4 miliardy
Max liczba poleceń radiowych w pamięci	63

(*) Specjalne wartości napięcia zasilania dostępne na życzenie.

Stosowane wersje nadajników:

Wszystkie nadajniki ROLLING CODE kompatybilne z

**3) UŁOŻENIE PRZEWODÓW Fig. A**

Przygotować instalację elektryczną w oparciu o przepisy obowiązujące dla instalacji elektrycznych CEI 64-8, IEC364, porozumienie HD384 oraz inne normy krajowe.

4) PRZYGOTOWANIE DO ZAMOCOWANIA SILNIKA Fig.B

- Przygotować wykop, w którym zabetonowane zostaną śruby kotwiące płyty mocującej zespołu reduktora, przestrzegając wartości przedstawionych na Fig.B.
- Aby utrzymać właściwą pozycję płyty mocującej podczas montażu, może okazać się niezbędne przyspawanie dwóch żelaznych tarcz pod szynę, a następnie przyspawanie do nich śrub (Fig.M)

5) MONTAŻ SILNIKA Fig.C**6) MONTAŻ ELEMENTÓW NAPĘDOWYCH Fig.D-D1****7) CENTROWANIE ZĘBATKI WZGLĘDEM KOŁA ZĘBATEGO Fig.N-01-P**

⚠ ZAGROŻENIE – czynność spawania może zostać wykonana tylko przez kompetentną osobę, wyposażoną we wszelkie urządzenia ochrony osobistej.

8) OCOWANIE OBEJM ZDERZAKÓW Fig. E**9) OGRANICZNIKI Fig.Q**

⚠ ZAGROŻENIE – Bramę należy wyposażać w ograniczniki mechaniczne zarówno po stronie otwierania jak i zamykania, aby uniemożliwić wysunięcie się bramy z górnej prowadnicy Ograniczniki należy dokładnie przymocować do ziemi, kilka centymetrów ponad punktem ogranicznika elektrycznego.

10) ODBLOKOWANIE RĘCZNE (Zobacz INSTRUKCJA OBSŁUGI - Fig.2-).

Uwaga Nie popychać NA SIŁĘ skrzydła bramy, ale PODTRZYMYWAĆ je podczas trwania całego manewru.

11) PODŁĄCZENIE SKRZYNKI ZACISKOWEJ Fig. F-G

Po przełożeniu odpowiednich kabli elektrycznych w kanałach i zamocowaniu poszczególnych elementów automatu w przeznaczonych do tego punktach, przechodzi się do ich podłączenia zgodnie ze wskazówkami i schematami przedstawionymi w relatywnych instrukcjach obsługi. Wykonać podłączenie fazy, zera i uziemienia (obowiązkowego). Kabel sieciowy należy zamocować w specjalnym zacisku (Fig.R-odn.P1), kable elementów napędowych w zacisku (Fig.R-odn.P2), przewód zabezpieczający (uziemienie) z powłoką izolującą w kolorze żółto-zielonym należy podłączyć w specjalnej złóżce (Fig.R-odn.S).

ZACISK	OPIS
1-2	Podłączenie silnika.
3-4	Uzwojenie wtórne transformatora 24 V (3-, 4+).
5-6	Wyłącznik krańcowy zamykania SCW (5 Czarny – 6 Czerwony).
5-7	Wyłącznik krańcowy otwierania SWO (5 Czarny – 7 Brązowy).
8-9	Lampa ostrzegawcza 24V max 25W.
10-11	Antena (10 sygnał – 11 ekran). Używać anteny dostrojonej do 433MHz. Do połączenia Antena-Odbiornik użyć kabla współosiowego RG58. Obecność elementów metalowych w kontakcie z anteną może zakłócać odbiór fal radiowych. W przypadku słabego natężenia przekaźnika przesunąć antenę w bardziej odpowiedni punkt.
12-13	Zasilanie akcesoriów zewnętrznych: 24V działanie pod napięciem sieciowym. 24 V (12-,13+) działanie bez napięcia sieciowego i opcjonalnego zestawu baterii rezerwowej
14-15	Wolny styk (N.O.). Kontrolka otwarcia bramy SCA (24V max 3W) lub wyjście 2. kanału radiowego (Fig. G-odn.1) Opcja ustawiana z „menu logiki”.
16-17	Wyjście zasilające urządzenia bezpieczeństwa (przełącznik fotokomórek i listwy bezpieczeństwa). UWAGA: wyjście aktywne tylko podczas ruchu. 24V Vsafe działanie pod napięciem sieciowym. 24V (16-,17+) Vsafe działanie bez napięcia sieciowego i opcjonalnego zestawu baterii rezerwowej.
18	Wejście urządzeń bezpieczeństwa FAULT - PHOT (N.O.).
19-20	Przycisk sterowania funkcją PRZEJŚCIE DLA PIESZYCH (N.O.) Otwiera bramę na szerokość ustawioną w parametrze “Otwarcie częściowe”
21-22	Przycisk sterowania START/ZAMKNIJ i selektor kluczykowy (N.O.). Opcja ustawiana z „menu logiki”.
21-23	Wejście STOP (N.C.) To polecenie przerywa cykl. Jeżeli nie jest używane, zostawić mostek założony.
21-24	Wejście FOTOKOMÓRKA (N.C.) Jego działanie można ustawić w menu logiki. Jeżeli nie jest używane, zostawić mostek założony.
21-25	Wejście czułej listwy BAR (N.C.). To polecenie odwraca kierunek ruchu na 2 sek. Jeżeli nie jest używane, zostawić mostek założony.
21-26	Przycisk sterowania funkcją OPEN (N.O.). To polecenie powoduje otwarcie bramy.
27	Wejście aktywujące weryfikację zabezpieczeń FAULT - BAR (N.O.)
31-32	Primarny obwód transformatora 230 V~.
33-34	Jednofazowe napięcie 230 V, 50-60 Hz (33 N - 34 L).

12) URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

UWAGA: stosować wyłącznie urządzenia zabezpieczające odbierające sygnał bez przeszkód.

12.1) SPRAWDZONE URZĄDZENIA (FIG. V)**12.2) NIESPRAWDZONE URZĄDZENIA (FIG. H)****13) DOSTĘP DO MENU: FIG. 1.****13.1) MENU PARAMETRY (PR-RF) (TABELLA “A” PARAMETRY)****13.2) MENU UKŁADY LOGICZNE (L-LOG) (TABELLA “B” UKŁADY LOGICZNE)****13.3) MENU RADIO (RADIO) (TABELLA “C” RADIO)**

- WAŻNA UWAGA: OZNACZYĆ PIERWSZY WPROWADZONY DO PAMIĘCI NADAJNIK SPECJALNYM ZNACZKIEM (MASTER).

W przypadku programowania ręcznego pierwszy nadajnik przydziela KLUCZOWY KOD ODBIORNIKA, który jest potrzebny do następnego klonowania radionadajników. Wbudowany odbiornik Clonix posiada ponadto kilka ważnych, zaawansowanych funkcji:

- Klonowanie nadajnika master (rolling-code lub kodu stałego)
- Klonowanie do wymiany nadajników wprowadzonych do odbiornika
- Zarządzanie bazą danych nadajników
- Zarządzanie odbiornikami

Aby korzystać z funkcji zaawansowanych, należy skonsultować instrukcję cyfrowego programatora uniwersalnego oraz ogólny przewodnik programowania odbiorników.

13.4) MENU DOMYŚLNE (dEFULt)

Przywraca domyślne ustawienia centrali. Po przywróceniu danych konieczne jest ponowne wykonanie AUTOMATYCZNEJ NASTAWY.

13.5) MENU JĘZYKI (L. LANGUAGE)

Umożliwia ustawienie języka programatora na wyświetlaczu.

13.6) MENU USTAWIANIA AUTOMATYCZNEGO (RULÖSE)

- Launch an autose operation by going to the relevant menu on the panel.
 - As soon as you press the OK button, the "...." message is displayed and the control unit commands the door to perform a full cycle (opening followed by closing), during which the minimum torque value required for the door to move is set automatically.
- During this stage, it is important to avoid breaking the photocells' beams and not to use the START and STOP commands or the display.
- Once this operation is complete, the control unit will have automatically set the optimum torque values. Check them and, where necessary, edit them as described in the programming section.

UWAGA!! Sprawdzić, czy wartość siły uderzenia, zmierzona w punktach przewidzianych normą EN12445, jest niższa od wartości wskazanych w normie EN12453.

Uwaga!! Podczas automatycznego ustawiania funkcja wykrywania przeszkód jest nieaktywna; instalator powinien kontrolować ruch automatu i pilnować, aby żadne osoby nie zbliżyły się do obszaru roboczego automatu, oraz aby w tym obszarze nie znajdowały się żadne przedmioty.

14) PŘIPOJENÍ S ROZŠÍŘOVACÍMI KARTAMI A UNIVERZÁLNÍM PROGRAMOVACÍM PALMTOPEM (Fig. G)

Viz speciální příručka.

15) POŁĄCZENIE SZEREGOWE ZA POMOCĄ KARTY SCS1 (Rys. U)

Tablica sterownicza umożliwia, za pomocą wejść i wyjść szeregowych (SCS1), scentralizowane połączenie kilku automatów. Dzięki temu, możliwe jest za pomocą jednego sygnału otwarcie i zamknięcie wszystkich połączonych automatów.

Korzystając ze schematu pokazanego na rys. U, należy połączyć wszystkie tablice sterownicze, używając wyłącznie przewodu dwużyłowego typu telefonicznego. W przypadku zastosowania przewodu telefonicznego z większą liczbą par żył, należy użyć przewodów z tej samej pary żył.

Długość przewodu telefonicznego pomiędzy jednym urządzeniem a drugim nie może przekroczyć 250 m.

Na tym etapie należy właściwie skonfigurować wszystkie tablice sterownicze, konfigurując przede wszystkim centralę MASTER, która będzie sprawowała kontrolę nad wszystkimi pozostałymi, obowiązkowo jako SLAVE (zob. menu zasad działania).

Następnie ustawić Numer Strefy (zob. menu parametry) pomiędzy 0 a 127. Numer strefy umożliwia stworzenie grup automatów, z których każda odpowiada strefie. **Strefa może mieć tylko jedną** centralę ustawioną jako MASTER powinna zostać ustawiona jako pierwsza.

15.2) SKRZYDŁA PRZESUWNE USTAWIONE NAPRZECIWLEGLE (Rys. T)

Wykonując połączenie szeregowo można również ustawić centralne sterowanie oboma szlabanami/bramami ustawionymi naprzeciw siebie.

W takim przypadku panel sterowania Master M1 wykona jednoczesne zamknięcie i otwarcie panelu sterowania Slave M2.

NIEZBĘDNE USTAWIENIA:

- Karta MASTER: zone=128, master=ON
- Karta SLAVE: zone=128, master=OFF

NIEZBĘDNE OKABLOWANIE:

- Centrala MASTER i centrala SLAVE są ze sobą połączone 4 przewodami (RX/ TX) przyporządkowanymi do kart interfejsu SCS1;
- Wszystkie urządzenia aktywujące oraz piloty należy powiązać z kartą MASTER;
- Wszystkie fotokomórki (zweryfikowane i nie) należy podłączyć do MASTER;
- Listwy zabezpieczające (zweryfikowane i nie) skrzydła MASTER należy połączyć z centralą MASTER;
- Listwy zabezpieczające (zweryfikowane i nie) skrzydła SLAVE należy połączyć z centralą SLAVE;

15.3) KARTA ROZSZERZEŃ WYJŚĆ DO WERYFIKACJI ZABEZPIECZEŃ PRZY POMOCY KARTY SCS-MA (Rys. V).

W przypadku weryfikacji więcej niż 2 zabezpieczeń (ad. 4, 5, D, E Rys. U) należy zastosować kartę pomocniczą SCS-MA.

15.4) INTERFEJS Z SYSTEMAMI WIEGAND POPRZECZ MODUŁ SCS-WIE.

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi modułu SCS-WIE.

13.1) TABELA „A” - MENU PARAMETRY (PARAMETRY)

PARAMETRY	min.	max.	domyślne	personal	Definicja	Opis
ŁCZ	0	120	40		Czas Zamknięcia	Czas automatycznego zamknięcia [s]
SLow SPEED	15	50	15		Prędkość hamowania	Prędkość podczas hamowania ruchu [%] (Rys.2 ad.F) Ustawia roboczą prędkość bramy podczas hamowania ruchu, wyrażoną procentowo w stosunku do maksymalnej prędkości osiągniętej przez siłownik. Uwaga!! po wykonaniu ewentualnej modyfikacji tego parametru urządzenie wykona kompletny cykl ustawiania (oznaczony napisem „SET” wyświetlanym na wyświetlaczu), podczas którego rozpoznawanie przeszkody jest nieaktywne.
OPŁ SLow	1	99	75		Moment napędowy otwierania	Siła otwierania [%] Ustawia czułość na przeszkody podczas otwierania (1=min, 99=max) Funkcja ustawiania automatycznego ustawia automatycznie wartość tego parametru na 10%. Użytkownik może modyfikować ten parametr w zależności od pożądanej czułości wykrywania przeszkód.
CLST SLow	1	99	75		Moment napędowy zamknięcia	Siła zamykania [%] Ustawia czułość na przeszkody podczas zamykania (1=min, 99=max) Funkcja ustawiania automatycznego ustawia automatycznie wartość tego parametru na 10%. Użytkownik może modyfikować ten parametr w zależności od pożądanej czułości wykrywania przeszkód.
OP SPEED	15	99	99		Prędkość otwierania	Robocza prędkość otwierania [%] (Rys.2 ad. A) Ustawianie prędkości, którą brama osiąga podczas otwierania; jest to procentowy ułamek maksymalnej prędkości osiągniętej przez system napędowy. UWAGA: po wykonaniu ewentualnej modyfikacji tego parametru urządzenie wykona kompletny cykl ustawiania (oznaczony napisem „SET” wyświetlanym na wyświetlaczu), podczas którego rozpoznawanie przeszkody jest nieaktywne.
CL SPEED	15	99	99		Prędkość zamykania	Robocza prędkość zamykania [%] (Rys.2 ad. B) Ustawianie prędkości, którą brama osiąga podczas zamykania; jest to procentowy ułamek maksymalnej prędkości osiągniętej przez system napędowy. UWAGA: po wykonaniu ewentualnej modyfikacji tego parametru urządzenie wykona kompletny cykl ustawiania (oznaczony napisem „SET” wyświetlanym na wyświetlaczu), podczas którego rozpoznawanie przeszkody jest nieaktywne.
PRRt RL OPEn inG	10	99	40		Otwieranie częściowe	Otwieranie częściowe [%] Ustawianie otwarcia częściowego wyrażonego procentowo w stosunku do otwarcia całkowitego, wykonywanego podczas cyklu „Otwieranie częściowe”.
ZonE	0	128	0		Strefa	Strefa [] Ustawia numer strefy bramy wprowadzony w połączeniu szeregowym do sterowania centralnego. Strefa=128 Połączenie szeregowo dla skrzydeł ustawionych przeciwległe.
d iSt dEcEL (par. specjalny 18*)	0	50	0		Odcinek hamowania	Odcinek hamowania [%] (Rys.2 ad. C) Ustawia długość odcinka, na którym prędkość bramy zmienia się od wysokiej do niskiej, wyrażoną procentowo w stosunku do całego odcinka ruchu. UWAGA: po wykonaniu ewentualnej modyfikacji tego parametru urządzenie wykona kompletny cykl ustawiania (oznaczony napisem „SET” wyświetlanym na wyświetlaczu), podczas którego rozpoznawanie przeszkody jest nieaktywne.
OPd iSt dEcEL (par. specjalny 19*)	5	50	10		Odcinek hamowania podczas otwierania	Odcinek hamowania podczas otwierania [%] (Rys.2 ad. D) Ustawia długość odcinka, na którym prędkość bramy podczas otwierania zmniejsza się, wyrażoną procentowo w stosunku do całego odcinka ruchu Wzdłuż tego odcinka brama jest przesuwana z niską prędkością. UWAGA: po wykonaniu ewentualnej modyfikacji tego parametru urządzenie wykona kompletny cykl ustawiania (oznaczony napisem „SET” wyświetlanym na wyświetlaczu), podczas którego rozpoznawanie przeszkody jest nieaktywne.
CLd iSt dEcEL (par. specjalny 20*)	5	50	10		Odcinek hamowania podczas zamykania	Odcinek hamowania podczas zamykania [%] (Rys.2 ad. E) Ustawia długość odcinka, na którym prędkość bramy podczas zamykania zmniejsza się, wyrażoną procentowo w stosunku do całego odcinka ruchu. Wzdłuż tego odcinka brama jest przesuwana z niską prędkością. Uwaga!! Po wykonaniu ewentualnej modyfikacji tego parametru urządzenie wykona kompletny cykl ustawiania (oznaczony napisem „SET” wyświetlanym na wyświetlaczu), podczas którego rozpoznawanie przeszkody jest nieaktywne.

*=Dotyczy uniwersalnego programatora cyfrowego.

INSTRUKCJA INSTALACYJNA

13.2) TABLE "B" - LOGIC MENU - (LOGIC)

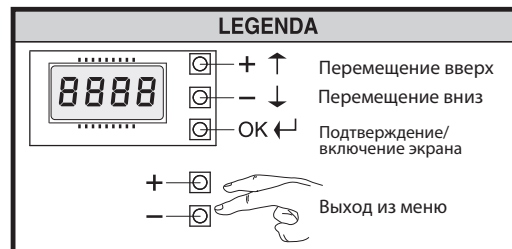
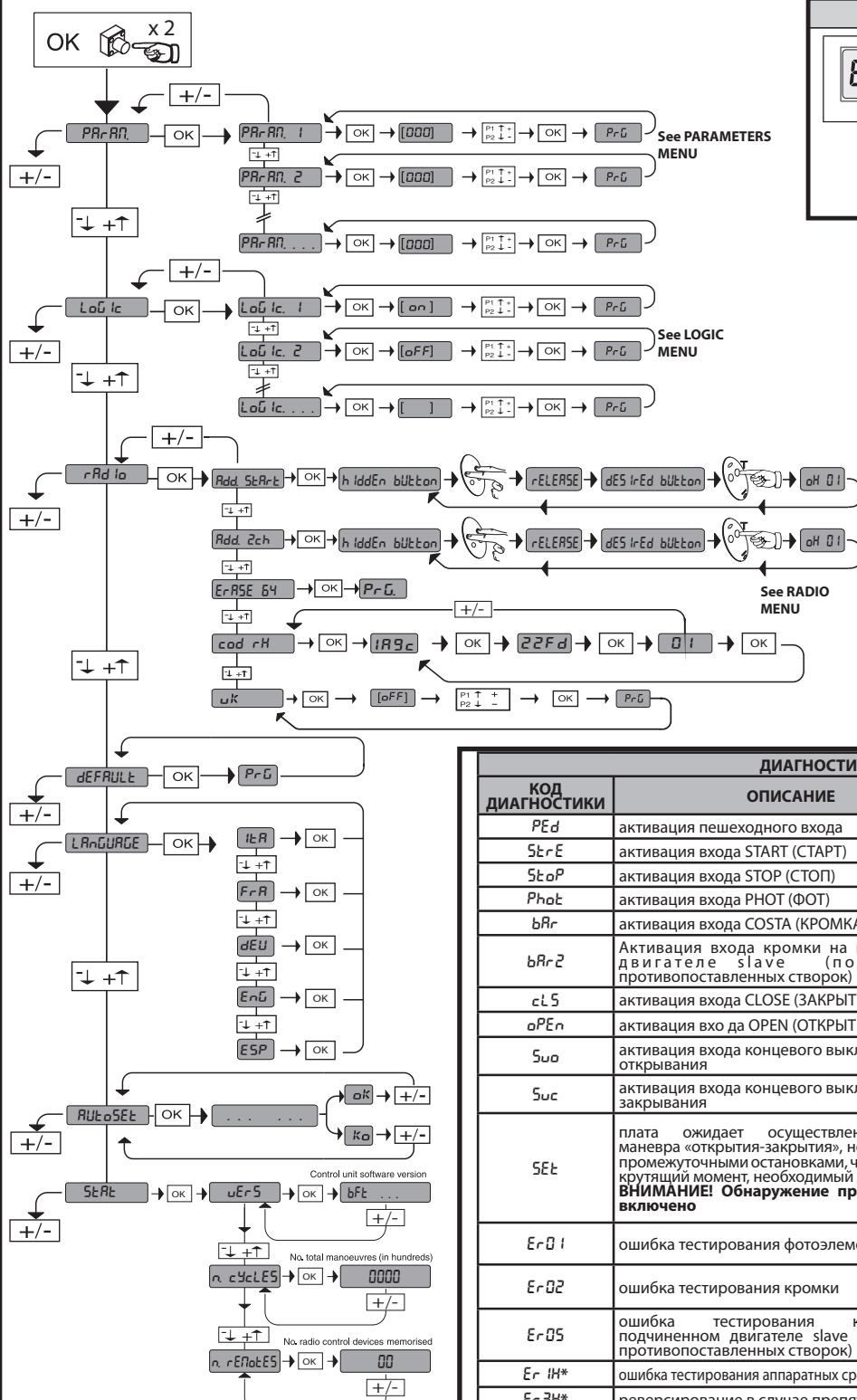
Logic	Default	Definition	Cross out setting used	Description																		
čas	OFF	Czas Automatycznego Zamykania	ON	Aktywuje automatyczne zamykanie.																		
			OFF	Wyłącza automatyczne zamykanie.																		
bl open	OFF	Blokada Impulsów	ON	Impuls start nie powoduje żadnej reakcji podczas fazy otwierania.																		
			OFF	Impuls start powoduje reakcję podczas fazy otwierania.																		
bl czas	OFF	Bloqueia impulsos TCA	ON	Impuls start nie powoduje reakcji podczas pauzy TCA.																		
			OFF	Impuls start powoduje reakcję podczas pauzy TCA.																		
3 STEP	OFF	3 Passos	ON	Aktywuje zasadę 3 kroków. Impuls	Odpowiedź na impuls START:																	
					<table><tr><th></th><th>3 kroki</th><th>4 kroki</th></tr><tr><td>Zamknięta</td><td rowspan="2">otwiera</td><td>otwiera</td></tr><tr><td>podczas zamykania</td><td>stop</td></tr><tr><td>Otwarta</td><td>stop + TCA</td><td>zamyka</td></tr><tr><td>podczas otwierania</td><td>otwiera</td><td>stop + TCA</td></tr><tr><td>po zatrzymaniu</td><td>opens</td><td>otwiera</td></tr></table>				3 kroki	4 kroki	Zamknięta	otwiera	otwiera	podczas zamykania	stop	Otwarta	stop + TCA	zamyka	podczas otwierania	otwiera	stop + TCA	po zatrzymaniu
				3 kroki	4 kroki																	
			Zamknięta	otwiera	otwiera																	
			podczas zamykania		stop																	
			Otwarta	stop + TCA	zamyka																	
			podczas otwierania	otwiera	stop + TCA																	
po zatrzymaniu	opens	otwiera																				
OFF	Aktywuje zasadę 4 kroków. Impuls																					
Pr-ERL	OFF	Alarm fabryczny	ON	Migająca lampka świeci przez ok. 3 sekundy przed uruchomieniem silników.																		
			OFF	Migająca lampka zaczyna świecić równocześnie z uruchomieniem silników.																		
hold to run	OFF	Obecny człowiek	ON	Działanie w przypadku obecności człowieka: cykl jest kontynuowany tak długo, jak pozostają wciśnięte przyciski sterowania OPEN i CLOSE. Nie ma możliwości posługiwania się sterowaniem radiowym.																		
			OFF	Działanie zwykłe impulsowe.																		
Photo. open	OFF	Fotokomórki podczas otwierania	ON	W przypadku przecięcia linii foto, wyłącza działanie fotokomórki podczas otwierania. W fazie zamykania, natychmiast odwraca kierunek ruchu.																		
			OFF	W przypadku przecięcia linii foto, fotokomórki są aktywne zarówno podczas otwierania, jak i zamykania. Przecięcie linii foto podczas zamykania odwraca kierunek ruchu tylko po przywróceniu linii foto.																		
test Phot	OFF	Test fotokomórki	ON	Włącza sprawdzenie fotokomórek																		
			OFF	Wyłącza sprawdzenie fotokomórek Jeżeli jest wyłączony (OFF) uniemożliwia przeprowadzenie sprawdzenia fotokomórek i umożliwia podłączenie urządzeń niewyposażonych w dodatkowy styk sprawdzający.																		
test bar	OFF	Test krawędzi	ON	Włącza sprawdzenie brzegu.																		
			OFF	Wyłącza sprawdzenie brzegu. Jeżeli jest wyłączony (OFF) uniemożliwia przeprowadzenie sprawdzenia fotokomórek i umożliwia podłączenie urządzeń niewyposażonych w dodatkowy styk sprawdzający.																		
MASTER	OFF	Master/slave	ON	W połączeniu scentralizowanym panel sterowania jest ustawiony jako Master.																		
			OFF	W połączeniu scentralizowanym panel sterowania jest ustawiony jako Slave.																		
Fixed code	OFF	Kod stały	ON	Odbiornik jest skonfigurowany do pracy w trybie kodu stałego.																		
			OFF	Odbiornik jest skonfigurowany do pracy w trybie kodu rolling-code.																		
radio Prog	ON	Programowanie sterowania drogą radiową	ON	Aktywuje wprowadzanie nadajników do pamięci drogą radiową: (rys. K) 1 - Wcisnąć kolejno ukryty przycisk (P1) oraz przycisk zwykły (T1-T2-T3-T4) nadajnika, który został już wprowadzony do pamięci w trybie zwykłym przy pomocy menu sterowania radiowego. 2- W ciągu 10s wcisnąć ukryty przycisk (P1) oraz przycisk zwykły (T1-T2-T3-T4) nadajnika, który ma zostać wprowadzony do pamięci. Odbiornik wychodzi z trybu programowania po upływie 10s; w tym czasie można wprowadzić inne nadajniki. Ten tryb nie wymaga dostępu do panelu sterowania. WAŻNE: Automatyczne dodawanie nowych sterowników radiowych, klonowanie oraz odtwarzanie.																		
			OFF	Wyłącza wprowadzanie nadajników do pamięci drogą radiową. Nadajniki są zapisywane wyłącznie z użyciem specjalnego menu Radio. WAŻNE: Dezaktywuje automatyczne dodawanie nowych sterowników radiowych, klonowanie oraz odtwarzanie.																		
ScR 2ch	OFF	Kontrolka otwartej bramy lub II kanału radiowego	ON	Wyjście między zaciskami 14-15 opcjonalnego modułu SCS-10 jest konfigurowane tak, jak kontrolka bramy otwartej; w takim przypadku 2. kanał radiowy steruje otwarciem przejścia dla pieszych.																		
			OFF	Wyjście między zaciskami 14-15 opcjonalnego modułu SCS-10 jest konfigurowane jak 2. kanał radiowy.																		
Start - close	OFF	Wybór START - CLOSE	ON	Wejście między dwoma zaciskami 21-22 działa jak CLOSE.																		
			OFF	Wejście między dwoma zaciskami 21-22 działa jak START.																		
change dir.	OFF	Odwroćcie kierunku ruchu	ON	Zmodyfikować ten parametr jeżeli kierunek otwierania ma zostać zmieniony																		
			OFF	Działanie standardowe																		
ICE (przetłącznik specjalny 2*)	OFF	ICE	ON	Centrałka automatycznie wykonuje kompensację progu zadziałania elektronicznego ogranicznika momentu obrotowego. Sprawdzić, czy wartość siły uderzenia zmierzona w miejscach przewidzianych w normie EN12445, jest mniejsza niż podano w normie EN 12453. W przypadku wątpliwości zastosować dodatkowe zabezpieczenia. Funkcja ta jest przydatna w przypadku instalacji działających w niskich temperaturach. UWAGA: po aktywowaniu tej funkcji należy wykonać nastawę automatyczną.																		
			OFF	Próg interwencji zabezpieczenia amperostop pozostaje stały na ustawionej wartości.																		

* = Dotyczy uniwersalnego programatora cyfrowego.

13.3) TABLE C: RADIO MENU (radio)

Logic	Description
Add Start	Add Start Key associates the desired key with the Start command.
Add 2ch	Add 2ch Key associates the desired key with the 2nd radio channel command.
Erase 64	Erase List WARNING! Erases all memorized remote controls from the receiver's memory.
code RH	Read receiver code Displays receiver code required for cloning remote controls.
LINK	ON = Enables remote programming of cards via a previously memorized W LINK transmitter. It remains enabled for 3 minutes from the time the W LINK remote control is last pressed. OFF = W LINK programming disabled.

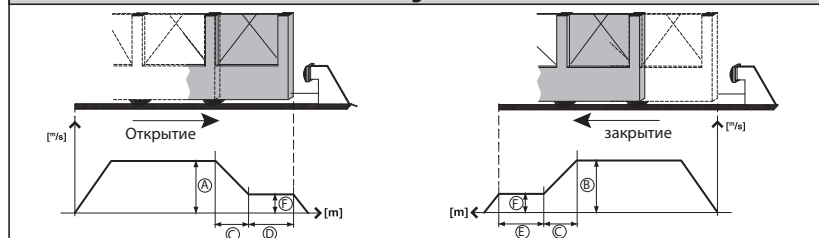
ДОСТУП В МЕНЮ Fig. 1



ДИАГНОСТИКА и СООБЩЕНИЯ		
КОД ДИАГНОСТИКИ	ОПИСАНИЕ	ПРИМЕЧАНИЯ
PEd	активация пешеходного входа	
StRE	активация входа START (СТАРТ)	
StoP	активация входа STOP (СТОП)	
PhoE	активация входа PHOT (ФОТ)	
bAr	активация входа COSTA (КРОМКА)	
bAr2	Активация входа кромки на подчиненном двигателе slave (подключение противопоставленных створок)	
cLS	активация входа CLOSE (ЗАКРЫТЬ)	
oPEn	активация входа OPEN (ОТКРЫТЬ)	
Suo	активация входа концевого выключателя открывания	
Suc	активация входа концевого выключателя закрывания	
SEt	плата ожидает осуществления полного маневра «открытия-закрытия», не прерванного промежуточными остановками, чтобы получить крутящий момент, необходимый для движения. ВНИМАНИЕ! Обнаружение препятствий не включено	
Er01	ошибка тестирования фотоэлементов	проверить соединение фотоэлементов и/или установку логики
Er02	ошибка тестирования кромки	проверить соединение кромок и/или установку логики
Er05	ошибка тестирования кромки на подчиненном двигателе slave (подключение противопоставленных створок)	проверить соединение кромок и/или установку параметров/логики
Er1H*	ошибка тестирования аппаратных средств платы	проверить подключения к двигателю
Er3H*	реверсирование в случае препятствия	проверить наличие возможных преград на пути
Er4H*	ошибка тепловой защиты	Подождать, пока двигатель охладится
Er5H*	нарушение в коммуникации с удаленными устройствами	проверить серийные подсоединения SCS1
ErB1	работа с батареями	--
ErFH*	ошибка концевого выключателя	проверить подключения конечных выключателей

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

Fig.2



35.40

Заданное пороговое значение крутящего момента
Реактивный момент двигателя

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Прочитайте и внимательно соблюдайте все меры предосторожности и инструкции, сопровождающие изделие, поскольку неправильная установка может причинить вред людям, животным или имуществу. В рекомендациях и инструкциях приведены важные сведения, касающиеся техники безопасности, установки, эксплуатации и технического обслуживания. Храните инструкции в пакете с технической документацией, чтобы можно было проконсультироваться с ними в будущем.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное изделие было спроектировано и изготовлено исключительно для типа эксплуатации, указанного в данной документации. Использование изделия не по назначению может причинить ущерб изделию и вызвать опасную ситуацию.

- Конструктивные элементы машины и установка должны осуществляться в соответствии со следующими европейскими директивами, где они применимы: 2004/108/CEE, 2006/95/CEE, 2006/42/CEE, 89/106/CEE и их последующими изменениями. Что касается стран, не входящих в ЕС, то, помимо действующих национальных норм, для обеспечения надлежащего уровня техники безопасности, также следует соблюдать вышеуказанные нормы.
- Компания, изготовившая данное изделие (далее «компания»), снимает с себя всякую ответственность, происходящую в результате использования не по назначению или использования, отличного от того, для которого предназначено изделие и которое указано в настоящем документе, а также в результате несоблюдения надлежащей технической практики при производстве закрывающих конструкций (дверей, ворот и т.д.) и деформаций, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации. - Установка должна осуществляться квалифицированным персоналом (профессиональным установщиком, согласно стандарту EN12635) с соблюдением надлежащей технической практики и действующего законодательства.
- Перед началом установки проверьте целостность изделия.
- Перед установкой изделия проведите все структурные изменения, касающиеся создания границ безопасности и защиты или изоляции всех зон, в которых есть опасность раздавливания, разрубания, захвата и опасных зон в целом. Проверить, что существующая конструкция отвечает необходимым требованиям прочности и устойчивости.
- Компания не несет ответственность за несоблюдение надлежащей технической практики при создании и техобслуживании подлежащих моторизации переплетов, а также за деформации, которые могут произойти при эксплуатации.
- Проверить, чтобы заявленный интервал температуры был совместим с местом, предназначенным для установки автоматического устройства.
- Запрещается устанавливать это изделие во взрывоопасной атмосфере: присутствие легко воспламеняющегося газа или дыма создает серьезную угрозу безопасности.
- Перед проведением любых работ по сборке оборудования отключите подачу электроэнергии. Отсоедините также буферные батареи, если таковые имеются.
- Перед тем, как подключить электропитание, убедитесь, что данные в табличке соответствуют данным сети распределения электроэнергии и что до электрооборудования был установлен дифференциальный выключатель и надлежащая защита от сверхтоков. В сети питания автоматической установки необходимо предусмотреть прерыватель или всеполюсный термомгнитный выключатель с расстоянием размыкания контактов, равным или большим 3,0 мм, и с иными характеристиками, предусмотренными действующим законодательством.
- Проверьте, чтобы до сети питания был установлен дифференциальный выключатель с порогом, не превышающим 0,03 А, и с иными характеристиками, предусмотренными действующим законодательством.
- Проверьте, чтобы заземление было сделано правильно: заземлить все металлические части закрывающегося устройства (двери, ворота и т.д.), а также все компоненты оборудования, снабженные заземляющими жабками.
- Установку необходимо выполнять с использованием предохранительных и управляющих устройств, соответствующих стандартам EN 12978 и EN 12453.
- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.
- В случае, если сила импульса превышает значения, предусмотренные законодательством, примените электрочувствительные или чувствительные к давлению приборы.
- Используйте все предохранительные устройства (фотоэлементы, чувствительные кромки и т.д.), необходимые для защиты участка от опасности удара, раздавливания, захвата, разрубания. Учитывайте действующее законодательство и директивы, принципы надлежащей технической практики, тип эксплуатации, помещение, в котором осуществляется установка, логику работы системы и силы, порождаемые автоматическим оборудованием.
- Установите знаки, предусмотренные действующим законодательством, чтобы обозначить опасные зоны (остаточные риски). Каждая установка должна быть обозначена заметным образом согласно предписаниям стандарта EN13241-1.
- Это изделие не может быть установлено на створках, в которые встроены двери (за исключением случаев, когда двигатель приводится в действие исключительно при закрытой двери).
- При установке автоматики на высоте менее 2,5 м или при наличии к ней свободного доступа, необходимо обеспечить надлежащую степень защиты электрических и механических компонентов.
- Установить любой стационарный привод вдали от подвижных частей в таком положении, чтобы это не могло создавать опасность. В особенности приводы, работающие в режиме «присутствия человека», должны быть расположены так, чтобы была непосредственно видна управляемая часть, и, за исключением приводов, которые закрываются на ключ, должны быть установлены на минимальной высоте 1,5 м и так, чтобы посторонние лица не имели к ним доступ.
- Установить на хорошо видимом месте, по крайней мере, одно световое сигнальное (мигающее) устройство, а также прикрепить к корпусу табличку с надписью «Внимание».
- Прикрепить постоянную этикетку с информацией о работе ручного разблокирования автоматической установки, поместив ее вблизи привода.
- Убедиться, что во время операции не будет механических рисков или что была предусмотрена защита от них, в особенности таких, как опасность удара, раздавливания, захвата и разрубания между ведомой частью и окружающими частями.
- После осуществления установки убедитесь, что двигатель автоматики настроен надлежащим образом и что системы защиты и разблокирования правильно работают.
- При проведении любых работ по техническому обслуживанию или ремонту используйте только фирменные запасные части. Компания снимает с себя всякую ответственность, связанную с безопасностью и правильным функционированием автоматики, в случае использования компонентов других производителей.
- Нельзя вносить никакие изменения в компоненты автоматики, не получив явного разрешения от Компании.
- Проинструктируйте пользователя оборудования о возможных остаточных рисках, установленных системах управления и осуществлении операции открытия вручную при аварийной ситуации: передайте руководство по эксплуатации конечному пользователю.
- Утилизация упаковочных материалов (пластика, картона, полистирола и т.д.) должна выполняться согласно действующим нормам. Не оставляйте нейлоновые и полистироловые пакеты в доступном для детей месте.

СОЕДИНЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Для подключения к сети используйте: многожильный кабель с минимальным сечением 5 x 1,5 мм² или 4 x 1,5 мм² для трехфазного питания или 3 x 1,5 мм² для однофазного питания (например, допускается использование кабеля типа H05 VV-F с сечением 4 x 1,5 мм²). Для подключения вспомогательного оборудования следует использовать провода с минимальным сечением 0,5 мм².

- Необходимо использовать только кнопки с пропускной способностью не менее 10А-250В.
- Провода должны быть связаны дополнительным креплением у клемм (например, с помощью хомутов) для того, чтобы четко разделить части, находящиеся под напряжением, от частей с безопасным сверхнизким напряжением.
- Во время установки токоподводящий кабель должен быть освобожден от оболочки таким образом, чтобы позволить соединить заземляющий провод с соответствующей клеммой, оставив при этом активные провода как можно более короткими. В случае ослабления крепления кабеля провод заземления следует натягивать в последнюю очередь.

ВНИМАНИЕ! Провода с безопасным сверхнизким напряжением должны быть физически разобщены от проводов с низким напряжением. Доступ к частям, находящимся под напряжением, должен предоставляться исключительно квалифицированному персоналу (профессиональному установщику).

ПРОВЕРКА АВТОМАТИКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед окончательным вводом автоматики в эксплуатацию и в ходе операций по техобслуживанию тщательно проверяйте следующие пункты:

- Проверить, чтобы все компоненты были прочно закреплены;
- Проверить операцию по запуску и остановке в случае ручного привода.
- Проверить логическую схему стандартной работы или работы в особом режиме.
- Только для раздвижных ворот: проверить правильность сцепления зубчатой рейки и шестерни с зазором 2 мм; всегда содержать ходовой рельс в чистоте, без детритов.
- Проверить правильность функционирования всех предохранительных устройств (фотоэлементы, чувствительные кромки и т.д.) и правильности регулировки устройств, предохраняющего от раздавливания, проконтролировав, чтобы сила импульса, измеренная в точках, предусмотренных стандартом EN 12445, была меньше предусмотренной стандартом EN 12453.
- Проверить функциональность аварийного управления, если есть.
- Проверить операции открытия и закрытия с установленными управляющими устройствами.
- Проверить целостность электрических соединений и кабельных проводов, в особенности состояние изолирующих оболочек и уплотнительных кабельных вводов.
- В ходе техобслуживания очистить оптические элементы фотоэлементов.
- На период нахождения автоматики в нерабочем состоянии необходимо включить аварийное разблокирование (см. параграф «АВАРИЙНОЕ УПРАВЛЕНИЕ») с тем, чтобы поставить на холостой ход ведомую часть и позволить открывать или закрывать ворота вручную.

СЛОМ

Уничтожение материалов должно осуществляться в соответствии с действующими нормами. В случае слома автоматики не имеется особых опасностей или рисков, вызываемых самой автоматикой. В случае вторичного использования материалов их следует рассортировать в зависимости от типа (электрооборудование – медь – алюминий – пластик и т.д.).

УТИЛИЗАЦИЯ

В случае если автоматическое оборудование демонтируется для того, чтобы быть смонтированным в другом месте, необходимо:

- Отключить электропитание и отсоединить все электрооборудование.
- Снять исполнительный механизм с крепежного основания.
- Снять с установки все компоненты.
- В случае, если некоторые компоненты не могут быть сняты или оказались поврежденными, их следует заменить.

Все, что прямо не предусмотрено в настоящем руководстве, не разрешено. Исправная работа исполнительного механизма гарантируется только при соблюдении указаний, приведенных в данном руководстве. Компания не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве.
Оставляя неизменными существенные характеристики изделия, Компания оставляет за собой право в любой момент по собственному усмотрению и без предварительного уведомления вносить в изделие надлежащие изменения, улучшающие его технические, конструктивные и коммерческие свойства.

1) ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Исполнительный блок **DEIMOS BT H QSC** обладает широким диапазоном вариантов установки благодаря максимально низкому расположению зубчатого колеса, своей компактности и возможности регулировки высоты и глубины расположения. Регулируемый электронный ограничитель момента гарантирует защиту от смятия. Аварийное ручное управление выполняется очень легко, с помощью рукоятки. Управление остановом с помощью концевых выключателей осуществляется электромеханическими микровыключателями. Прежде, чем выполнить любое перемещение, со встроенного щита управления подаются команды на реле хода и предохранительные устройства (фотоэлементы, чувствительную кромку).

2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДВИГАТЕЛЬ	
Питание	однофазное 230 В ~ ±10% 50 Гц (*)
Двигатель	24V ---
Потребляемая мощность	70W
Максимальное значение потребляемого тока	0,5A (230V~) - 1A (110V~)
Модуль зубчатого колеса	4 мм (14 зубьев)
Скорость створки	12 м/мин
Максимальный вес створки	5000 Н (≈500 кг)
Максимальное значение крутящего момента	20 Н·м
Реакция на удар	Электронный ограничитель момента
Тип смазки	Смазка на весь срок службы
Ручное управление	Механическое разблокирование с помощью рукоятки
Тип эксплуатации	интенсивный
Буферные батареи (дополнительно)	2 батареи 12 В 1,2 А·ч
Температура окружающей среды	от -15°C до +40 °C
Степень защиты	IP24
Уровень шума	<70 дБА
Вес управляющего устройства	7 кг (≈70 Н)
Размеры	См. Fig. K
БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	
Питание дополнительных устройств	24 В ~ (180 мА)
Предохранители	См. Fig. G
Встроенный радиоприемник Rolling-Code	частота 433,92 МГц
Задание параметров и опций	ЖК-дисплей/универсальный портативный программатор
Количество комбинаций	4 миллиарда
Максимальное количество программируемых устройств радиоконтакта	63

(*) работа с другим напряжением питания предоставляется по запросу.

Варианты используемых передатчиков:

Все передатчики ROLLING CODE совместимы с  ((CR-Ready))

3) УСТАНОВКА ТРУБ (Fig. A)

Электрическое устройство подготавливают согласно действующим стандартам для электрических устройств CEI 64-8, IEC364, документу о гармонизации стандартов HD384 и другим национальным стандартам.

4) УСТАНОВКА ФИКСАТОРОВ ДВИГАТЕЛЯ (Fig. B)

- Подготовка котлована, в котором заливают цементную площадку под плиту основания с утопленными анкерными болтами для крепления редуктора в сборе, с соблюдением размеров, указанных на **Fig. B**.
- Для удержания плиты основания в требуемом положении входе подготовки оборудования к вводу в эксплуатацию, может оказаться полезным приварить две стальные пластины под направляющими, на которые затем приварить анкерные болты. (Fig. M).

5) МОНТАЖ ДВИГАТЕЛЯ (Fig. C)

6) МОНТАЖ УЗЛОВ ТРАНСМИССИИ Fig. D-D1

7) ЦЕНТРОВКА ЗУБЧАТОЙ РЕЙКИ ОТНОСИТЕЛЬНО ЗУБЧАТОГО КОЛЕСА (Fig. N-O1-P)

ОПАСНОСТЬ! – Операция сварки должна выполняться обученным персоналом с использованием индивидуальных средств защиты, предусмотренных правилами техники безопасности (Fig. O).

8) FASTENING LIMIT SWITCH BRACKETS FIG.E

9) МЕХАНИЧЕСКИЕ СТОПОРЫ (Fig. Q)

ОПАСНОСТЬ! – Ворота должны оборудоваться механическими стопорами как для отрывания, так и для закрытия, во избежание выхода ворот за пределы верхней направляющей. Они должны быть надежно прикреплены к грунту на несколько сантиметров дальше точки концевого выключателя.

10) РУЧНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА (см. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - Fig. 2).
Внимание! Не допускается остановка створки ворот С ПРИМЕНЕНИЕМ СИЛЫ, тогда как следует СОПРОВОЖДАТЬ ее движение на всем пути.
30 - DEIMOS BT H QSC

11) ПОДСОЕДИНЕНИЕ КЛЕММНОЙ КОРОБКИ, Fig. F-G

Пропустить соответствующие электрические кабели (фазовый, нулевой и заземления) через короба и зафиксировать различные компоненты автоматического оборудования в предназначенных для этого точках, осуществляя прокладку кабеля в соответствии с указаниями и схемами, приведенными в соответствующих руководствах. Присоединить фазовый провод, нулевой и провод заземления (обязательно). Сетевую кабель блокируется в соответствующем кабельном зажиме (Fig. R-поз. P1), кабели дополнительного оборудования - (см. Fig. R-поз. P2), провод заземления с изолирующей оболочкой желто-зеленого цвета должен подсоединяться к соответствующему зажиму для проводов (Fig. R-поз. S).

ЗАЖИМ	ОПИСАНИЕ
1-2	Подсоединение двигателя.
3-4	Вторичный трансформатор 24 В. (3-, 4+).
5-6	Концевой выключатель закрытия SWC (5 черный – общий, 6 – красный).
5-7	Концевой выключатель открытия SWO (5 черный – общий, 7 – коричневый).
8-9	Мигающий индикатор 24 В, максимальная мощность 25 Вт.
10-11	Антенна (10 сигнал - 11 экран). Пользуйтесь антенной, настроенной на частоту 433 МГц. Для подключения антенны-приемника используйте коаксиальный кабель RG58. Наличие металлических масс рядом с антенной может создавать помехи радиоприему. В случае слабого сигнала передатчика переместите антенну в более подходящее место.
12-13	Питание дополнительных устройств: Рабочее напряжение 24 В при наличии сетевого питания. Рабочее напряжение 24 В (12-, 13+) при отсутствии сетевого питания и комплекта буферной батареи (дополнительно).
14-15	Свободный контакт (нормально разомкнутый). Сигнальная лампочка открытых ворот SCA (24 В, максимальная мощность 3 Вт) или выхода 2-го радиоканала (Fig. G-поз. 1). Данный параметр можно установить из меню логических функций (menu logique).
16-17	Выход питания предохранительных устройств (передатчик фотоэлементов и передатчик чувствительной кромки). Обратите внимание: выход активен только во время выполнения цикла процедуры. Рабочее напряжение 24 В Vsafe при наличии сетевого питания. Рабочее напряжение 24 В (16-, 17+) Vsafe при отсутствии сетевого питания и комплекта буферной батареи (дополнительно).
18	Вход предохранительных устройств FAULT - PHOT (N.O.).
19-20	Клавиша управления ПЕШЕХОДНЫМ ПРОХОДОМ (HP) Открывает ворота на расстояние, установленное с параметра "Частичное открытие"
21-22	Кнопка управления ПУСК/ЗАКРЫТИЕ (START/CLOSE) 3-4 и селекторный переключатель с ключом (норм. разомкн.). Данный параметр можно установить из меню логических функций (menu logique).
21-23	Вход сигнала СТОП(STOP) (НЗ). Команда прерывает маневр. Если не используется, оставьте переключку вставленной.
21-24	Вход сигнала ФОТОЭЛЕМЕНТ (НЗ). Работа может настраиваться из меню логических функций. Если не используется, оставьте переключку вставленной.
21-25	Вход чувствительной кромки BAR (НЗ). Команда изменяет направление движения на противоположное в течение 2 сек. Если не используется, оставьте переключку вставленной.
21-26	Клавиша управления OPEN (ОТКРЫТЬ) (HP). Команда осуществляет открытие.
27	Вход проверки предохранительных приспособлений FAULT - BAR (HP)
31-32	Первичный трансформатор 230 В~.
33-34	Напряжение питания однофазное 230 В, 50-60 Гц (33N - 34L).

12) ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

ПРИМЕЧАНИЕ: использовать только предохранительные устройства приемных устройств со свободно изменяющим состояние контактом.

12.1) ПРОВЕРЕННЫЕ УСТРОЙСТВА (Fig. U)

12.2) НЕПРОВЕРЕННЫЕ УСТРОЙСТВА (Fig. H, U)

13) ДОСТУП К МЕНЮ: FIG. 1

13.1) МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ - (PR-RP) (ТАБЛИЦА «А» - ПАРАМЕТРЫ)

13.2) МЕНЮ ЛОГИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ - (L-OF) (ТАБЛИЦА «В» - ЛОГИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ)

13.3) МЕНЮ РАДИО (R-RD) (ТАБЛИЦА «С» - РАДИО) - ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРВЫЙ СОХРАНЕННЫЙ В ПАМЯТИ ПЕРЕДАТЧИК НЕОБХОДИМО ОТМЕТИТЬ В КАЧЕСТВЕ ГЛАВНОГО (MASTER).

В случае программирования вручную, первому передатчику назначается ключевой код ПРИЕМНОГО УСТРОЙСТВА; данный код необходим для того, чтобы обеспечить возможность дальнейшего клонирования (полного переноса параметров) радиопередатчиков. Кроме того, встроенное бортовое приемное устройство Clonix обеспечивает выполнение других важных усовершенствованных функций:

- Клонирование главного передатчика (rolling-code или с фиксированным кодом);

- Клонирование для замены передатчиков, уже подключенных к приемному устройству;
 - Управление базой данных передатчиков;
 - Управление системой приемных устройств.
- Для использования данных усовершенствованных функций см. руководство к универсальному портативному программатору, а также «Общее руководство по программированию приемных устройств».

13.4) МЕНЮ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК (dEFAULt)

Возвращает блок управления к значениям, заданным по умолчанию (DEFAULT). После перезапуска необходимо ввести новые автоматические настройки (AUTOSet).

13.5) МЕНЮ ЯЗЫК (LAnguage)

Позволяет задать язык дисплея программатора.

13.6) Меню автоматическая настройка (AutoSet)

- Запустить выполнение автоматической настройки из меню управления.
 - До нажатия кнопки ОК на экране будет присутствовать сообщение ".....", блок дает команду на операцию открытия, за которой следует операция закрытия, в ходе которых автоматически настраивается минимальное значение момента, необходимого для перемещения створки ворот.
- Во время этой фазы важно не допустить затемнения фотоэлементов, а также использования команд ПУСК, СТОП и дисплея.

После завершения операции блок управления автоматически задает оптимальные значения момента. Следует проверить значения и внести изменения в соответствии с указаниями, изложенными в разделе «ПРОГРАММИРОВАНИЕ».

ВНИМАНИЕ!! Проверьте, чтобы сила соударения, измеренная в точках, определенных нормой EN12445, была в пределах, указанных в норме EN 12453.

Внимание!! В процессе автоматической настройки функция замедления хода при помехе не работает, специалист, выполняющий установку, должен проверить автоматический ход двери, устранить все помехи, не допуская людей в радиус действия автоматики.

14) СОЕДИНЕНИЕ С РАСШИРИТЕЛЬНЫМИ ПЛАТАМИ И ПОРТАТИВНЫМ УНИВЕРСАЛЬНЫМ ПРОГРАММАТОРОМ (Fig. S)

Смотрите специальное руководство

15) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ БЛОКИ SCS

15.1) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЧЕРЕЗ КАРТУ SCS1 (Рис. U)

Пульт управления позволяет выполнять через соответствующие серийные входы и выходы (SCS1) централизованное подключение к другим средствам автоматического управления. В этом режиме открытие и закрытие всех автоматических устройств в системе можно выполнить одной командой.

Пользуясь схемой, указанной на Рис. U, выполните подключение всех пультов управления, используя двойные кабели телефонного типа.

В случае, если используется телефонный кабель с большим количеством парных проводов, обязательно используйте жилы одной и той же пары.

Длина кабеля между точками подключения не должна превышать 250 м.

Затем необходимо сконфигурировать каждый из пультов управления, задавая в первую очередь ГЛАВНЫЙ, который будет контролировать все остальные, которые настраиваются как УПРАВЛЯЕМЫЕ (см. меню ЛСУ).

Введите также номер зоны (см. меню «Параметры») от 0 до 127.

Номер зоны позволяет создавать автоматические группы с соответствующими командами главного устройства управления зоной. Каждая зона может иметь только один главный блок, главный блок зоны 0 контролирует работу управляемых блоков других зон. **Внимание:** блок управления, заданный в качестве главного, должен быть в последовательном подключении первым.

НАСТРОЙКИ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ

- Плата MASTER: зоны=128, master=BKЛ,
- Плата SLAVE: зоны=128, master=BKЛ,

НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ КАБЕЛЬНЫЕ ПРОВОДКИ:

- Главный блок управления (MASTER) и подчиненный блок управления (SLAVE) соединены между собой 4 проводами (RX/TX), касающимися интерфейсных плат SCS1;
- Все приводы подключения, а также ДУ должны относиться к плате MASTER;
- Все фотоэлементы (проверенные и нет) должны быть соединены с главным блоком управления;
- Кромки безопасности (проверенные и нет) главной створки должны быть соединены с главным блоком управления;
- Кромки безопасности (проверенные и нет) подчиненной створки должны быть соединены с подчиненным блоком управления;

15.3) РАСШИРЕНИЕ ВЫХОДОВ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫХ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ G ПЛАТЫ SCS-MA (Рис. V).

При проверке более 2 устройств (Поз. 4, 5, D, E, P, V) необходимо использовать вспомогательную плату SCS-MA.

15.4) Διασύνδεση με συστήματα WIEGAND μέσω μονάδας SCS-WIE.

Συμβουλευθείτε τις οδηγίες της μονάδας SCS-WIE.

13.1) ТАБЛИЦА "А" – МЕНЮ ПАРАМЕТРЫ (PAR-RN)

ЛС	мин.	макс.	По умолчанию	personal	Определение	Описание
tсR	0	120	40		Время закрытия	Время автоматического закрытия [с]
Slou SPEED	15	50	15		Сниж. скорости	Скорость при замедлении [%] (Рис.2 Поз. F) Установите скорость, которую должны достигнуть ворота при замедлении скорости, в процентном отношении к максимальной скорости, достигаемой исполнительным механизмом. Внимание: После возможной модификации этого параметра произойдет полная операция настройки (определенная надписью "SET" на дисплее).
oPt Slou	1	99	75		Момент открытия	Момент открытия [%] Задается чувствительность к помехам при открытии (1= мин., 99=макс) При автоматической настройке значение данного параметра – 10%. При необходимости пользователь может изменять данное значение чувствительности.
cl St Slou	1	99	75		Момент закрытия	Момент закрытия [%] Задается чувствительность к помехам при открытии (1= мин., 99=макс) При автоматической настройке значение данного параметра – 10%. При необходимости пользователь может изменять данное значение чувствительности.
oP SPEED	15	99	99		Скорость открытия	Скорость в режиме открытия [%] (Рис.2 Поз. А) Задает значение скорости открытия ворот в процентах от максимальной скорости исполнительного механизма. Внимание: После изменения этого параметра следует выполнять полную настройку системы (на экране появляется сообщение "SET"), при этом функция остановки при помехе будет отключена.
cl SPEED	15	99	99		Скорость закрытия	Скорость в режиме закрытия [%] (Рис.2 Поз. В) Задает значение скорости закрытия ворот в процентах от максимальной скорости исполнительного механизма. Внимание: После изменения этого параметра следует выполнять полную настройку системы (на экране появляется сообщение "SET"), при этом функция остановки при помехе будет отключена.
PARt RL oPen ing	10	99	40		Частичное открытие	Частичное открытие [%] Регулирует частичное открытие ворот в процентах от общей высоты, на которую открываются ворота, при выполнении функции "Частичное открытие".
Zone	0	128	0		Зона	Зона [] Задайте номер зоны ворот, подключенных к последовательному соединению для централизованных управлений. Зона=128 Последовательное подсоединение для противопоставленных створок.
d .St.dEcEl (специальный параметр 18*)	0	50	0		Промежут. сниж. скор.	Пространство снижения скорости [%] (Рис.2 Поз. с) Задайте промежуток, необходимый воротам, чтобы перейти от высокой скорости к низкой в процентном соотношении к общему ходу. Внимание: После возможной модификации этого параметра произойдет полная настройка (определенная надписью "SET" на дисплее), во время которой не будет активно обнаружение препятствия.
oP.d .St.dEcEl (специальный параметр 19*)	5	50	10		Промежуток замедления открытия	Промежуток замедления открытия [%] (Рис.2 Поз. D). Задайте промежуток замедления открытия в процентном соотношении к общему ходу. Этот промежуток будет пройден на низкой скорости. Внимание: После возможной модификации этого параметра произойдет полная настройка (определенная надписью "SET" на дисплее), во время которой не будет активно обнаружение препятствия.
cl.d .St.dEcEl (специальный параметр 20*)	5	50	10		Промежуток замедления закрытия	Промежуток замедления закрытия [%] (Рис.2 Поз. E) Задайте промежуток замедления закрытия в процентном соотношении к общему ходу. Этот промежуток будет пройден на низкой скорости. Внимание: После возможной модификации этого параметра произойдет полная настройка (определенная надписью "SET" на дисплее), во время которой не будет активно обнаружение препятствия.

*=Ссылка для универсального портативного программатора.

13.2) ТАБЛИЦА “В” – МЕНЮ ЛСУ - (L o b i c)

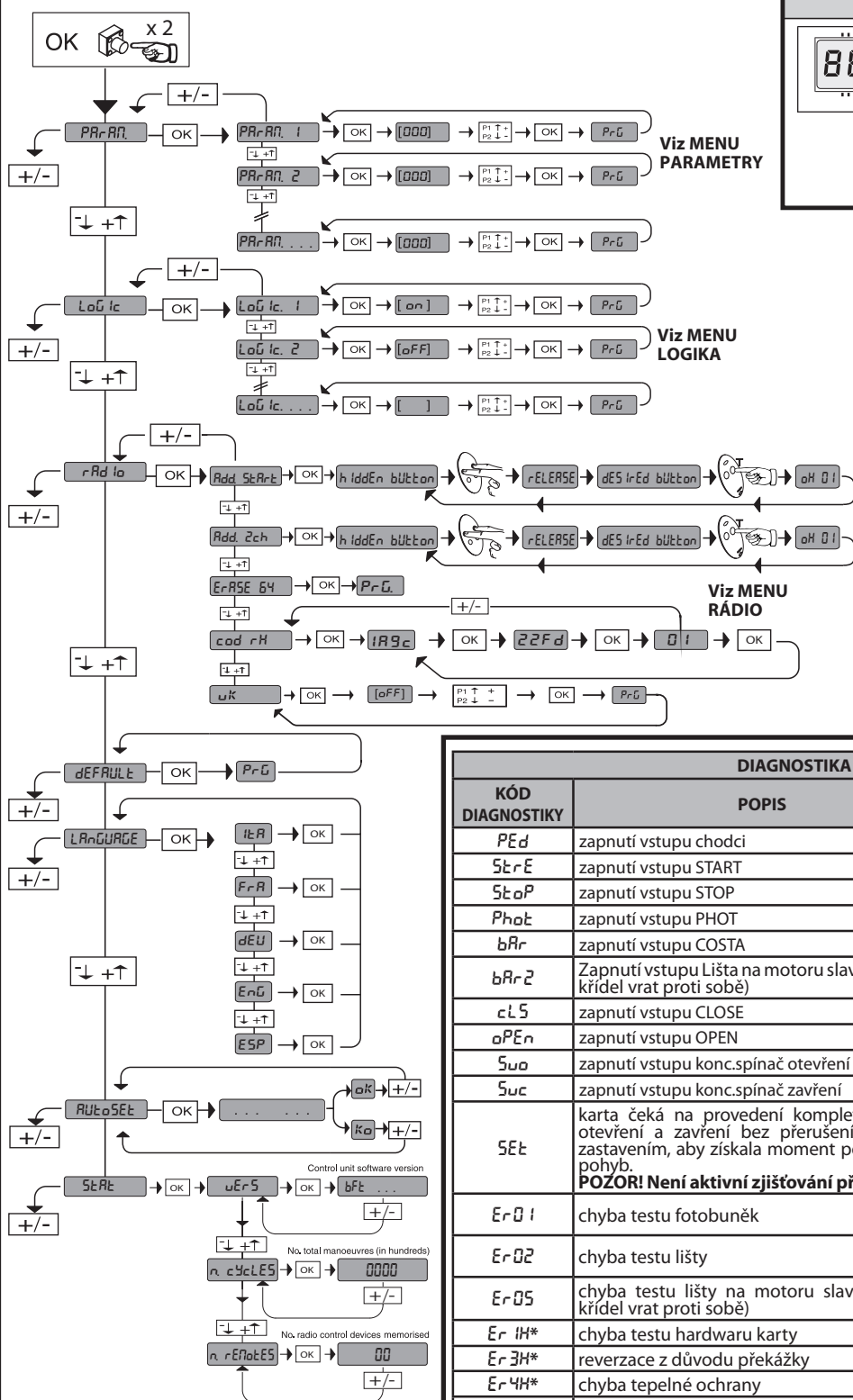
ЛС	По умолчанию	Определение	Запоминание введенной настройки	Описание			
tсА	ВЫКЛ.	Время автоматического	ВКЛ.	Активирует автоматическое закрытие			
			ВЫКЛ.	Отключает автоматическое закрытие.			
bl oPEн	ВЫКЛ.	Блокировка импульсов	ВКЛ.	Стартовый импульс не оказывает воздействия на этапе открытия.			
			ВЫКЛ.	Стартовый импульс оказывает воздействие на этапе открытия.			
bl tсА	ВЫКЛ.	Блокировка импульсов TCA	ВКЛ.	Стартовый импульс не оказывает воздействия во время паузы TCA.			
			ВЫКЛ.	Стартовый импульс оказывает воздействие во время паузы TCA.			
3 STEP	ВЫКЛ.	3 шага	ВКЛ.	Включает выполнение логической схемы «3 ступени».	Реакция на импульс START (СТАРТ)		
			ВЫКЛ.	Включает выполнение логической схемы «4 ступени».			
PrERL	ВЫКЛ.	Предупредительный сигнал	ВКЛ.	Перед запуском двигателя, мигающая лампочка включается примерно на 3 секунды.			
			ВЫКЛ.	Мигающая лампочка включается одновременно с запуском двигателей.			
hold to run	ВЫКЛ.	Присутствие человека	ВКЛ.	Функционирование в присутствии человека: непрерывный маневр до тех пор, пока сохраняется нажатие на клавиши управления OPEN и CLOSE. Использование пульта радиоуправления невозможно			
			ВЫКЛ.	Импульсное управление в нормальном режиме.			
Photoc. oPEн	ВЫКЛ.	Фотоэлементы при открытии	ВКЛ.	При затемнении функционирование фотоэлемента при открытии отключается. Во время закрытия фотоэлемент вызывает реверсирование перемещения створки.			
			ВЫКЛ.	При затемнении фотоэлементы функционируют как в фазе открытия, так и закрытия. При затемнении фотоэлемента в процессе закрытия, двигатель переключается на обратный ход только после размыкания фотоэлемента.			
tEst Phot	ВЫКЛ.	Проверка фотоэлемента	ВКЛ.	Проверка фотоэлементов включена			
			ВЫКЛ.	Проверка фотоэлементов отключена При отключении данной функции (OFF), проверка фотоэлементов отменяется, разрешая подключение устройств, не оборудованных дополнительным проверочным контактом.			
tEst bAr	ВЫКЛ.	Проверка чувствительной кромки безопасности	ВКЛ.	Проверка чувствительной кромки безопасности включена			
			ВЫКЛ.	Проверка чувствительной кромки безопасности отключена. При отключении данной функции (OFF) проверка чувствительной кромки безопасности отменяется, разрешая подключение устройств, не оборудованных дополнительным проверочным контактом.			
PRStEr	ВЫКЛ.	Главный / управляемый блок	ВКЛ.	Пульт управления задается как главный блок в централизованной системе передачи.			
			ВЫКЛ.	Пульт управления задается как управляемый блок в централизованной системе передачи.			
F i H E d codE	ВЫКЛ.	Постоянный код	ВКЛ.	Приемник конфигурируется для работы в режиме постоянного кода.			
			ВЫКЛ.	Приемник конфигурируется для работы в режиме алгоритма Rolling-code.			
rAd io ProG	ВКЛ.	Программирование устройств радиоуправления	ВКЛ.	Включение внесения в память через радиосигнал передатчиков: (Рис. К) 1- Нажмите последовательно скрытую кнопку (P1) и кнопку (T1-T2-T3-T4) передатчика, уже занесенного в память блока в стандартном режиме через меню радио. 2- Удерживайте нажатой в течение 10 с скрытую кнопку (P1) и кнопку (T1-T2-T3-T4) передатчика, для занесения в память. Приемник выходит из режима программирования через 10 с, в течение этого времени можно добавлять новые передатчики. В этом режиме доступ к пульту управления не требуется. ВАЖНО: Автоматический ввод новых устройств радиоуправления, клонов и пультов replay.			
			ВЫКЛ.	Отключает внесение в память через радиосигнал передатчиков. Передатчики заносятся в память только через меню РАДИО. ВАЖНО: Отключает автоматический ввод новых устройств радиоуправления, клонов и пультов replay.			
ScA Zch	ВЫКЛ.	Сигнальная лампочка открытых ворот или 2-й радиоканал	ВКЛ.	Выход между зажимами 14-15 конфигурируется для сигнальной лампочки открытых ворот, 2-й радиоканал в данном случае управляет открытием с помощью педали.			
			ВЫКЛ.	Выход между зажимами 14-15 конфигурируется в качестве 2-го радиоканала.			
StArt - cLoSE	ВЫКЛ.	Выбор функции START - CLOSE	ВКЛ.	Сигнал с двух выводов 21-22 вызывает выполнение команды CLOSE.			
			ВЫКЛ.	Сигнал с двух выводов 21-22 вызывает выполнение команды START.			
chAnGE Pos.	ВЫКЛ.	Изменение направления движения	ВКЛ.	Измените этот параметр, если хотите поменять направление открытия.			
			ВЫКЛ.	Стандартная работа			
ICE (специальный dip-переключатель 2 ^й)	OFF	ICE	ВКЛ.	Блок управления автоматически выполняет компенсацию порога срабатывания защиты Amperostop. Проверьте, чтобы сила удара, измеренная в точках, предусмотренных стандартом EN 12445, была меньше предусмотренной стандартом EN 12453. В случае сомнения используйте вспомогательные предохранительные устройства. Эта функция полезна в случае установок, работа которых основана на температурных параметрах. ВНИМАНИЕ: после включения данной функции необходимо выполнить процедуру задания автоматических настроек.			
			ВЫКЛ.	Пороговое значение для вмешательства защиты amperostop остается зафиксированным на ранее заданном значении.			

*=Ссылка для универсального портативного программатора.

13.3) МЕНЮ РАДИО (rAd io)

ЛС	Описание
Add StArt	Добавить кнопку пуск ассоциирует выбранную кнопку с командой ПУСК
Add Zch	Добавить кнопку 2 кан. ассоциирует выбранную кнопку с управлением по второму радиоканалу
ErASE bY	Удаление списка  ВНИМАНИЕ! Полностью удаляет из памяти приемника все радиокоманды, занесенные в память блока.
cod rH	Просмотр кода приемника Выводит код приемника для копирования радиокоманд.
WH	ON = Включает возможность дистанционного программирования схем через радиокоманду W LINK, предварительно занесенную в память. Функция остается активной в течение 3 минут от последнего нажатия радиокоманды W LINK. OFF = Отключение функции программирования W LINK.

VSTUP DO MENU Fig. 1



LEGENDA



- + ↑ Listování nahoru
- ↓ Listování dolů
- OK ↵ Potvrdit/Zapnutí displeje

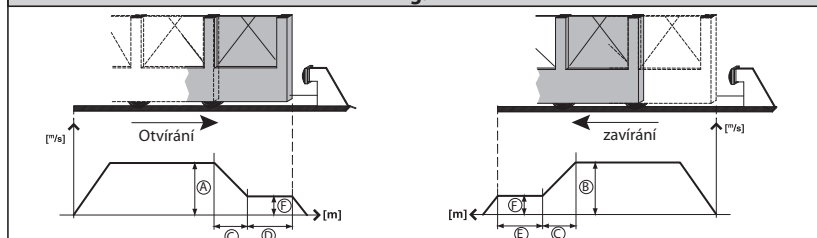


DIAGNOSTIKA a SIGNALIZACE

KÓD DIAGNOSTIKY	POPIS	POZNÁMKY
PEd	zapnutí vstupu chodci	
StArE	zapnutí vstupu START	
StoP	zapnutí vstupu STOP	
PhoE	zapnutí vstupu PHOT	
bAr	zapnutí vstupu COSTA	
bAr2	Zapnutí vstupu Lišta na motoru slave (zapojení křídel vrat proti sobě)	
cLS	zapnutí vstupu CLOSE	
oPEn	zapnutí vstupu OPEN	
Suo	zapnutí vstupu konc.spínač otevření	
Suc	zapnutí vstupu konc.spínač zavření	
SEt	karta čeká na provedení kompletního cyklu otevření a zavření bez přerušení dočasným zastavením, aby získala moment potřebný pro pohyb. POZOR! Není aktivní zjišťování překážky.	
ErD1	chyba testu fotobuněk	zkontrolujte připojení fotobuněk a/nebo logická nastavení
ErD2	chyba testu lišty	zkontrolujte připojení lišt a/nebo nastavení logiky
ErD5	chyba testu lišty na motoru slave (zapojení křídel vrat proti sobě)	zkontrolujte připojení lišt a/nebo nastavení parametrů/logiky
ErIH*	chyba testu hardwaru karty	zkontrolujte připojení motoru
Er3H*	reverzace z důvodu překážky	zkontrolujte případné překážky v dráze
Er4H*	chyba tepelné ochrany	Počkejte na ochlazení motoru
Er5H*	závada komunikace se vzdálenými zařízeními	zkontrolujte sériové připojení Scs1
ErB1	činnost na baterii	--
ErFH*	chyba koncového spínače	zkontroluje připojení koncových spínačů

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

Fig.2



35,40

Práh nastaveného momentu
Momentální moment motoru

POZOR! Důležité bezpečnostní pokyny. Pozorně si přečtěte a dodržujte všechna upozornění a pokyny, které doprovázejí tento výrobek, protože nesprávná instalace může způsobit škody na lidech, zvířatech nebo věcech. Upozornění a pokyny poskytují důležité informace o bezpečnosti, instalaci, používání a údržbě. Návod k obsluze si uchovejte a přiložte jej do technického svazku pro budoucí použití.

BEZPEČNOST OBECNĚ

Tento výrobek byl projektován a vyroben výlučně pro používání uvedené v této dokumentaci. Jiná používání, než je uvedeno, by mohla být příčinou poškození výrobku a vyvolat nebezpečí.

- Konstrukční prvky stroje a instalace musí být ve shodě s těmito evropskými směrnici, kde je lze použít: 2004/108/ES, 2006/95/ES, 2006/42/ES, 89/05/ES, 99/05/ES a jejich následnými úpravami. Ve všech zemích mimo Evropskou unii se kromě platných národních předpisů musí pro udržení bezpečnosti dodržovat i výše uvedené evropské normy.
- Firma vyrábějící tento výrobek (dále "firma") odmítá jakoukoli odpovědnost vyplývající z nesprávného používání nebo používání jiného, než pro jaké byl výrobek určen a než je uvedeno v této dokumentaci, jakož i nedodržení správné technické praxe při konstrukci uzávěrů (dveří, bran atd.) a z deformací, k nimž by mohlo dojít během používání.
- Instalaci musí provést kvalifikovaný personál (profesionální instalační technik, podle EN 12635) s dodržением správné technické praxe a platných norem.
- Před zahájením instalace zkontrolujte neporušenost výrobku.
- Před instalací výrobku proveďte všechny konstrukční úpravy týkající se realizace bezpečnostních opatření a zakrytí nebo ohrazení všech oblastí nebezpečných stlačením, ustřížením, zachycením a obecně nebezpečných. Zkontrolujte, zda stávající konstrukce má potřebnou pevnost a stabilitu.
- Firma není zodpovědná za nedodržení dobré technické praxe při konstrukci a údržbě rámu, na které se má instalovat motorový pohon, a za jejich deformace, k nimž může dojít při používání.
- Zkontrolujte, zda rozsah uváděných teplot je v souladu s místem určeným pro instalaci automatického systému.
- Tento výrobek neinstalujte ve výbušném prostředí. Přítomnost hořlavého plynu nebo kouře představuje vážné nebezpečí pro bezpečnost.
- Před zahájením jakýchkoli prací na zařízení odpojte elektrický proud. Odpojte i případné vyrovnávací baterie, pokud jsou instalované.
- Před připojením přívodu elektrického proudu se ujistěte, že údaje na štítku odpovídají hodnotám v elektrické rozvodné síti a že před elektrickým zařízením je nainstalován vhodný diferenciální jistič a ochrana před nadproudem. Připojení automatického systému k elektrické síti musí být provedeno přes vypínač nebo tepelný jistič vypínající všechny fáze a mající vzdálenost rozpojených kontaktů 3,0 mm nebo více a podle ustanovení platných norem.
- Zkontrolujte, zda je před přívodem elektrické sítě diferenciální jistič s prahovou hodnotou ne vyšší než 0,03 A a podle platných norem.
- Zkontrolujte, zda je zemnicí zařízení provedeno správně: připojte na zem všechny kovové části zavíracího systému (vrata, mříže atd.) se všemi komponenty systému majícími zemnicí svorku.
- Instalace se musí provádět s použitím bezpečnostních zařízení a ovládání podle EN 12978 a EN 12453.
- Sílu systému lze snížit použitím deformačních lišt.
- V případě kdy síla systému překročí hodnoty uvedené v normách, použijte elektrická snímání zařízení nebo zařízení citlivá na tlak.
- Zajistěte všechna bezpečnostní zařízení (fotobuňky, bezpečnostní lišty atd.) nutné pro ochranu prostoru před nebezpečím nárazu, stlačení, tažení, ustřížení. Respektujte platné normy a směrnice, kritéria správné technické praxe, používání, prostředí pro instalaci, logiku činnosti systému a síly vyvíjené automatickým systémem.
- Použijte signály uvedené v platných předpisech pro označení nebezpečných oblastí (zbytková nebezpečí). Každá instalace musí být viditelně označena podle předpisu normy EN13241-1.
- Tento výrobek se nesmí instalovat na křídla vrat, v nichž jsou dveře (pokud motor nelze zapnout pouze se zavřenými dveřmi).
- Pokud je automatický systém instalován ve výšce menší než 2,5 m nebo je-li přístupný, musí se zaručit přiměřený stupeň ochrany elektrických a mechanických součástí.
- Pevné ovládací prvky instalujte v takové výšce, aby nemohly představovat nebezpečí a daleko od pohyblivých částí. Zvláště pak ovládání s přítomností člověka musí být umístěno v přímé viditelnosti ovládané části a, pokud nejsou vybavena klíčem, musí být ve výšce minimálně 1,5 m a umístěno takovým způsobem, aby nebylo přístupné veřejnosti.
- Použijte alespoň jedno zařízení pro světelnou signalizaci (blikač) ve viditelné poloze, na konstrukci kromě toho připevněte štítek s upozorněním.
- Připevněte trvale etiketu označující činnost ručního odjištění automatického systému a umístěte ji v blízkosti pohybujícího se mechanismu.
- Ujistěte se, že během pohybu jsou vyloučena nebo zakryta mechanická nebezpečí, zvláště pak nebezpečí nárazu, stlačení, tažení, ustřížení mezi vedenou částí a okolními částmi.
- Ujistěte se, že během pohybu jsou vyloučena nebo zakryta mechanická nebezpečí, zvláště pak nebezpečí nárazu, stlačení, tažení, ustřížení mezi vedenou částí a okolními částmi.
- Po provedení instalace se ujistěte, že motor automatického systému byl správně nastaven a že ochranné a odjišťovací systémy pracují správně.
- Pro jakoukoli údržbu nebo opravy používejte pouze originální díly. Firma odmítá jakoukoli odpovědnost za bezpečnost a správnou činnost automatického systému, pokud se používají komponenty jiných výrobců.
- Neprovádějte žádné úpravy součástí automatického systému, pokud nejsou výslovně schváleny výrobcem.
- Poučte uživatele zařízení o možném zbytkovém nebezpečí, použitých systémech ovládání a provádění ručního otevření v případě nouze: předejte návod k obsluze konečnému uživateli.
- Obalový materiál (plast, kartón, polystyrén atd.) likvidujte podle platných předpisů. Silonové a polystyrénové sáčky nenechávejte v dosahu dětí.

PŘIPOJENÍ

POZOR! Pro připojení k síti použijte: vícežilový kabel o minimálním průřezu 5x1,5 mm² nebo 4x1,5 mm² pro trojfázové napájení nebo 3x1,5 mm² pro jednofázové napájení (například kabel může být typu H05 VV-F s průřezem 4x1,5 mm²). Pro připojení ovládacích obvodů použijte vodiče s minimálním průřezem 0,5 mm².

-Používejte pouze tlačítka s výkonem minimálně 10 A - 250 V.

-Vodiče musí být uchyceny dalším připevněním v blízkosti svorek (například pomocí instalačních pásek), aby se jasně oddělily části vedoucí napětí od částí s velmi nízkým bezpečným napětím.

-Přívodní elektrický kabel se během instalace musí odizolovat tak, aby umožnil připojení zemnicích vodičů do příslušné svorky a fázové vodiče byly co nejkratší. Zemnicí vodič se v případě uvolnění připevňovacího prvku smí napnout jako poslední.

POZOR! zabezpečovací vodiče velmi nízkého napětí musí být fyzicky oddělené od vodičů nízkého napětí.

Přístup k částem pod napětím musí být možný pouze pro kvalifikovaný personál (profesionální instalační technik).

KONTROLA AUTOMATICKÉHO SYSTÉMU A ÚDRŽBA

Před definitivním spuštěním automatického systému a během činnosti údržby pečlivě zkontrolujte následující:

- Zkontrolujte, zda všechny komponenty jsou pevně připojeny;
- Zkontrolujte činnost spouštění a zastavení v případě ručního ovládání.
- Zkontrolujte normální a individuálně upravenou činnost logiky.
- Pouze pro posuvná vrata: zkontrolujte správný záběr ozubené tyče a pastorku s vůlí 2 mm; pojezdovou kolejnici stále udržujte v čistotě a bez nečistot.
- Zkontrolujte správnou činnost všech bezpečnostních zařízení (fotobuňky, bezpečnostní lišty atd.) a správné nastavení ochrany proti stlačení a zkontrolujte, jestli hodnota nárazu měřeného v místech stanovených normou EN 12445 je menší, než je uvedeno v normě EN 12453.
- Zkontrolujte činnost nouzového ovládání, pokud existuje.
- Zkontrolujte činnosti otvírání a zavírání s aplikovanými dálkovými ovladači.
- Zkontrolujte neporušenost elektrického připojení a kabeláže, zvláště pak stav izolací a kabelových průchodek.
- Během údržby kontrolujte čistotu optiky fotobuněk.
- Pro období, kdy je automatický systém mimo provoz, aktivujte nouzové odjištění (viz odstavec "NOUZOVÉ OVLÁDÁNÍ"), aby vedená část byla volná a umožnila tak ruční otvírání a zavírání vrat.

LIKVIDACE

Materiál se smí likvidovat pouze s dodržением platných předpisů. V případě demolice automatického systému neexistují zvláštní nebezpečí nebo rizika vyplývající ze samotného systému. V případě recyklace materiálů se doporučuje jejich třídění podle typu (elektrické součásti - měď - hliník - plast - atd.).

DEMONTÁŽ

V případě, kdy se automatický systém demontuje pro opětovnou montáž na jiném místě, je zapotřebí:

- Vypnout elektrické napájení a odpojit veškerou elektrickou instalaci.
- Odpojit spouštěcí prvek od základny.
- Demontovat všechny komponenty instalace.
- V případě některých komponent, které nelze odstranit nebo jsou poškozené, zajistěte jejich náhradu.

Vše, co není výslovně uvedeno v návodu k instalaci, není dovoleno. Správná činnost systému je zaručena, pouze pokud se dodržují uvedené údaje. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedodržением pokynů uvedených v této příručce. Při neměnnosti základních vlastností výrobku si výrobce vyhrazuje právo provést kdykoli úpravy, které považuje za vhodné pro technické, konstrukční a obchodní zlepšení výrobku, aniž by musel upravovat tuto publikaci.

NÁVOD K INSTALACI

1) VŠEOBECNÉ ÚDAJE

Pohon **DEIMOS BT H QSC** nabízí široké možnosti instalace díky mimořádně nízké poloze pastorku, kompaktnosti pohonu a nastavení výšky a hloubky, které má k dispozici. Nastavitelný elektronický omezovač momentu zaručuje bezpečnost proti sevržení. Ruční nouzové ovládání se provádí velmi jednoduše pomocí kolečka. Zastavení na konci dráhy je řízeno elektromechanickými mikropsínači.

2) TECHNICKÉ ÚDAJE

MOTOR	
Napájení	jednofázové 230 V ± 10 % 50 Hz (*)
Motor	24V ---
Spotřebovaný výkon	70W
Max. spotřebovaný proud	0,5A (230V~) - 1A (110V~)
Modul pastorku	4 mm (14 zubů)
Rychlost křídla vrat	12 m/min
Max. hmotnost křídla vrat	5000 N (≈ 500 kg)
Max. točivý moment	20 Nm
Reakce na náraz	Elektronický omezovač momentu
Mazání	Permanentní mazací tuk
Ruční ovládání	Mechanické odjištění pomocí kolečka
Typ používání	intenzivní
Vyrovňovací baterie (doplňková výbava)	2 baterie 12 V 1,2 Ah
Podmínky prostředí	od -15°C do +40°C
Stupeň ochrany krytím	IP24
Hluk	<70 dBA
Hmotnost: pohonu	7 kg (≈ 70 N)
Rozměry	Viz Fig. K
ŘÍDICÍ JEDNOTKA	
Napájení příslušenství	24V ~ (180 mA)
Pojistky	Viz Fig. G
Zabudovaný rádiový přijímač plovoucího kódu	kmitočet 433.92 MHz
Nastavení parametrů a voleb	LCD displej/univerzální programovací palmtop
Počet kombinací	4 miliardy
Max. počet dálkových ovládání	63

(*) Zvláštní napájecí napětí na žádost.

Verze použitelných vysílačů:

Všechny vysílače plovoucího kódu kompatibilní s:



3) PŘÍPRAVA VEDENÍ Fig. A

Elektrickou instalaci připravte v souladu s platnými normami pro elektrické instalace CEI 64-8, IEC 364, harmonizací HD384 a dalšími národními normami.

4) PŘÍPRAVA UPEVNĚNÍ MOTORU Fig. B

- Podle rozměrů uvedených na **Fig. B** připravte výkop pro realizaci betonové desky se zapuštěnými kotevními šrouby pro základovou desku, kterou se upevňuje jednotka redukčního motoru.
- Pro udržení základové desky ve správné poloze během instalace může být užitečné přivařit dva kusy ploché oceli pod pojezdovou kolejnici, na kterou se pak navaří základové šrouby (**Fig. M**).

5) MONTÁŽ MOTORU Fig. C

6) MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ POHONU Fig. D-D1

7) VYSTŘEDĚNÍ HŘEBENOVÉ TYČE VŮČI PASTORKU Fig. N-O1-P

NEBEZPEČÍ - Svařování smí provádět pouze osoby s příslušným svářečským oprávněním a vybavené individuálními ochrannými prostředky podle platných bezpečnostních předpisů Fig. O.

8) PŘIPEVNĚNÍ KONZOL KONCOVÝCH SPÍNAČŮ Fig. E

9) PEVNÉ DORAZY Fig. Q

NEBEZPEČÍ - Brána musí být vybavená mechanickými dorazy jak na straně otevření, tak na straně zavření, aby nedošlo k vyjetí brány z horního vedení pojezdu. A musí být pevně připevněny k zemi, několik centimetrů za bodem elektrického zastavení.

10) UČNÍ ODJIŠTĚNÍ (viz NÁVOD K OBSLUZE - Fig. 2 -).

Pozor: Nestřekejte PRUDCE do křídla vrat, ale DOPROVÁZEJTE je po celé dráze pojezdu.

11) PŘIPOJENÍ SVORKOVNICE Fig. F-G

Po protažení elektrických kabelů instalačními kanálky a po připevnění jednotlivých součástí automatického systému ve zvolených bodech se musí provést jejich připojení podle údajů v elektrických schématech v příslušných návodech k obsluze. Připojte vodič fáze, neutrálního vodiče a zemnicího vodiče (povinný). Přírodní elektrický kabel se musí uchytit v kabelové průchodce (**Fig. R, bod P1**), kabely příslušenství v kabelové průchodce (**Fig. R, bod P2**), ochranný vodič (zem) si izolací žluto-zelené barvy se musí připojit do příslušné svorky (**Fig. R, bod S**).

SVORKA	POPIS
1-2	Připojení motoru.
3-4	Sekundární vodič transformátoru 24 V. (3-, 4+).
5-6	Koncový spínač zavřené polohy SWC (5 černý společný - 6 červený).
5-7	Koncový spínač otevřené polohy SWO (5 černý společný - 7 hnědý).
8-9	Majáček 24 V max. 25 W.
10-11	Anténa (10 signál - 11 stínění). Používejte anténu vyladěnou na 433 MHz. Pro spojení anténa - přijímač použijte koaxiální kabel RG58. Přítomnost kovové hmoty za anténou může rušit rádiový příjem. V případě malého výkonu vysílače posuňte do vhodnějšího místa.
12-13	Napájení příslušenství: 24 V činnost při napájení ze sítě. 24 V (12-, 13+) činnost bez napájení ze sítě a doplňková souprava vyrovňovací baterie.
14-15	Volný kontakt (spínací). Kontrolka otevřených vrat SCA (24 V max. 3 W) nebo výstup 2. rádiového kanálu (Fig. G, bod. 1). Možnost lze nastavit v "menu logika".
16-17	Výstup napájení bezpečnostních zařízení (vysílač fotobuněk a vysílač bezpečnostní lišty). Pozn.: výstup aktivní pouze během pracovního cyklu vrat. 24 V Vsafe činnost při napájení ze sítě. 24V (16-, 17+) Vsafe činnost bez napájení ze sítě a doplňková souprava vyrovňovací baterie.
18	Vstup bezpečnostních zařízení FAULT - PHOT (N.O.).
19-20	Ovládací tlačítko CHODEC (spínací) Otevře bránu na šířku nastavenou v parametru "Částečné otevření"
21-22	Ovládací tlačítko START/CLOSE a uzamykatelný prepínač (spínací). Možnost lze nastavit v "menu logika 3-4".
21-23	Vstup STOP (rozpínací) Povel přeruší pohyb. Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klemu.
21-24	Vstup FOTOBUNĚKA (rozpínací) Činnost lze nastavit z menu logiky. Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klemu.
21-25	Vstup bezpečnostní lišty BAR (rozpínací). Povel otočí směr pohybu na 2 s. Pokud se nepoužívá, nechte zastrčenou klemu.
21-26	Ovládací tlačítko OPEN (spínací). Povel provede otevření.
27	Vstup kontroluje bezpečnostní zařízení FAULT - BAR (spínací)
31-32	Primární obvod transformátoru 230 V~.
33-34	Jednofázové napájení 230 V, 50-60 Hz (33 N - 34 L).

12) BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

POZNÁMKA: používejte pouze bezpečnostní zařízení s přepínacím kontaktem.

12.1) ZAŘÍZENÍ S FUNKCÍ TESTU (Fig. U)

12.2) ZAŘÍZENÍ BEZ FUNKCE TESTU (Fig. H, U)

13) VSTUP DO MENU: FIG. 1

13.1) MENU PARAMETRY (PRÁVNÍ) (TABULKA "A" PARAMETRY)

13.2) MENU LOGIKA (LOGIC) (TABULKA "B" LOGIKA)

13.3) MENU RÁDIO (RADIO) (TABULKA "C" RADIO)

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: OZNAČTE SI PRVNÍ VYSÍLAČ ULOŽENÝ DO PAMĚTI NÁLEPKOU KLÍČE (MASTER).

První vysílač v případě ručního programování přiřazuje KÓD KLÍČE PŘIJÍMAČE; tento kód je nutný pro provedení následného klonování rádiových vysílačů dálkového ovládání.

Zabudovaný palubní přijímač Clonix kromě toho má některé důležité pokrokové funkce:

- Klonování vysílače master (plovoucí kód nebo pevný kód)
- Klonování pro výměnu vysílačů již vložených do přijímače
- Správa databáze vysílačů.
- Správa komunity přijímačů.

Pro používání těchto pokrokových funkcí odkazujeme na návod pro univerzální programovací palmtop a na Všeobecný postup při programování přijímačů.

13.4) MENU DEFAULT (DEFALUT)

Uvede řídicí jednotku na předem nastavené standardní (DEFAULT) hodnoty. Po obnovení se musí provést nové samonastavení (AUTOSSET).

13.5) MENU JAZYK (LANGUAGE)

Umožní nastavit jazyk programovací jednotky s displejem.

13.6) MENU AUTOMATICKÉ NASTAVENÍ (AutoSet) (Obr. F)

- Spustíte operaci automatického nastavení pomocí příslušného menu na ovládacím panelu.
 - Jakmile se stiskne tlačítko OK, zobrazí se hlášení "... ..", řídicí jednotka ovládá cyklus otvírání a pak cyklus zavírání, během něhož se automaticky nastaví minimální potřebná hodnota momentu pro pohyb křídla vrat. Během této fáze je důležité zamezit zaclonění fotobuněk, a používání povelů START, STOP a displeje.
- Po ukončení této operace řídicí jednotka bude mít automaticky nastavené optimální hodnoty momentu. Zkontrolujte je a případně je upravte, jak bylo popsáno v programování.

POZOR!! Zkontrolujte, zda hodnota síly zařízení, měřená v bodech podle normy EN 12445, je menší než je uvedeno v normě EN 12453.

POZOR!! Během automatického nastavení není funkce zjišťování překážek aktivní, instalatér tedy musí kontrolovat pohyb automatického systému a zabránit osobám nebo věcem přiblížit se nebo prodlévat v akčním rádiu automatického systému.

14) PŘIPOJENÍ S ROZŠÍROVACÍMI KARTAMI A UNIVERZÁLNÍM PROGRAMOVACÍM PALMTOPEM (Fig.5)

Viz speciální příručka.

15) VOLITELNÉ MODULY SCS**15.1) SÉRIOVÉ SPOJENÍ POMOCÍ KARTY SCS1 (Obr. U)**

Ovládací panel umožňuje pomocí příslušných sériových vstupů a výstupů (SCS1) centralizované spojení s několika automatickými systémy. Tímto způsobem je možné jediným dálkovým ovládním otevřít nebo zavřít všechny spojené automatické systémy.

Podle schématu na obr. U provedte spojení všech ovládacích panelů pomocí telefonní dvoulinky.

V případě telefonního kabelu s více páry se musí použít vodiče stejného páru.

Délka telefonního kabelu mezi jedním zařízením a druhým nesmí překročit 250 m.

Nyní se musí příslušně nakonfigurovat každý ovládací panel a hlavně nastavit centrála MASTER, která bude kontrolovat všechny ostatní, nastavené nutně jako SLAVE (viz menu logiky).

Kromě toho nastavte číslo oblasti (viz menu parametry) mezi 0 a 127.

Číslo oblasti umožní vytvořit skupiny automatických systémů, z nichž každá odpovídá jednotce Master oblasti. Každá oblast může mít pouze jeden Master, ale master oblasti 0 kontroluje master i slave ostatních oblastí. **Upozornění:** Centrála nastavená jako MASTER musí být první v řadě.

15.2) POSUVNÁ KŘÍDLA VRAT PROTI SOBĚ (OBR. T)

Pomocí sériového zapojení lze mimo to provádět centralizovanou kontrolu obou bariér/vrat proti sobě.

Tímto způsobem ovládací panel Master M1 ovládá simultánně zavírání a otvírání ovládacího panelu Slave M2.

NASTAVENÍ NUTNÁ PRO ČINNOST:

- Karta MASTER: zone=128, master=ON

- Karta SLAVE: zone=128, master=OFF

KABELÁŽ POTŘEBNÁ PRO ČINNOST:

- Centrála MASTER a centrála SLAVE jsou vzájemně spojeny pomocí 4 vodičů (RX/TX) karty interface SCS1;

- Všechny zapínací povelů a dálková ovládní se musí vztahovat ke kartě MASTER;

- Všechny fotobuňky (s i bez funkce textu) musí být připojeny k MASTER;

- Bezpečnostní lišty (s a bez testu) křídla MASTER musí být připojeny k centrále MASTER;

- Bezpečnostní lišty (s a bez testu) křídla SLAVE musí být připojeny k centrále SLAVE.

15.3) ROZŠÍŘENÍ VÝSTUPŮ PRO KONTROLU BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ POMOCÍ KARTY SCS-MA (OBR. V).

V PŘÍPADĚ KONTROLY VÍCE NEŽ 2 ZAŘÍZENÍ (Č. 4, 5, D, E NA OBR. V) JE NUTNO POUŽÍT POMOCNOU KARTU SCS-MA.

15.4) Rozhraní se systémy WIEGAND pomocí modulu SCS-WIE.

Viz pokyny k modulu SCS-WIE.

13.1) TABULKA A: MENU PARAMETRY (PARAM)

Parameter	min.	max.	default	osobní	Definice	Popis
čas	0	120	40		Čas automa- tického zavření	Čas prodlevy před automatickým zavřením.
Slow SPEED	15	50	15		Rychlost zpomalení	Rychlost zpomalení [%] (obr. 2, pol. F) Nastaví rychlost, kterou má brána dosáhnout při zpomalování, v procentech maximální rychlosti dosažitelné pohonem. Upozornění: po případné úpravě tohoto parametru bude následovat kompletní nastavení (identifikované nápisem "SET" na displeji) během něhož není aktivní rozpoznávání překážky.
opt Slow	1	99	75		Moment motorů při otvírání se zpomalením	Moment při otvírání [%] Nastavuje citlivost na překážku během otvírání (1=min., 99=max.) Funkce autoset nastaví tento parametr automaticky na hodnotu 10%. Uživatel může tento parametr upravit na základě potřeb citlivosti na překážku.
clst Slow	1	99	75		Moment motorů při zavírání se zpomalením	Moment při zavírání [%] Nastavuje citlivost na překážku během zavírání (1=min., 99=max.) Funkce autoset nastaví tento parametr automaticky na hodnotu 10%. Uživatel může tento parametr upravit na základě potřeb citlivosti na překážku.
oP SPEED	15	99	99		Rychlost při otvírání	Režimová rychlost při otvírání [%] (obr.2, pol. A) Nastavuje rychlost, kterou mají vrata dosáhnout při otvírání, v procentech maximální rychlosti dosažitelné pohonem. Upozornění: po případné úpravě tohoto parametru bude následovat kompletní nastavení (identifikované nápisem "SET" na displeji) během něhož není aktivní rozpoznávání překážky.
cl SPEED	15	99	99		Rychlost při zavírání	Režimová rychlost při zavírání [%] (obr.2, pol. B) Nastavuje rychlost, kterou mají vrata dosáhnout při zavírání, v procentech maximální rychlosti dosažitelné pohonem. Upozornění: po případné úpravě tohoto parametru bude následovat kompletní nastavení (identifikované nápisem "SET" na displeji) během něhož není aktivní rozpoznávání překážky.
part RL open	10	99	40		Částečné otevření	Částečné otevření [%] Seřizuje procento částečného otevření vzhledem k úplnému otevření při činnosti "Částečné otevření".
zone	0	128	0		Zóna	Zóna [] Nastavuje číslo zóny dveří zahrnuté do sériového zapojení pro centralizované ovládní. Zóna=128 Sériové zapojení křídel proti sobě.
d.st. decel (Speciální par. 18*)	0	50	0		Prostor zpomalení	Prostor pro zpomalení [%] (obr.2, pol. C) Nastavuje prostor, který brána potřebuje pro přechod z vysoké rychlosti na nízkou, v procentech celkové dráhy. Upozornění: po případné úpravě tohoto parametru bude následovat kompletní nastavení (identifikované nápisem "SET" na displeji) během něhož není aktivní rozpoznávání překážky.
oP.d.st. decel (Speciální par. 19*)	5	50	10		Prostor pro zpomalení při otvírání	Prostor pro zpomalení při otvírání [%] (obr.2, pol. D) Nastavuje prostor pro zpomalení při otvírání v procentech celkové dráhy. Tento prostor se projeví při nízké rychlosti. Upozornění: po případné úpravě tohoto parametru bude následovat kompletní nastavení (identifikované nápisem "SET" na displeji) během něhož není aktivní rozpoznávání překážky.
cl.d.st. decel (Speciální par. 20*)	5	50	10		Prostor pro zpomalení při zavírání	Prostor pro zpomalení při zavírání [%] (obr.2, pol. E) Nastavuje prostor pro zpomalení při zavírání v procentech celkové dráhy. Tento prostor se projeví při nízké rychlosti. Upozornění: po případné úpravě tohoto parametru bude následovat kompletní nastavení (identifikované nápisem "SET" na displeji) během něhož není aktivní rozpoznávání překážky.

*=Týká se univerzálního programovacího palmtopu.

NÁVOD K INSTALACI

13.2) TABLE B: LOGIC MENU (LoGic)

Logic	Default	Definice	Zaškrtnout provedené nastavení	Popis																	
tca	OFF	Čas automatického zavření	ON	Zapne automatické zavírání																	
			OFF	Vypne automatické zavírání																	
blockOpen	OFF	Blokuje impulsy	ON	Impuls start nemá žádný účinek během fáze otvírání.																	
			OFF	Impuls start má účinek během fáze otvírání nebo zavírání.																	
blocktca	OFF	Bloqueia impulsos TCA	ON	Impuls start nemá účinek během pauzy TCA.																	
			OFF	Impuls start má účinek během pauzy TCA.																	
3STEP	OFF	Logika 3 kroky	ON	Zapne logiku 3 kroků. I																	
			OFF	Zapne logiku 4 kroků. I																	
Odpověď na impuls START																					
				<table><tr><td></td><td>3 kroky</td><td>4 kroky</td></tr><tr><td>Zavřená</td><td rowspan="2">otevře</td><td>otevře</td></tr><tr><td>při zavírání</td><td>stop</td></tr><tr><td>Otevřená</td><td>otevře</td><td>zavírá</td></tr><tr><td>při otvírání</td><td>stop + TCA</td><td>stop + TCA</td></tr><tr><td>po stop</td><td>otevře</td><td>otevře</td></tr></table>		3 kroky	4 kroky	Zavřená	otevře	otevře	při zavírání	stop	Otevřená	otevře	zavírá	při otvírání	stop + TCA	stop + TCA	po stop	otevře	otevře
	3 kroky	4 kroky																			
Zavřená	otevře	otevře																			
při zavírání		stop																			
Otevřená	otevře	zavírá																			
při otvírání	stop + TCA	stop + TCA																			
po stop	otevře	otevře																			
PrERL	OFF	Přítlak na zámek	ON	Majáček se zapne asi 3 sekundy před rozjezdem motoru.																	
			OFF	Majáček se zapne současně s rozjezdem motorů.																	
hold to run	OFF	Přítomnost člověka	ON	Činnost v přítomnosti člověka: cyklus pokračuje, dokud jsou stisknuta ovládací tlačítka OPEN a CLOSE. Nelze používat rádiové ovládání.																	
			OFF	Normální impulsní činnost.																	
Photo. Open	OFF	Fotobuňky při otvírání	ON	V případě zaclonění vypne činnost fotobuňky při otvírání. Ve fázi zavírání ihned otočí směr pohybu.																	
			OFF	V případě zaclonění jsou fotobuňky aktivní jak při otvírání, tak při zavírání. Zaclonění fotobuňky při zavírání obrátí směr až po uvolnění fotobuňky.																	
test Phot	OFF	Test fotobuněk	ON	Za kontrolu fotobuněk																	
			OFF	Vypne test fotobuněk Pokud je vypnutý (OFF) zakáže činnost testu fotobuněk a umožní zapojení zařízení nevybavených přídavným testovacím kontaktem.																	
test bar	OFF	Test bezpečnostní lišty	ON	Zapne test bezpečnostní lišty.																	
			OFF	Vypne test bezpečnostní lišty. Pokud je vypnutý (OFF) zakáže činnost testu bezpečnostní lišty a umožní zapojení zařízení nevyba- vených přídavným testovacím kontaktem.																	
MASTER	OFF	Master/slave	ON	Ovládací panel se nastaví jako Master v centralizovaném sériovém zapojení.																	
			OFF	Ovládací panel se nastaví jako Slave v centralizovaném sériovém zapojení.																	
Fixed code	OFF	Pevný kód	ON	Přijímač je konfigurovaný pro činnost v režimu s pevným kódem.																	
			OFF	Přijímač je konfigurovaný pro činnost v režimu s plovoucím kódem.																	
Radio Prog	ON	Remote control programming	ON	Zapne rádiové uložení vysílačů do paměti: 1 - Stiskněte v pořadí skryté tlačítko (P1) a normální tlačítko (T1-T2-T3-T4) vysílače již uloženého do paměti standardním způsobem přes menu rádio. 2 - Do 10 s stiskněte skryté tlačítko (P1) a normální tlačítko (T1-T2-T3-T4) vysílače, který se má uložit do paměti. Přijímač vystoupí z režimu programování po 10 s, do této doby lze vložit další nové vysílače. Tento režim nevyžaduje přístup do ovládacího panelu. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Zapíná automatické vložení nových rádiových ovládacích, klonů a replay.																	
			OFF	Vypne rádiové uložení vysílačů do paměti. Vysílače se ukládají do paměti pouze využitím příslušného menu Rádio. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Vypíná automatické vložení nových rádiových ovládacích, klonů a replay.																	
ScR 2ch	OFF	Kontrolka otevřených vrat nebo 2. rádiový kanál	ON	Výstup mezi svorkami 14-15 konfigurovaný jako kontrolka otevřených vrat, II. rádiový kanál v tomto případě ovládá otevření pro chodce .																	
			OFF	Výstup mezi svorkami 14-15 se konfiguruje jako II. rádiový kanál.																	
Start - close	OFF	Volba START - CLOSE	ON	Vstup mezi dvěma svorkami 21-22 funguje jakoCLOSE.																	
			OFF	Vstup mezi dvěma svorkami 21-22 funguje jako START.																	
change Mot.	OFF	Obrácení pohybu	ON	Změňte tento parametr, když chcete změnit směr otvírání.																	
			OFF	Standardní činnost.																	
ICE (Speciální par. 2*)	OFF	ICE	ON	Centrála provádí automaticky startu kompenzaci prahu účinku ochrany Amperstop. Zkontrolujte, zda hodnota účinné síly, měřená v bodech podle normy EN 12445, je menší než je uvedeno v normě EN 12453. V případě pochybností použijte pomocná bezpečnostní zařízení. Tato funkce je užitečná v případě instalací pracujících při nízkých teplotách. POZOR: po zapnutí této funkce se musí provést autoset.																	
			OFF	Práh účinku ochrany Amperstop zůstane pevný na nastavené hodnotě.																	

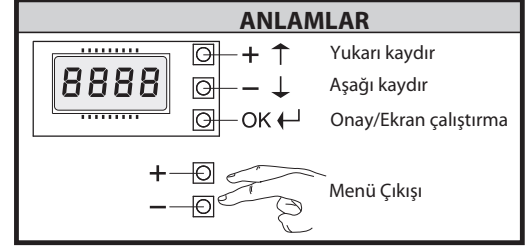
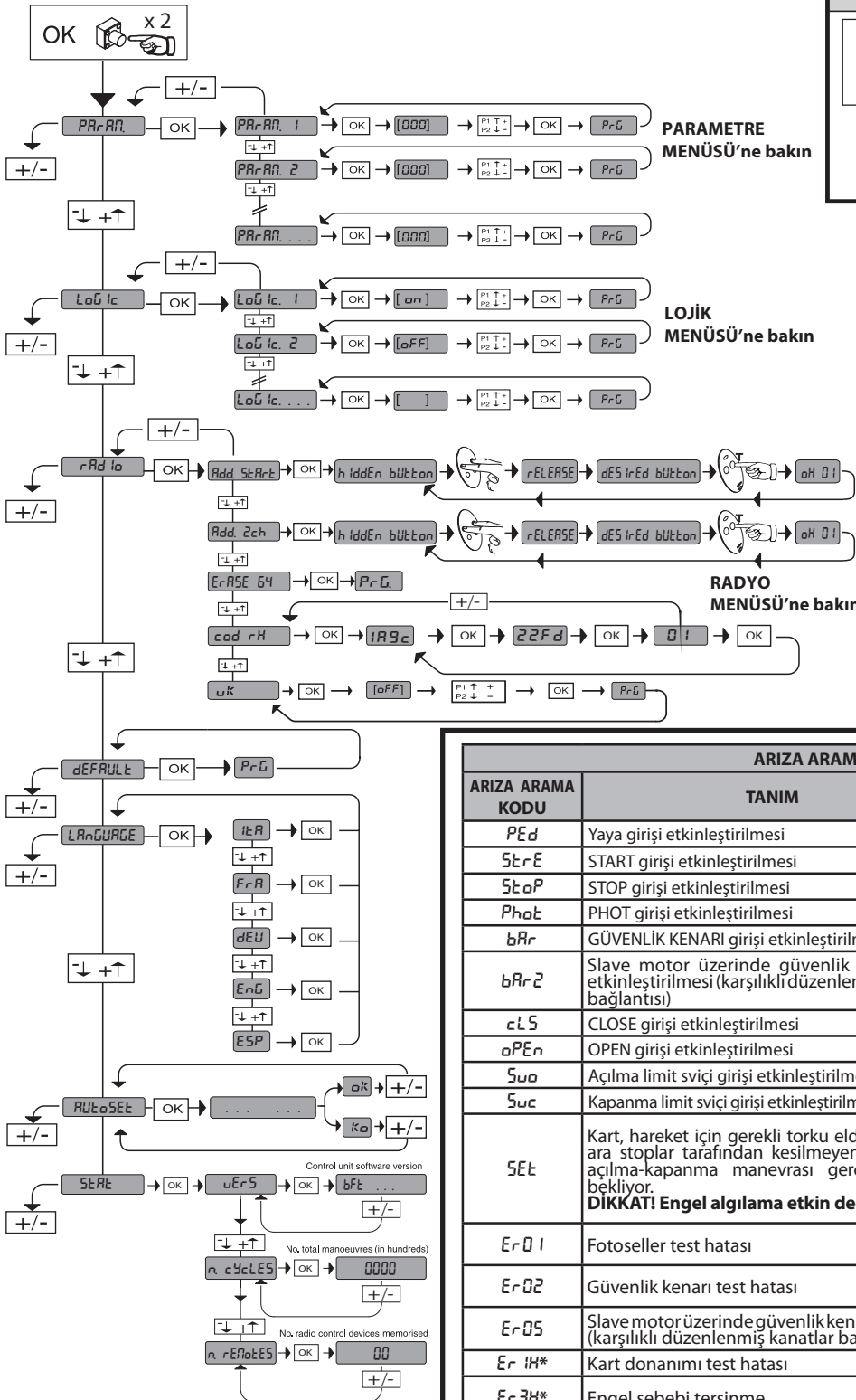
* = Týká se univerzálního programovacího palmtopu.

13.3) RADIO MENU (Radio)

Logic	Popis
Add Start	Přidat tlačítko Start spojí požadované tlačítko s povelom Start
Add 2ch	Přidat tlačítko 2ch spojí požadované tlačítko s ovládáním 2. rádiového kanálu
ERASE 54	Odstranit seznam  POZOR! Úplně odstraní z paměti přijímače všechna rádiová dálková ovládání uložená do paměti.
cod rH	Snímat kód přijímače Zobrazí kód přijímače, nutný pro klonování rádiových dálkových ovládacích.
UH	ON = Zapne dálkové programování elektronických karet pomocí vysílače W LINK uloženého dříve do paměti. Toto zapnutí zůstane aktivní 3 minuty od posledního stisknutí rádiového ovládacího W LINK. OFF = Programování W LINK vypnuto.

MENÜLERE GİRİŞ Fig. 1

D811788 00101_01

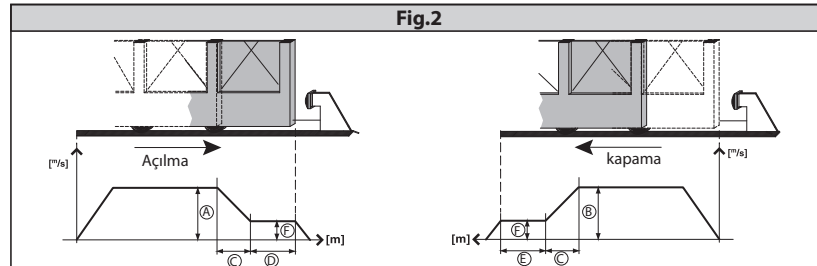


ARIZA ARAMA ve SİNYALLER		
ARIZA ARAMA KODU	TANIM	NOTLAR
PEd	Yaya girişi etkinleştirilmesi	
StE	START girişi etkinleştirilmesi	
StoP	STOP girişi etkinleştirilmesi	
PhoE	PHOT girişi etkinleştirilmesi	
bAr	GÜVENLİK KENARI girişi etkinleştirilmesi	
bAr2	Slave motor üzerinde güvenlik kenarı girişi etkinleştirilmesi (karşılıklı düzenlenmiş kanatlar bağlantısı)	
cLS	CLOSE girişi etkinleştirilmesi	
oPEn	OPEN girişi etkinleştirilmesi	
Sua	Açılma limit sviçi girişi etkinleştirilmesi	
Suc	Kapanma limit sviçi girişi etkinleştirilmesi	
SEt	Kart, hareket için gerekli torku elde etmek için ara stoplar tarafından kesilmeyen komple bir açılma-kapanma manevrası gerçekleştirmeyi bekliyor. DIKKAT! Engel algılama etkin değil	
Er01	Fotoseller test hatası	Fotosellerin bağlantısını ve/veya lojik ayarlarını kontrol edin
Er02	Güvenlik kenarı test hatası	Güvenlik kenarlarının bağlantısını ve/veya lojik ayarlarını kontrol edin
Er05	Slave motor üzerinde güvenlik kenarı test hatası (karşılıklı düzenlenmiş kanatlar bağlantısı)	Güvenlik kenarlarının bağlantısını ve/veya parametre/lojik ayarlarını kontrol edin
Er1H*	Kart donanımı test hatası	Motora bağlantıları kontrol edin
Er3H*	Engel sebebi tersinme	Güzergah boyunca olası engelleri kontrol edin
Er4H*	Termik hatası	Motorun soğumasını bekleyin
Er5H*	Uzaktan kumandalı cihazlar ile iletişim arızası	Scs1 seri bağlantıları kontrol edin
Er61	Akü ile işleme	--
ErFH*	Limit svici hatası	Limit sviclerinin bağlantılarını kontrol edin

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

35.40
Ingestelde koppeldrempel
Motor anlık torku

Fig.2



DIKKAT! Önemli güvenlik bilgileri. Bu ürünün hatalı kurulması insanlara, hayvanlara veya eşyalara zarar verebileceğinden ürünü birlikte verilen tüm uyarılar ve talimatlar dikkatle okunmalı ve uygulanmalıdır. Uyarılar ve talimatlar emniyet, kurma, kullanım ve bakım hakkında önemli bilgiler sağlarlar. Talimatları, teknik broşüre eklemek ve ileride gerektiğinde danışmak için saklayın.

GENEL EMNİYET

Bu ürün, sadece elinizdeki dokümantasyonda belirtildiği şekilde kullanılmak üzere tasarlanmış ve üretilmiştir. Bu dokümanda belirtilmeyen herhangi başka bir kullanım ürüne hasar verebilir ve tehlike nedeni olabilir.

- Makinenin yapımında kullanılan parçaları ve kurma, aşağıdaki Avrupa Direktifleri'ne (uygulanabilir oldukları alanlarda) uymalıdır: 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC, 89/106/EC, 99/05/EC ve bunları izleyen değişiklikler. Avrupa Birliği'nin dışındaki tüm ilkelere iyi bir emniyet seviyesini elde etmek için yukarıda belirtilen standartlara ek olarak yürürlükteki ulusal standartlara da uyulmalıdır.
- Bu ürünün üreticisi firma (ileride "firma"), ürünün işbu dokümantasyonda belirtilen, tasarlanmış olduğu kullanımdan farklı veya uygunsuz kullanımdan ve de kapanan konstrüksiyonları (bina kapıları, bahçe kapıları, vb.) inşa ederken iyi teknik usullerine uyulmamasından ve ayrıca kullanım esnasında meydana gelebilecek herhangi bir şekil değişikliğinden kaynaklanan her türlü sorumluluktan muafittir.
- Kurma, yürürlükteki standartlar ve iyi teknik usulleri uyarınca nitelikli personel (EN12635 uyarınca profesyonel kurucu) tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Kurmaya başlamadan önce ürünün sağlamlığını kontrol edin.
- Ürünü kurmadan önce, güvenlik kenarlarının gerçekleştirilmesine ve tüme zilme, kesilme, sürüklenme ve genel olarak tehlike bölgelerinin korunmasına veya ayrılmasına ilişkin tüm yapısal değişiklikleri uygulayın. Mevcut yapının gerekli sağlamlık ve sabitlik özelliklerine sahip olduğunu kontrol edin.
- Firma, motorize edilecek çerçevelerin üretiminde ve bakımında iyi teknik usullerine uyulmamasından ve ayrıca kullanım esnasında meydana gelebilecek herhangi bir şekil değişikliğinden sorumlu değildir.
- Beyan edilen sıcaklık aralığının, otomasyon sisteminin monte edileceği yere uygun olduğunu kontrol edin.
- Bu ürünü patlayıcı atmosfere sahip ortamlara kurmayın: Parlayıcı gaz veya duman mevcudiyeti, güvenlik açısından ciddi bir tehlike oluşturur.
- Sistem üzerinde herhangi bir müdahalede bulunmadan önce elektrik beslemesini kesin. Mevcut olmaları halinde olası tapan aküleri de sökün.
- Elektrik beslemesini bağlamadan önce plaka verilerinin, elektrik dağıtım şebekesinin verilerine uygun olduğundan ve elektrik tesisinin başında uygun bir diferansiyel şalterin ve aşırı akıma karşı korumanın bulunduğundan emin olun. Otomasyon sisteminin besleme şebekesi üzerine, kontak açma mesafesi 3,0mm'ye eşit veya daha büyük olan ve yürürlükteki kanunlar çerçevesinde öngörülenlere uygun bir omnipolar şalter veya bir termik manyetik şalter takın.
- Elektrik besleme şebekesinin başında, yürürlükteki kanunlar tarafından öngörülenlere uygun ve eşik değeri 0.03A'den fazla olmayan bir diferansiyel şalter takılı olduğunu kontrol edin.
- Topraklamanın doğru şekilde gerçekleştirilmiş olduğunu kontrol edin: Topraklama ucu bulunan kapanan kısımların (bina kapıları, bahçe kapıları, vb.) bütün metal parçalarını ve sistemin bütün komponentlerini toprak hattına bağlayın.
- Kurma, EN 12978 ve EN 12453 standartlarına uygun güvenlik ve kontrol cihazları kullanılarak gerçekleştirilmelidir.
- Çarpma kuvveti, şekil değiştirebilen kenarların kullanımı aracılığı ile azaltılabilir.
- Çarpma kuvvetinin, standartlar tarafından öngörülen değerleri aşması durumunda, basınca duyarlı veya elektro duyarlı cihazlar uygulayın.
- Alanı çarpma, ezilme, sürüklenme ve kesilme tehlikelerine karşı korumak için gerekli bütün emniyet cihazlarını (fotoseller, hassas güvenlik kenarları, vb.) uygulayın. Yürürlükteki yönetmelikleri ve direktifleri, iyi teknik kriterlerini, kullanımı, kurma ortamını, sistemin işleme lojigini ve otomasyon sistemi tarafından geliştirilen güçleri dikkate alın.
- Tehlikeli bölgeleri (giderilemeyen riskleri) belirlemek için yürürlükteki yönetmelikler tarafından öngörülen işaretleri uygulayın. Her kurma, EN 13241-1 standardı tarafından öngörülenler uyarınca görünür şekilde işaretlenmiş olmalıdır.
- Bu ürün, kapı bulunduran kanatlar üzerine monte edilemez (motorun sadece kapalı kapı ile işletilebilir olması durumu hariç).
- Otomasyon sisteminin 2,5 m'den alçak bir yüksekliğe monte edilmiş olması veya erişilebilir olması halinde, elektrikli ve mekanik parçaların uygun şekilde korunmalarını garanti etmek gerekir.
- Her türlü sabit kumandayı, hareketli parçalardan uzak, tehlike yaratmayacak pozisyonda monte edin. Özellikle "insan mevcut" durumunda kullanılan kumandalar, yönlendirilen kısmın doğrudan görünür yerinde konumlandırılmalıdır; anahtarlı olmaları dışında, herkes tarafından erişilebilir olmayacak şekilde, minimum 1,5 m yüksekliğe kurulmalıdır.
- En az bir adet ışıklı (flaşör) sinyal cihazını görünür pozisyona yerleştirin, ayrıca sistemin üzerine bir Uyarı tabelası takın.
- Otomasyon sisteminin elle serbest bırakılmasının işlemesine ilişkin bir etiketi kalıcı şekilde takın ve manevra organının yakınına yerleştirin.
- Manevra esnasında yönlendirilen kısım ve çevresindeki parçalar arasında mekanik riskler ve özellikle çarpma, ezilme, sürüklenme ve kesilmenin önlenmesi veya bunlara karşı korunma olduğundan emin olun.
- Manevra esnasında yönlendirilen kısım ve etrafındaki sabit parçalar arasında mekanik riskler ve özellikle ezilme, sürüklenme ve kesilmenin önlenmesi veya bunlara karşı korunma olduğundan emin olun.
- Kurmayı gerçekleştirdikten sonra, motor otomasyon sistemi ayarının doğru düzenlenmiş olduğundan, koruma ve serbest bırakma sistemlerinin doğru işlediklerinden emin olun.
- Her türlü bakım veya onarım işlemlerinde sadece orijinal parçalar kullanın. Başka üreticilerin komponentlerinin kullanılması halinde, otomasyon sisteminin doğru işlemesi ve emniyeti açısından firma hiçbir sorumluluk üstlenmez.
- Firma tarafından açıkça yetkilendirilmedikçe otomasyon sisteminin komponentleri üzerinde hiçbir değişiklik yapmayın. Tesisin kullanıcılarını olası giderilemeyen riskler, uygulanmış kumanda sistemleri ve acil durum halinde elle açma işlemlerinin nasıl gerçekleştirilmesi gerektiği hakkında eğitin: Kullanım kılavuzunu nihai kullanıcıya teslim edin.
- Ambalaj malzemelerini (plastik, karton, polistirol, vb.), yürürlükteki standartlar bağlamında öngörülen hükümlere göre bertaraf edin. Naylon ve polistirol poşetleri çocukların ulaşabilecekleri yerlerde bırakmayın.

BAĞLANTILAR

DIKKAT! Şebekeye bağlantı için: trifaze beslemeler için minimum 5x1,5mm² veya 4x1,5mm² kesitli veya monofaze beslemeler için 3x1,5mm² kesitli çok kutuplu kablo kullanılmalıdır (örneğin kablo, 4x1.5mm² kesitli, H05 VV-F tip olabilir). Yardımcı düzenerin bağlantısı için, minimum 0,5 mm² kesitli kondüktörler kullanın.

- Sadece minimum 10A-250V kapasiteli butonlar kullanın.
- Kondüktörler, gerilim altındaki parçaları çok alçak güvenlik gerilimindeki parçalardan net şekilde ayrı tutmak amacı ile klemensler yakınında ek bir sabitleme (örneğin kenetler aracılığı ile) aracılığı ile kenetlenmiş olmalıdır.
- Besleme kablosu, kurma esnasında etkin kondüktörleri olabildiğince kısa bırakarak, toprak kondüktörünün uygun klemense bağlanmasını sağlamak için soyulmalıdır. Toprak kondüktörü, kablounun sabitleme cihazının gevşemesi halinde en son gerilim kondüktör olmalıdır.

DIKKAT! Çok alçak güvenlik gerilimli kondüktörler, alçak gerilim kondüktörlerinden fiziksel olarak ayrılmalıdır. Gerilim altındaki parçalara erişim, sadece nitelikli personel (profesyonel kurucu) için mümkün olmalıdır

OTOMASYON SİSTEMİNİN KONTROLÜ VE BAKIM

Otomasyon sisteminin kesin olarak işler kılmadan önce ve bakım müdahaleleri esnasında aşağıdakileri titizlikle kontrol edin:

- Bütün komponentlerin iyice sabitlenmiş olduğunu kontrol edin;
- Elle kumanda durumunda start ve stop işlemini kontrol edin.
- Normal veya özelleştirilmiş işleme lojigini kontrol edin.
- Sadece yana kayar bahçe kapıları için: kremayer-pinyon dişli düzeninin doğru ve 2 mm oynama toleranslı olduğunu kontrol edin; kaydırma rayını daima artıklardan yoksun ve temiz tutun.
- Tüm güvenlik düzenerinin (fotoseller, hassas güvenlik kenarları, vb.) doğru işlediklerini ve ezilmeyi önleyici güvenlik düzeninin doğru ayarlandığını kontrol edin; EN12445 standardı tarafından öngörülen noktalarda ölçülen çarpma kuvveti değerinin, EN 12453 standardında belirtilenden daha düşük olduğunu kontrol edin.
- Acil durum manevrasının (mevcut ise) fonksiyonelliğini kontrol edin.
- Uygulanmış kumanda cihazları ile açılma ve kapanma işlemini kontrol edin.
- Elektrik bağlantılarının ve kablajların sağlamlığını ve özellikle yalıtıcı kılıfların ve kablo kenetlerinin durumunu kontrol edin.
- Bakım esnasında fotosellerin optiklerini temizleyin.
- Otomasyon sisteminin hizmet dışı olduğu dönem zarfında, yönlendirilen kısım boş alıp, bahçe kapısının elle açılmasını ve kapanmasını sağlayacak şekilde acil durum serbest bırakılmasını ("ACİL DURUM MANEVRASI" paragrafına bakın) etkinleştirin.

BERTARAF ETME

Materyallerin bertaraf edilmesi, yürürlükteki standartlara uyularak yapılmalıdır. Otomasyon sisteminin bertaraf edilmesi halinde, otomasyon sisteminin kendisinden kaynaklanan özel tehlikeler veya riskler mevcut değildir. Materyallerin geri kazanılması halinde bunların tipe (elektrikli parçalar - bakır - alüminyum - plastik - vb.) göre ayrılması gerekir.

SÖKME

Otomasyon sisteminin, bir diğer yere yeniden monte edilmek için sökülmesi halinde aşağıdakilerin yapılması gerekir:

- Elektrik beslemesini kesin ve bütün elektrik tesisatını sökün.
- Aktüatörü sabitleme tabanından çıkarın.
- Mekanizmanın tüm komponentlerini sökün.
- Bazı komponentlerin sökülmemesi veya hasarlı olması halinde, bunları değiştirin.

Bu kurma kılavuzunda açıkça öngörülmeyenlerin tümü yasaktır. İşletme mekanizmasının iyi işlemesi, sadece verilen bilgilere uyulması halinde garanti edilir. Firma, bu kılavuzda belirtilen bilgilere uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir. Firma, ürünün esas özelliklerini sabit tutarak, işbu yayımı güncellemek taahhüdünde bulunmaksızın ürünün teknik, imalat ve ticari nitelikleri açısından iyileştirmek için uygun gördüğü değişiklikleri her an uygulamaya hakkını saklı tutmuştur.

1) GENEL

Pinyon dişlisinin oldukça aşağıda yer alan konumu, aktüatörün derli toplu şekli ve yükseklik ve derinlik ayarlarının yapılabilmesi sayesinde DEIMOS BT H QSC aktüatörü çok değişik montaj isteklerine uyabilir. Ayarlanabilen elektronik tork sınırlayıcı, ezilme tehlikesine karşı güvenliği garanti eder. Acil durumda elle serbest bırakma manevrası bir düğme aracılığı ile büyük kolaylıkla uygulanır. Çalışma sonunda durma, elektromekanik mikro sviçler ile kontrol edilir.

2) TEKNİK VERİLER

MOTOR	
Elektrik beslemesi	Tek fazlı 230V ±%10 50Hz (*)
Motor	24V ~
Çekilen güç	70W
Çekilen maksimum akım	0,5A (230V~) - 1A (110V~)
Pinyon dişlisi modülü	4mm (14 diş)
Kanat hızı	12m/dak
Kanat max ağırlığı	5000N (≈500kg)
Maksimum tork	20Nm
Darbeye karşı reaksiyon	Elektronik tork sınırlayıcı
Yağlama	Daimi gresli
Manuel manevra	Düğmeli mekanik serbest bırakılma
Kullanım tipi	Yoğun
Tampon aküler (opsiyonel)	2 akü, beheri 12V 1, 2Ah
Ortam şartları	-15°C ile + 40°C arasında
Koruma sınıfı	IP24
Gürültü	<70dBA
İşletme mekanizması ağırlığı	7kg (≈70N)
Boyutlar	Bakın Fig. K
SANTRAL	
Accessories power supply	24V ~ (180 mA)
Sigortalar	Fig. G
Built-in Rolling-Code radio-receiver	Frekans 433.92MHz
Setting of parameters and options	LCD ekran/üniversal avuçiçi programlayıcı
N° of combinations	4 milyar
Max. n° of remotes that can be memorized	63

(*) İstek üzerine özel voltajlar olabilir.

Kullanılabilir verici versiyonları:



((E-Ready)) ile uyumlu tüm ROLLING (ATLAYAN) CODE vericiler.

3) BORULARIN HAZIRLANMASI Fig.A

Elektrik tesisatını, yürürlükteki CEI 64-8 ve HD384'e uyan IEC364 hükümlerine göre ve elektrik tesisatları için yürürlükte bulunan ulusal standartları referans olarak alarak hazırlayın

4) MOTOR SABİTLEME HAZIRLIĞI Fig.B

- Fig.B'de belirtilen ölçülere uyarak, redüktör grubunun sabitlenmesi amacıyla taban plakasının ankora civatalarının gömüleceği beton dökülecek bir çukur kazın.
- Montaj esnasında taban montaj plakasını doğru konumda muhafaza etmek için rayın altına iki adet lama kaynaklamak ve daha sonra ankora civatalarını bunlara kaynaklamak faydalı olabilir (Fig.M).

5) MOTOR MONTAJI Fig.C

6) TRANSMİSYON AKSESUARLARININ MONTAJI Fig.D-D1

7) PİNYON DİŞLİSİNE GÖRE KREMAYERİN HİZALANMASI Fig.N-O1-P

TEHLİKE- Kaynaklama işlemi ehliyet sahibi ve yürürlükteki güvenlik standartları tarafından onaylanmış kişisel koruyucu donanımlar ile donatılmış kişi tarafından gerçekleştirilmelidir Fig.O.

8) LİMİT SVİÇLERİ BRACKETLERİNİN MONTAJI Fig.E

9) KAPI STOPLARI Fig.Q

TEHLİKE - Kapının üst kılavuzdan dışarıya çıkmasını önlemek için kapı gerek açılma gerekse kapanmada mekanik durdurma takozları ile donatılmış olmalıdır. Bunlar, elektrikle durdurma noktalarının birkaç santimetre ötesinde sıkıca yere sabitlenmelidir.

10) ELLE SERBEST BIRAKMA (Bakın KULLANIM KILAVUZU -Fig.2-).

Dikkat Giriş kapısının kanadını ŞİDDETLİ ŞEKİLDE itmeyin; tam tersine tüm parkuru boyunca kaymasına YARDIM EDİN

11) TERMİNAL KUTUSU BAĞLANTISI Fig. F-G

Uygun elektrikli kablolar ufak kanallara geçirildikten ve otomasyon sisteminin çeşitli komponentleri önceden belirlenmiş noktalarda sabitlendikten sonra, ilgili kullanım kılavuzlarında belirtilen talimatlar ve şemalar uyarınca bunların bağlanmasına geçilir. Faz, nötr ve toprak (zorunlu) bağlantısını gerçekleştirin. Şebeke kablosu özel kablo kenedinde (Fig.R-ref.P1), aksesuarların kabloları kablo kenedinde (Fig.R-ref.P2) bloke edilmelidir; sarı/yeşil renkli yalıtıcı kılıflı koruma iletkeni (toprak), özel kablo tutucuya bağlanmalıdır (Fig.R-ref.S).

KLEMENS	TANIM
1-2	Motor bağlama.
3-4	Sekonder trafo 24V. (3-, 4+).
5-6	Kapanma limit sviçi SWC (5 Normal siyah - 6 Kırmızı).
5-7	Açılma limit sviçi SWO (5 Normal siyah - 7 Kahverengi).
8-9	Flaşör 24V max 25W.
10-11	Anten (10 sinyal - 11 örgü kablo). 433MHz'e ayarlanmış bir anten kullanın. Anten-Alıcı bağlantısı için RG58 koaksiyel kablo kullanın. Antenin yakınında metal kütlelerin bulunması radyo sinyallerinin almasını olumsuz etkileyebilir. Verici kapasitesinin yetersiz olması halinde, anteni daha uygun bir pozisyona taşıyın.
12-13	Aksesuar beslemesi: Şebekeden besleme ile işleme halinde 24 V. 24 V(12-,13+) şebekeden besleme olmadığında ve opsiyonel tampon akü takımı.
14-15	Serbest kontak (N.O) Kapı Açık Uyarı Lambası SCA (24V max 3W) veya 2. radyo kanalı (Fig.G-ref.1). Opsiyon " lojik menüsü "nden ayarlanabilir.
16-17	Güvenlik cihazlarını besleme çıkışı (fotosel vericisi ve hassas güvenlik kenarı vericisi). NOT: Sadece manevra devri esnasında etkin çıkış. Şebekeden besleme ile işleme halinde 24 V Vsafe. 24V (16-,17+)Vsafe şebekeden besleme olmadığında ve opsiyonel tampon akü takımı.
18	FAULT-PHOT (N.O.) güvenlik cihazları girişi.
19-20	YAYA komut butonu (N.O.) "Kısmi açılma" parametresi çerçevesinde düzenlenmiş alan için giriş kapısını açar
21-22	START/CLOSE kumanda butonu ve anahtarlı seçici (N.O.). Opsiyon " lojik menüsü 3-4 "nden ayarlanabilir.
21-23	STOP girişi (N.C.) Komut, manevrayı keser. Kullanılmadığında, jumper'i takılı bırakın.
21-24	FOTOSEL girişi (N.C.) İşleme, lojik menüsünden ayarlanabilir. Kullanılmadığında, jumper'i takılı bırakın.
21-25	BAR hassas güvenlik kenarı girişi (N.C.). Komut, hareketi 2 saniye için ters çevirir. Kullanılmadığında, jumper'i takılı bırakın.
21-26	OPEN komut butonu (N.O.). Komut, bir açma gerçekleştirir.
27	FAULT - BAR güvenlik cihazları test girişi (N.O.)
31-32	Primer trafo 230V~.
33-34	Tek fazlı besleme 230V, 50-60Hz (33N - 34L).

12) EMNİYET CİHAZLARI

NOT: SADECE SERBEST ANAHTARLAMA KONTAKLI ALICI EMNİYET CİHAZLARI KULLANIN.

12.1) TEST EDİLMİŞ CİHAZLAR (Fig. U)

12.2) TEST EDİLMEMİŞ CİHAZLAR (Fig.H, U)

13) MENÜLERE GİRİŞ: FIG. 1

13.1) PARAMETRE MENÜSÜ (PR-R) (TABLO "A" PARAMETRELER)

13.2) LOJİK (LÖGİK) MENÜSÜ (TABLO "B" LOJİKLER)

13.3) RADYO MENÜSÜ (R-Rd) (TABLO "C" RADYO)

- ÖNEMLİ NOT: KAYDEDİLMİŞ BİRİNCİ VERİCİYİ, ANAHTAR (MASTER) İŞARETİ İLE İŞARETLEYİN.

Birinci verici, elle programlama halinde, ALICININ ANAHTAR KODU'nu tahsis eder; bu kod, radyo vericilerin bir sonraki klonlanmasını gerçekleştirebilmek için gereklidir. Ayrıca Clonix entegre alıcı, önemli birkaç ileri fonksiyonelliğe sahiptir:

- Master vericinin klonlanması (rolling-code (atlamalı) veya sabit kod)
- Alıcıya önceden girilmiş vericilerin değiştirilmesi için klonlama.
- Vericilerin veri tabanı yönetimi.
- Alıcı grupları yönetimi.

Bu ileri fonksiyonelliklerin kullanımı için, universal avuçiçi programlayıcının talimatlarını ve alıcı programlamaları genel kılavuzunu referans olarak alın.

KURMA KILAVUZU

13.4) DEFAULT MENÜSÜ (dEFAULt)

Santrali, DEFAULT'ların önceden ayarlanmış değerlerine getirir. Reset sonrası, yeni bir AUTASET (otomatik ayarlama) gerçekleştirmek gerekir.

13.5) LİSAN MENÜSÜ (LİsAN)

Ekranlı programlayıcının lisansını ayarlamayı sağlar.

13.6) OTOMATİK AYAR MENÜSÜ (Otomatik) (Res. F)

- Panelinin özel menüsüne giderek bir otomatik ayar işlemi başlatın.
- OK butonuna basıldığında yandaki mesaj görüntülenir "...."; santral, bir açılma hareketini kumanda eder ve bunu bir kapanma hareketi izler; bu esnada kapının hareketi için gerekli minimum tork değeri otomatik olarak ayarlanır. Bu aşama esnasında fotosellerin kararmasını ve de START, STOP kumandalarının ve ekranın kullanılmasını önlemek önemlidir.

Bu işlemin sonunda kontrol santrali, optimal tork değerlerini otomatik olarak ayarlar. Bunları kontrol edin ve gerekmesi halinde programlamada belirtildiği gibi değiştirin.

DİKKAT!! EN12445 standardı tarafından öngörülen noktalarda ölçülen çarpma kuvveti değerinin, EN 12453 standardında belirtilenin altında olduğunu kontrol edin.

Dikkat!! Otomatik ayar esnasında engel algılama işlevi etkin değildir; kurucu, otomasyon sisteminin hareketini kontrol etmeli ve kişilerin veya eşyaların otomasyon sistemine yaklaşmasını veya bunun etki alanında bulunmasını önlemelidir.

14) GENİŞLEME KARTI VE ÜNİVERSAL AVUÇIÇI PROGRAMLAYICI İLE BAĞLANTI (Res. S)

Özel kılavuza bakınız.

15) SCS OPSİYONEL MODÜLLERİ

15.1) SCS1 KARTI ARACILIĞI İLE SERİ BAĞLANTI (Res. U)

Kontrol paneli, özel seri girişler ve çıkışlar (SCS1) aracılığı ile birden fazla otomasyon sisteminin merkezi bağlantısını sağlar. Bu şekilde tek bir kumanda ile bağlı bütün otomasyon sistemlerinin açılmasını veya kapanmasını gerçekleştirmek mümkündür.

Res. O'daki şemayı uygulayıp, sadece telefon tipi bir çift bükümlü kablo kullanarak bütün kontrol panellerinin bağlantısını gerçekleştirin.

Birden fazla çiftli bir telefon kablosunun kullanılması halinde, aynı çiftin tellerinin kullanılması zorunludur.

Bir cihaz ve bir sonraki arasındaki telefon kablosunun uzunluğu 250 m'yi geçmemelidir.

Bu noktada, her şeyden önce SLAVE olarak ayarlanmak zorunda kalınmış bütün diğer cihazları kontrol edecek bir MASTER santrali düzenleyerek her kontrol panelini uygun şekilde konfigüre etmek gerekir (lojik menüsüne bakın).

Ayrıca Bölge numarasını (parametre menüsüne bakın) 0 ve 127 arasında ayarlayın.

Bölge numarası, otomasyon sistemi grupları yaratmayı sağlar; bunların her biri, Bölge Master'ına cevap verir. Her bölge sadece bir Master bulundurulabilir; bölge 0'ın Master'ı diğer bölgelerin Master'larını ve Slave'lerini kontrol eder. **Dikkat:** MASTER olarak ayarlanmış santral, serinin ilki olmalıdır.

15.2) KARŞILIKLI DÜZENLENMİŞ YANA KAYAR KANATLAR (RES. T)

Ayrıca seri bağlantı aracılığı ile iki bariyerin/karşılıklı düzenlenmiş giriş kapılarının merkezi kontrolünü gerçekleştirmek mümkündür.

Bu durumda M1 Master kontrol paneli, M2 Slave kontrol panelinin kapanmasını ve açılmasını aynı anda kumanda edecektir.

İŞLEME İÇİN GEREKLİ DÜZENLEMELER:

- MASTER kartı: Bölge=128, Master=ON

- SLAVE kartı: Bölge=128, Master=OFF

İŞLEME İÇİN GEREKLİ KABLAJLAR:

- MASTER santrali ve SLAVE santrali, SCS1 arayüz kartlarına ilişkin 4 kablo (RX/TX) ile birbirlerine bağlanmıştır;

- Tüm etkinleştirme komutları ve de uzaktan kumandalar MASTER kartını referans olarak almalıdır;

- Tüm fotoseller (test edilmiş ve edilmemiş olanlar) MASTER'e bağlanmış olmalıdır;

- MASTER kanadının güvenlik kenarları (test edilmiş ve edilmemiş olanlar), MASTER santraline bağlanmış olmalıdır;

- SLAVE kanadının güvenlik kenarları (test edilmiş ve edilmemiş olanlar), SLAVE santraline bağlanmış olmalıdır.

15.3) SCS-MA KARTI ARACILIĞI İLE GÜVENLİK CİHAZLARININ TESTİ İÇİN ÇIKIŞLARI GENİŞLETME (Res. V).

2'den fazla cihazın test edilmesi halinde (Ref. 4, 5, D, E Res. V) SCS-MA yardımcı kartının kullanılması gerekir.

15.4) SCS-WIE modülü aracılığı ile WIEGAND sistemli arayüz.

SCS-WIE modülünün talimatlarını referans olarak alın.

13.1) TABLO "A" - PARAMETRE MENÜSÜ (PARAM)

Parametre	min.	max.	default	personal	Tanım	Tanımlama
EcA	0	120	40		Kapanma Süresi	Otomatik kapanma süresi [s]
Slow Speed	15	50	15		Yavaşlama hızı	Yavaşlamadaki hız [%] (Res.2 Ref. F) Giriş kapısının yavaşlamada ulaşması gereken hızı, aktüatör tarafından ulaşılabilir maksimum hız yüzdesi olarak ayarlar. Bu parametrenin değiştirilmesi halinde, ardından komple bir ayarlama hareketi gerçekleştirilecektir (ekran üzerinde "SET" yazısı ile belirtilir), bu hareket esnasında engel algılanması etkin değildir.
Open Slow	1	99	75		Açılma motorları torku	Açılma torku [%] Açılma esnasında engel hassasiyetini ayarlar (1=min., 99=max.) Otomatik ayar işlevi, bu parametreyi otomatik olarak %10'luk bir değere ayarlar. Kullanıcı, engel hassasiyet gereksinimlerine göre bu parametreyi değiştirebilir.
Close Slow	1	99	75		Kapanma motorları torku	Kapanma torku [%] Kapanma esnasında engel hassasiyetini ayarlar (1=min., 99=max.) Otomatik ayar işlevi, bu parametreyi otomatik olarak %10'luk bir değere ayarlar. Kullanıcı, engel hassasiyet gereksinimlerine göre bu parametreyi değiştirebilir.
Open Speed	15	99	99		Açılmadaki hız	Açılma rejimi hızı [%] (Res.2 Ref. A) Kapının açılma rejiminde ulaşması gereken hızı, aktüatör tarafından ulaşılabilir maksimum hız yüzdesi olarak ayarlar. Dikkat: Bu parametrenin olası değiştirilmesi, ayarlama ile tamamlanan bir hareket tarafından izlenir (ekran üzerinde "SET" yazısı ile belirtilir), bu hareket esnasında engel algılanması etkin değildir.
Close Speed	15	99	99		Kapanmadaki hız	Kapanma rejimi hızı [%] (Res.2 Ref. B) Kapının kapanma rejiminde ulaşması gereken hızı, aktüatör tarafından ulaşılabilir maksimum hız yüzdesi olarak ayarlar. Dikkat: Bu parametrenin olası değiştirilmesi, ayarlama ile tamamlanan bir hareket tarafından izlenir (ekran üzerinde "SET" yazısı ile belirtilir), bu hareket esnasında engel algılanması etkin değildir.
Partial Open	10	99	40		Kısmi açılma	Kısmi açılma [%] Kısmi açılma yüzdesini, "Kısmi açar" işlemindeki toplam açılmaya göre ayarlar.
Zone	0	128	0		Bölge	Bölge [] Merkezi komutlar için seri bağlantıya girilmiş kapının bölge numarasını ayarlar. Bölge=128 Karşılıklı düzenlenmiş kanatlar seri bağlantısı.
Slow Decel (özel parametre 18*)	0	50	0		Yavaşlama alanı	Yavaşlama alanı [%] (Res.2 Ref. C) Giriş kapısının, yüksek hızdan düşük hıza geçmek için kat ettiği alanı, toplam stroka göre yüzde olarak ayarlar. Dikkat: Bu parametrenin değiştirilmesi halinde, ardından komple bir ayarlama hareketi gerçekleştirilecektir (ekran üzerinde "SET" yazısı ile belirtilir), bu hareket esnasında engel algılanması etkin değildir.
Open Slow Decel (özel parametre 19*)	5	50	10		Açılma yavaşlama alanı	Açılma yavaşlama alanı [%] (Res.2 Ref. D) Açılma yavaşlama alanını, toplam stroka göre yüzde olarak ayarlar. Bu alan, düşük hızda gerçekleştirilir. Dikkat: Bu parametrenin değiştirilmesi halinde, ardından komple bir ayarlama hareketi gerçekleştirilecektir (ekran üzerinde "SET" yazısı ile belirtilir), bu hareket esnasında engel algılanması etkin değildir.
Close Slow Decel (özel par. 20*)	5	50	10		Kapanma yavaşlama alanı	Kapanma yavaşlama alanı [%] (Res.2 Ref. E) Kapanma yavaşlama alanını, toplam stroka göre yüzde olarak ayarlar. Dikkat: Bu alan, düşük hızda gerçekleştirilir. Bu parametrenin değiştirilmesi halinde, ardından komple bir ayarlama hareketi gerçekleştirilecektir (ekran üzerinde "SET" yazısı ile belirtilir), bu hareket esnasında engel algılanması etkin değildir.

*=Üniversal avuçiçi programlayıcı için referans.

KURMA KILAVUZU

13.2) TABLO "B" - LOJİK MENÜSÜ - (Lojik ic)

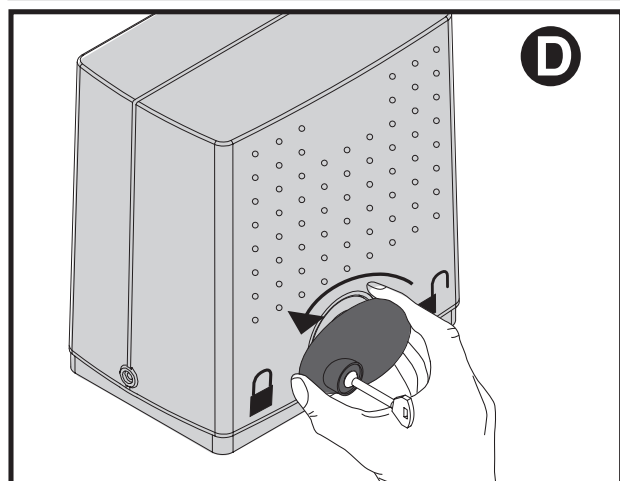
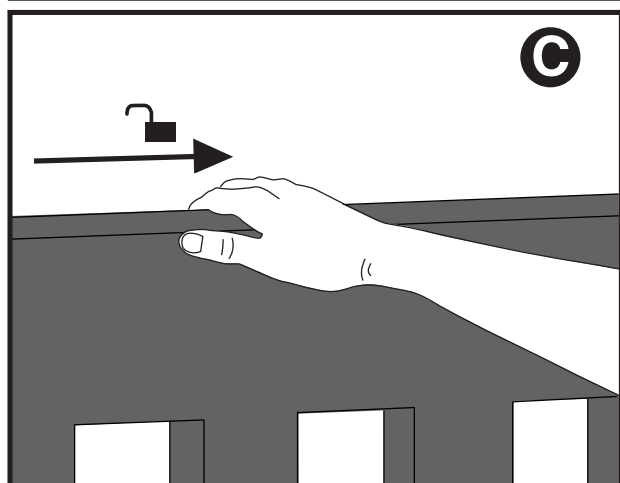
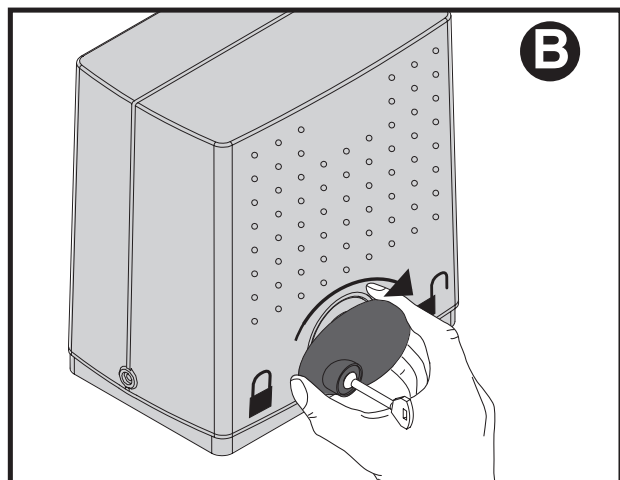
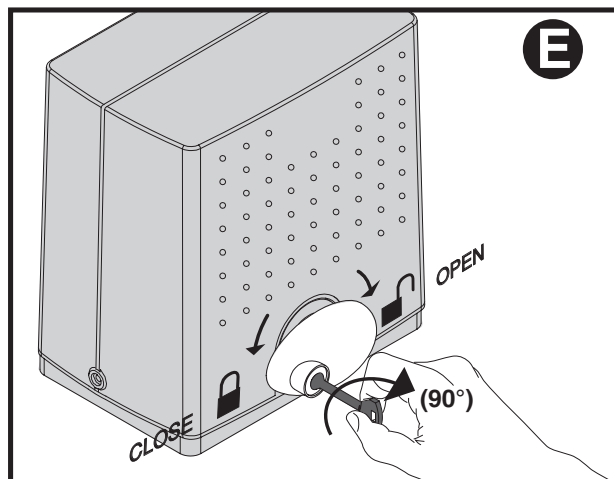
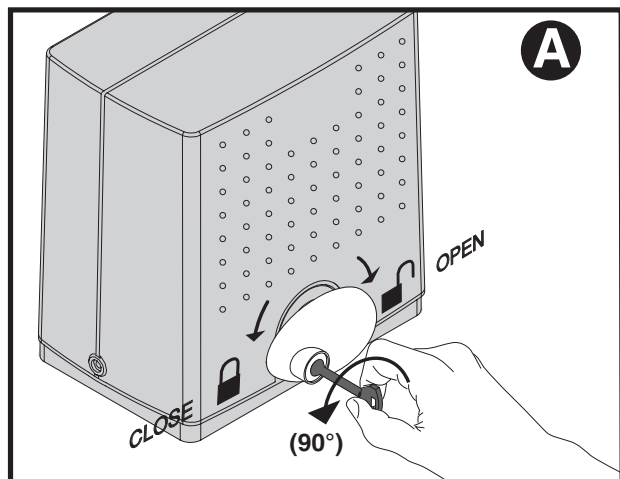
Lojik	Default	Tanım	Yapılmış ayarlamayı işaretleyin	Tanımlama			
tçR	OFF	Otomatik Kapanma Süresi	ON	Otomatik kapamayı etkinleştirir.			
			OFF	Otomatik kapamayı devre dışı bırakır.			
ıbl oPEñ	OFF	İmpuls Bloke Edici	ON	Start impulsu, açılma aşaması esnasında hiçbir etkiye sahip değildir.			
			OFF	Start impulsu, kapanma aşaması esnasında etkiye sahiptir.			
ıbl tçR	OFF	TCA İmpals Blokajı	ON	Start impulsı, TCA molası esnasında etki göstermez.			
			OFF	Start impulsı, TCA molası esnasında etki gösterir.			
3 StEP	OFF	3 adım lojiği	ON	3 adım lojiğini etkinleştirir	START impulsına cevap		
					Barrier	3 adım lojiği	4 adım lojiği
					Kapanma	Açılma	Açılma
			on Kapanma	stop			
			OFF	4 adım lojiğini etkinleştirir	Açılma	Kapanma	Kapanma
					on Açılma	stop + TCA	stop + TCA
					after stop	Açılma	Açılma
PrERL	OFF	Ön alarm	ON	Yanıp sönen lamba, motorun harekete geçmesinden yaklaşık 3 saniye önce yanar.			
			OFF	Yanıp sönen lamba, motorların harekete geçmesi ile aynı anda yanar.			
hold to rñn	OFF	İnsan mevcut	ON	İnsan mevcut işleme: OPEN ve CLOSE komut tuşları basılı tutuldukları sürece hareket devam eder. Radyokumandanın kullanılması mümkün değildir.			
			OFF	İmpalslı normal işleme.			
Photoç. oPEñ	OFF	Açılmadaki fotoseller	ON	Kararma halinde, açılmadaki fotoselin işlemlerini devreden çıkarır. Kapanma aşamasında derhal tersinir.			
			OFF	Kararma halinde, fotoseller gerek açılmada gerekse kapanmada etkindirler. Kapanmadaki fotoselin kararması, sadece fotoselin serbest kalmasından sonra hareketi ters çevirir.			
tEst Phot	OFF	Fotosel testi	ON	Fotosellerin kontrolünü etkinleştirir			
			OFF	Fotosellerin kontrolünü devreden çıkarır.Devreden çıkarılmış (OFF) olması halinde, ek kontrol kontağı ile donatılmamış cihazların bağlantısını sağlayarak fotosellerin kontrol işlevini engeller.			
tEst bRr	OFF	Güvenlik kenarı testi	ON	Güvenlik kenarının kontrolünü etkinleştirir			
			OFF	Güvenlik kenarının kontrolünü devreden çıkarır Devreden çıkarılmış (OFF) olması halinde, ek kontrol kontağı ile donatılmamış cihazların bağlantısını sağlayarak güvenlik kenarının kontrol işlevini engeller.			
MASTER	OFF	Master/slave	ON	Kontrol paneli, bir merkezi seri bağlantı içinde Master olarak ayarlanır.			
			OFF	Kontrol paneli, bir merkezi seri bağlantı içinde Slave olarak ayarlanır.			
Fixed code	OFF	Fixed code	ON	Receiver is configured for operation in fixed-code mode.			
			OFF	Receiver is configured for operation in rolling-code mode.			
Radio Prog	ON	Remote control programming	ON	Vericilerin radyo aracılığı ile hafızaya alınmasını etkinleştirir: 1- Radyo menüsü aracılığı ile standart modda önceden hafızaya alınmış bir vericinin gizli tuşuna (P1) ve normal tuşuna (T1-T2-T3-T4) sırayla basın. 2- Hafızaya alınacak bir vericinin gizli tuşuna (P1) ve normal tuşuna (T1-T2-T3-T4) 10s içinde basın. Alıcı, 10 saniye sonra programlama modundan çıkar, bu süre içinde diğer yeni vericileri ilave etmek mümkündür. Bu mod, kontrol paneline girişi gerektirmez. ÖNEMLİ:Yeni radyo kumandaların, klonların ve replay'lerin otomatik olarak ilave edilmesini etkin kılar.			
			OFF	Vericilerin radyo aracılığı ile hafızaya alınmasını devreden çıkarır. Vericiler, sadece özel Radyo menüsü kullanılarak hafızaya alınırlar. ÖNEMLİ: Yeni radyo kumandaların, klonların ve replay'lerin otomatik olarak ilave edilmesini devre dışı eder.			
ScR 2ch	OFF	Açık giriş kapısı ikaz lambası veya II. radyo kanalı	ON	14-15 terminalleri arasındaki çıkış, açık giriş kapısı ikaz lambası olarak konfigüre edilir; bu durumda II. radyo kanalı yaya açılmasını kumanda eder.			
			OFF	14-15 terminalleri arasındaki çıkış, II. radyo kanalı olarak konfigüre edilir.			
Start - close	OFF	START - CLOSE seçimi	ON	İki terminal 21-22 arasındaki giriş CLOSE olarak işler.			
			OFF	İki terminal 21-22 arasındaki giriş START olarak işler.			
change Pot.	OFF	Devinim tersinmesi	ON	Açılma yönünün değiştirilmek istenmesi halinde bu parametreyi değiştirin			
			OFF	Standart işleme.			
icE (özel par. 2*)	OFF	ICE	ON	Kontrol ünitesi, Amperostop (stop ve geri hareket ile engelleri ezmeme özelliği) korumasının müdahale eşiğinin dengelemesini otomatik olarak gerçekleştirir. EN12445 standardı çerçevesinde öngörülen noktalarda ölçülen darbe kuvveti değerinin, EN 12453 standardında belirtilenin altında olduğunu kontrol edin. Şüpheli halinde yardımcı güvenlik düzenleri kullanın. Bu fonksiyon alçak sıcaklıklar ile işleyen montaj türlerinde faydalıdır. DİKKAT: bu fonksiyonu etkinleştirdikten sonra bir autotest manevrası gerçekleştirilmesi gerekir.			
			OFF	Stop ve geri hareket koruma müdahalesi eşiği ayarlanmış değerde sabit kalır.			

*=Üniversal avuççi programlayıcı için referans.

13.3) TABLO C: RADYO MENÜSÜ (Radio)

Lojik	Tanım
Add Start	Start tuşu ekle Arzu edilen tuşu Start komutuna eşleştirir
Add 2ch	2ch tuşu ekle Arzu edilen tuşu, 2. radyo kanalı kumandasına eşleştirir
Erase 64	Listeyi Sil  DİKKAT! Bütün kaydedilmiş radyo kumandaları, alıcının hafızasından tamamen siler.
cod rH	Alıcı kodu okuma Radyo kumandaların klonlanması için gerekli alıcı kodunu görüntüler.
Wk	ON = Önceden kaydedilmiş bir W LINK vericisi aracılığı ile kartların uzaktan programlanmasını etkinleştirir. Bu etkinleştirme, W LINK radyo kumandasına son basılmasından itibaren 3 dakika etkin kalır. OFF = W LINK programlama devre dışı.

FIG. 2



ADVERTÊNCIAS PARA O UTILIZADOR (P)

ATENÇÃO! Instruções importantes relativas à segurança. Ler e seguir com atenção todas as Advertências e as Instruções que acompanham este produto pois que um uso impróprio pode causar danos a pessoas, animais ou coisas. Guardar as instruções para consultas futuras e transmiti-las a eventuais substitutos no uso da instalação. Este produto deverá ser destinado ao uso para o qual foi expressamente instalado. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e, portanto, perigoso. O construtor não deve ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios, errados e irrazoáveis.

SEGURANÇA GERAL

Agradecendo-lhe pela preferência dada a este produto, a Empresa tem a certeza de que do mesmo irá obter os desempenhos necessários para o Seu uso.

Este produto cumpre com as normas reconhecidas pela técnica e com as disposições relativas à segurança se for correctamente instalado por pessoal qualificado e experiente (instalador profissional).

Se o automatismo for instalado e utilizado correctamente, satisfaz os padrões de segurança no uso. Todavia, é oportuno observar algumas regras de comportamento para evitar problemas accidentais:

- Manter crianças, pessoas e coisas fora do raio de acção do automatismo, especialmente durante o movimento.
- Não permitir que pessoas e crianças fiquem paradas na área de acção do automatismo.
- Este automatismo não é destinado ao uso por parte de crianças ou por parte de pessoas com reduzidas capacidades mentais, físicas e sensoriais, ou pessoas que não possuem os conhecimentos adequados.
- Evitar operar em proximidade de dobradiças ou órgãos mecânicos em movimento.
- Não impedir voluntariamente o movimento da folha e não tentar abrir manualmente a porta se o accionador não tiver sido desbloqueado com o manipulador específico de desbloqueio.
- Não entrar no raio de acção da porta ou do portão motorizados durante o relativo movimento.
- Não deixar transmissores ou outros dispositivos de comando ao alcance de crianças para evitar accionamentos involuntários.
- A activação do desbloqueio manual poderia causar movimentos incontroláveis da porta em presença de avarias mecânicas ou de condições de desequilíbrio.
- No caso de dispositivo de abrir estores: vigiar o estore em movimento e manter afastadas as pessoas enquanto não estiver completamente fechada. Prestar atenção quando se acciona o desbloqueio, se presente, porque o estore aberto poderia cair rapidamente em presença de desgaste ou roturas.
- A rotura ou o desgaste de órgãos mecânicos da porta (parte guiada) tais como por exemplo, cabos, molas, suportes, articulações, guias poderia criar perigos. Fazer controlar periodicamente a instalação por pessoal qualificado e experiente (instalador profissional) de acordo com o indicado pelo instalador ou pelo fabricante da porta.
- Para efectuar qualquer operação de limpeza externa, deve-se interromper a alimentação de rede.
- Manter limpos os elementos ópticos das fotocélulas e os dispositivos de sinalização luminosa. Controlar que ramos e arbustos não interfiram com os dispositivos de segurança.
- Não utilizar o automatismo se o mesmo precisar de intervenções de reparação. Em caso de avaria ou de mau funcionamento do automatismo, cortar a alimentação de rede ao automatismo, não efectuar qualquer tentativa de reparação ou intervenção directa e dirigir-se apenas a pessoal qualificado e experiente (instalador profissional) para efectuar a necessária reparação ou manutenção. Para consentir o acesso, activar o desbloqueio de emergência (se presente).
- Para efectuar qualquer intervenção directa no automatismo ou na instalação não prevista do presente manual, servir-se de pessoal qualificado (instalador profissional).
- Com uma frequência pelo menos anual fazer verificar a integridade e o correcto funcionamento do automatismo por pessoal qualificado e experiente (instalador profissional), em especial, de todos os dispositivos de segurança.
- As intervenções de instalação, manutenção e reparação devem ser documentadas

e a relativa documentação deve ser conservada à disposição do utilizador.

-O desrespeito de indicado acima pode criar situações de perigo.

Tudo aquilo que não é expressamente previsto no manual de uso, não é permitido. O bom funcionamento do operador é garantido só se forem respeitadas as prescrições indicadas neste manual. A empresa não se responsabiliza pelos danos provocados pelo incumprimento das indicações contidas neste manual.

Deixando inalteradas as características essenciais do produto, a Empresa reserva-se o direito de efectuar em qualquer momento as alterações que ela achar necessárias para melhorar técnica, construtiva e comercialmente o produto, sem comprometer-se em actualizar esta publicação.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ (EL)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. Διαβάστε και τηρείτε σχολαστικά όλες τις Προειδοποιήσεις και τις Οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν, καθώς η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα ή βλάβες. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση και παραδώστε τις σε ενδεχόμενους μελλοντικούς χρήστες της εγκατάστασης.

Αυτό το προϊόν πρέπει να προορίζεται μόνο για τη χρήση για την οποία έχει ρητά εγκατασταθεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και επομένως επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές από ακατάλληλη, λανθασμένη και παράλογη χρήση.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που δείξατε σε αυτό το προϊόν. Η Εταιρεία μας είναι βέβαιη ότι οι επιδόσεις του θα σας ικανοποιήσουν απόλυτα.

Το παρόν προϊόν ανταποκρίνεται στα αναγνωρισμένα τεχνικά πρότυπα και στους κανονισμούς σχετικά με την ασφάλεια εν εγκατασταθεί σωστά από εξειδικευμένο και έμπειρο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη).

Ο αυτοματισμός ανταποκρίνεται στα στάνταρ ασφαλούς χρήσης, εάν έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται σωστά. Οστούσο είναι σκόπιμο να τηρούνται ορισμένοι κανόνες συμπεριφοράς για την αποφυγή ατυχημάτων:

- Άνθρωποι και αντικείμενα πρέπει να βρίσκονται εκτός της ακτίνας δράσης του αυτοματισμού, ιδίως κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.

- Μην επιτρέπτε σε παιδιά να παίζουν ή να στέκονται μέσα στην ακτίνα δράσης του μηχανισμού.

- Αυτός ο αυτοματισμός δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή από άτομα με μειωμένες διανοητικές, σωματικές ή αισθητήριες ικανότητες ή άτομα χωρίς τις απαραίτητες γνώσεις.

- Αποφεύγετε τη λειτουργία κοντά σε μεντεσέδες ή μηχανικά όργανα σε κίνηση.

- Μην εμποδίζετε την κίνηση της πόρτας και μην επιχειρείτε να ανοίξετε με το χέρι την πόρτα εάν δεν έχετε ξεμπλοκάρει τον ενεργοποιητή με τον ειδικό διακόπτη αποσύμπλεξης.

- Μην εισέρχεστε εντός της ακτίνας δράσης της μηχανοκίνητης πόρτας ή καγκελόπορτας κατά τη λειτουργία τους.

- Φυλάξτε τα τηλεχειριστήρια ή άλλα συστήματα ελέγχου μακριά από παιδιά, προκειμένου να αποφεύγετε την ακούσια ενεργοποίηση.

- Η ενεργοποίηση της χειροκίνητης αποσύμπλεξης μπορεί να προκαλέσει ανεξέλεγκτη κίνηση της πόρτας σε περίπτωση μηχανικής βλάβης ή συνθηκών αστάθειας.

- Σε περίπτωση μηχανισμού ανοίγματος ρολών: παρακολουθείτε τα ρολά σε κίνηση και κρατάτε μακριά τα άτομα μέχρι να κλείσουν εντελώς. Προσέξτε όταν ενεργοποιείτε την αποσύμπλεξη, αν υπάρχει, επειδή τα ανοιχτά ρολά μπορεί να κατέβουν γρήγορα σε περίπτωση φθοράς ή θραύσης.

- Η θραύση ή η φθορά των μηχανικών οργάνων της πόρτας (κινούμενο εξάρτημα), όπως π.χ. συρματοσχοίνα, ελατήρια, στηρίγματα, μεντεσέδες, οδηγοί ... μπορεί να είναι επικίνδυνη. Η εγκατάσταση πρέπει να ελέγχεται περιοδικά από εξειδικευμένο και έμπειρο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη) σύμφωνα με τα όσα υποδεικνύονται από τον εγκαταστάτη ή από τον κατασκευαστή της πόρτας.

- Πριν από τον εξωτερικό καθαρισμό πρέπει να διακόπτετε την ηλεκτρική τροφοδοσία.

- Διατηρείτε καθαρούς τους φακούς των φωτοκυττάρων και των συστημάτων φωτεινής σήμανσης. Βεβαιωθείτε ότι τα συστήματα ασφαλείας δεν καλύπτονται από κλαδιά και θάμνους.

- Μη χρησιμοποιείτε το μηχανισμό εάν απαιτεί επισκευή. Σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας του αυτοματισμού, διακόψτε την τροφοδοσία, μην προσπαθήσετε να τον επισκευάσετε ή να επεμβείτε άμεσα και απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο και έμπειρο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη) για την απαραίτητη επισκευή ή συντήρηση. Για να επιτρέψετε την πρόσβαση, ενεργοποιήστε το σύστημα αποσύμπλεξης έκτακτης ανάγκης (εάν υπάρχει).

- Για οποιαδήποτε άμεση επέμβαση στον αυτοματισμό ή στην εγκατάσταση που δεν προβλέπεται από τις παρούσες οδηγίες, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο και έμπειρο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη).

- Τουλάχιστον μία φορά το χρόνο η ακεραιότητα και η σωστή λειτουργία του αυτοματισμού πρέπει να ελέγχεται από εξειδικευμένο και έμπειρο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη) και ειδικά όλες οι διατάξεις ασφαλείας.

- Οι επεμβάσεις εγκατάστασης, συντήρησης και επισκευής πρέπει να καταγράφονται και τα σχετικά έγγραφα να είναι στη διάθεση του χρήστη.

- Η μη τήρηση των παραπάνω μπορεί να δημιουργήσει καταστάσεις κινδύνου.

Όλα όσα δεν προβλέπονται ρητά από τις οδηγίες χρήσης, πρέπει να θεωρούνται ως απαγορευμένα. Η καλή λειτουργία του ενεργοποιητή εξασφαλίζεται μόνον εάν τηρούνται οι οδηγίες που αναγράφονται στο παρόν χειρίδιο. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται στη μη τήρηση των οδηγιών του παρόντος χειριρίδιου.

Διατηρώντας αμετάβλητα τα βασικά χαρακτηριστικά του προϊόντος, η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τις αλλαγές που θεωρεί αναγκαίες για την τεχνική, κατασκευαστική και εμπορική βελτίωση του προϊόντος, χωρίς καμία υποχρέωση ενημέρωσης του παρόντος φυλλαδίου.

OSTRZEŻENIA DLA UŻYTKOWNIKA (PL)

UWAGA! Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy przeczytać i dokładnie stosować się do Zaleceń oraz do Instrukcji dołączonych do pro-

duktu, ponieważ nieprawidłowa eksploatacja może spowodować obrażenia osób, zwierząt oraz uszkodzenie przedmiotów. Instrukcję należy przechować w celu umożliwienia skorzystania z niej w przyszłości oraz przekazać ją ewentualnym nowym użytkownikom urządzenia.

Produkt ten należy eksploatować wyłącznie w sposób, do którego jest on przeznaczony. Każdy inny sposób użytkowania jest uznawany za nieprawidłowy, a zatem stwarzający zagrożenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane nieprawidłową, błędną lub nieracjonalną eksploatacją.

BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że sprostają Państwa oczekiwaniom.

Jeżeli produkt ten jest prawidłowo zainstalowany przez osoby o odpowiednich umiejętnościach i kwalifikacjach (zawodowy monter), spełnia wymogi norm technicznych oraz przepisów z zakresu bezpieczeństwa.

Prawidłowo zainstalowana i użytkowana automatyka spełnia standardy bezpiecznej eksploatacji. Niemniej jednak należy przestrzegać pewnych zasad postępowania, aby uniknąć przypadkowych zdarzeń.

- Dzieci, osoby i przedmioty powinny się znajdować poza zasięgiem działania automatyki, szczególnie podczas jej pracy.

- Nie pozwalaj dzieciom na zabawy lub przebywanie w zasięgu działania automatyki.

- Urządzenie automatyczne nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani przez osoby o ograniczonych zdolnościach umysłowych, fizycznych i dotykowych, jak też przez osoby, które nie posiadają odpowiednich umiejętności.

- Nie wykonywać żadnych czynności w pobliżu zawiasów ani poruszających się mechanizmów.

- Nie hamować ruchu skrzydła ani nie próbować podnosić bramy ręcznie, jeżeli siłownik nie został odblokowany przy pomocy odpowiedniego pokrętła zwalniającego.

- Nie wkraczać na obszar działania bramy napędzanej silnikowo podczas jej pracy.

- Nie zostawiać pilotów radiowych ani innych urządzeń sterowniczych w zasięgu dzieci, aby nie dopuścić do przypadkowego uruchomienia urządzenia.

- Aktywna ręczna odblokowania w połączeniu z awariami mechanicznymi lub niewyważeniem elementów mogłaby spowodować niekontrolowany ruch bramy.

- W przypadku mechanizmu podnoszącego bramy roletowe: obserwować ruch bramy roletowej i nie pozwalać nikomu na zbliżanie się aż nie będzie całkowicie zamknięta. Jeżeli korzystamy z mechanizmu zwalniającego, należy zachować ostrożność, ponieważ w przypadku zużycia części lub ich uszkodzenia podniesiona brama może gwałtownie spaść.

- Uszkodzenie lub zużycie mechanicznych części bramy (części przesuwne), takich jak na przykład kabli, sprężyn, wsporników, zawiasów, przewodnic... może być przyczyną zaistnienia niebezpiecznej sytuacji. Należy dokonywać okresowych przeglądów instalacji. Przeglądy należy zlecać osobom o odpowiednich umiejętnościach i kwalifikacjach (zawodowy monter), zgodnie z zaleceniami montera lub producenta bramy.

- Przed każdym czyszczeniem elementów zewnętrznych należy odłączyć zasilanie.

- Utrzymywać w czystości elementy optyczne fotokomórek oraz sygnalizatory świetlne. Sprawdzić czy gałęzie i krzewy nie zakłócają pracy zabezpieczeń (fotokomórek).

- Jeżeli automatyka wymaga naprawy, nie wolno jej używać. W przypadku awarii lub nieprawidłowej pracy automatyki należy odciąć zasilanie sieciowe i nie wykonywać samodzielnych napraw ani żadnych czynności bezpośrednio na urządzeniu, lecz zwrócić się do osób o odpowiednich umiejętnościach i kwalifikacjach (zawodowy monter), które wykonają niezbędne naprawy lub czynności konserwacyjne. Aby umożliwić im dostęp do urządzenia, włączyć odblokowanie awaryjne (jeżeli jest).

- W przypadku wykonywania jakiegokolwiek czynności bezpośrednio na automacie lub na instalacji, która nie została przedstawiona w niniejszej instrukcji, należy zwrócić się do osób o odpowiednich umiejętnościach i kwalifikacjach (zawodowy monter).

- Co najmniej raz w roku zlecać osobom o odpowiednich umiejętnościach i kwalifikacjach (zawodowy monter) przegląd integralności i pracy automatyki, w szczególności wszystkich zabezpieczeń.

- Czynności montażowe, konserwacyjne oraz naprawy należy odnotowywać, a odpowiednią dokumentację przechowywać i udostępniać użytkownikowi.

- Nie zastosowanie się do powyższego może być przyczyną zaistnienia niebezpiecznych sytuacji.

Wszelkie zagadnienia, które nie zostały wyraźnie przedstawione w instrukcji obsługi, należy uznać za niedozwolone. Prawidłową pracę urządzenia zapewnia wyłącznie przestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia w każdym momencie modyfikacji, dzięki którym poprawia się parametry techniczne, konstrukcyjne i handlowe produktu, pozostawiając niezmienioną jego cechy podstawowe, bez konieczności aktualizacji niniejszej publikacji.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (RUS)

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Прочитайте и внимательно соблюдайте все меры предосторожности и инструкции, сопровождающие изделие, поскольку использование не по назначению может причинить вред людям, животным или имуществу. Сохраните инструкции, чтобы можно было проконсультироваться с ними в будущем и передать их всем иным возможным пользователям установок.

Это изделие должно быть использовано только в целях, для которых оно было специально установлено. Любое другое использование будет считаться использованием не по назначению и, следовательно, опасным. Изготовитель не будет нести ответственность за возможный ущерб, вызванный использованием не по назначению, ошибочной или неразумной эксплуатацией.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Наша Компания благодарит Вас за выбор данного изделия и выражает

уверенность в том, что с ним Вы приобретете все эксплуатационные качества, необходимые для Ваших целей.

Данное изделие соответствует нормам, действующим в технической сфере, а также предписаниям по технике безопасности, если оно было надлежащим образом установлено квалифицированным и опытным персоналом (профессиональным монтажником).

Автоматическое оборудование при правильном монтаже и эксплуатации удовлетворяет стандартам по безопасности использования. Тем не менее, для предупреждения случайных неполадок рекомендуется соблюдать некоторые правила поведения:

-В радиусе действия автоматики, особенно при ее работе, не должно находиться детей и взрослых, а также всевозможных предметов.

-Не разрешайте детям играть или находиться в радиусе действия автоматики.

-Это автоматическое оборудование не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными умственными, физическими способностями и способностями восприятия, а также лицами, не имеющими соответствующих знаний.

-Избегайте работы вблизи шарниров или движущихся механических органов.

-Нельзя препятствовать движению створки или пытаться открыть вручную дверь, если не был разблокирован исполнительный механизм при помощи специальной рукоятки разблокирования.

-Нельзя находиться в радиусе действия моторизованной двери или моторизованных ворот во время их движения.

-Не оставляйте пульт радиоуправления или другие управляющие устройства в зоне досягаемости детей, чтобы не допустить непроизвольного запуска автоматики.

-Подключение устройства ручного разблокирования может вызвать неконтролируемые движения двери при наличии механических повреждений или условий нарушения равновесия.

-Если есть устройство открытия рольставен: внимательно следите за движущимися рольставнями, не подпускайте близко людей, пока они не закроются полностью. Необходимо с большой осторожностью включать разблокирование, если оно есть, поскольку открытые рольставни могут выпасть в случае износа или поломок.

-Поломка или износ таких механических компонентов двери (ведомой части), как, например, кабелей, пружин, опор, петель, направляющих, может породить опасность. Поручайте периодическую проверку установки квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику) согласно указаниям монтажника или изготовителя двери.

-Для проведения любых операций наружной очистки отключайте оборудование от электросети.

-Содержите в чистоте оптические устройства фотоэлементов и устройств световой сигнализации. Проверьте, чтобы ветки и кустарники не мешали работе предохранительных устройств.

-Не используйте автоматическое устройство, если оно требует ремонта. В случае повреждения или неисправностей в работе автоматики отключите электропитание, не пытайтесь отремонтировать или провести любые работы непосредственно на автоматике, обратитесь за помощью к квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику) для осуществления необходимого ремонта или техобслуживания. Для обеспечения доступа включите аварийное разблокирование (если есть).

-Для проведения непосредственно на автоматике или установке любых работ, не предусмотренных в данном руководстве, обращайтесь к квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику).

-Ежегодно поручайте проверку целостности и исправной работы автоматики квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику), в особенности всех предохранительных устройств.

-Операции по установке, техобслуживанию и ремонту должны быть задокументированы, а соответствующая документация должна быть в распоряжении пользователя.

-Несоблюдение вышеуказанных требований может привести к возникновению опасных ситуаций.

Все, что прямо не предусмотрено в настоящем руководстве по эксплуатации, не разрешено. Исправная работа исполнительного механизма гарантируется только при соблюдении указаний, приведенных в данном руководстве. Компания не несет ответственность за ущерб, причиненный в результате несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве.

Оставляя неизменными существенные характеристики изделия, Компания оставляет за собой право в любой момент по собственному усмотрению и без предварительного уведомления вносить в изделие надлежащие изменения, улучшающие его технические, конструктивные и коммерческие свойства.

UPOZORNĚNÍ PRO UŽIVATELE (CZ)

POZOR! Důležité bezpečnostní pokyny. Pozorně si přečtete a dodržujte upozornění a pokyny, které doprovázejí tento výrobek, protože nesprávná instalace může způsobit škody na lidech, zvířatech nebo věcech. Návod si uložte pro pozdější potřebu a poskytněte jej případným dalším osobám používajícím zařízení.

Tento výrobek se smí používat pouze k účelu, ke kterému byl výslovně instalován. Každé jiné použití se považuje za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za případné škody, které vznikly nesprávným, chybným nebo neracionálním používáním.

BEZPEČNOST OBECNĚ

Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek. Jsme si jisti, že jeho vlastnosti zcela uspokojí Vaše potřeby.

Tento výrobek odpovídá uznávaným technickým normám a bezpečnostním předpisům, pokud je správně nainstalovaný kvalifikovaným a odborným personálem (profesionální instalační technik).

Pokud se automatický systém instaluje a používá správně, splňuje při používání bezpečnostní standard. Je však nutné dodržovat některá pravidla chování, aby nedocházelo k náhodným nehodám:

-Děti, osoby a věci musí být mimo akční rádius automatického systému, zvláště pak během pohybu.

-Nenechte děti hrát si nebo setrávat v akčním rádiu automatického systému.

-Tento automatický systém není určen pro používání dětmi nebo osobami s omezenými psychickými, fyzickými a smyslovými schopnostmi nebo osobami, kterým chybí patřičné znalosti.

-Zamezte činnosti v blízkosti závěsů nebo pohybujících se mechanických orgánů.

-Nezastavujte pohyb křídel vrat a nesazte se vrata otevřít ručně, pokud nedošlo k odjištění akčního členu příslušným odjišťovacím kolečkem.

-Nevstupujte do akčního rádia dveří nebo vrat s motorovým pohonem během jejich činnosti.

-Rádiové ovládání či jiná ovládací zařízení nenechávejte v dosahu dětí, aby nedocházelo k nechtěnému ovládání.

-Ruční odjištění by mohlo způsobit nekontrolované pohyby vrat, pokud zároveň došlo k mechanickým závadám nebo stavu nevyvážení.

-V případě mechanismů na otvírání žaluzií: sledujte žaluzii při pohybu a udržujte všechny osoby v bezpečné vzdálenosti, dokud žaluzie není úplně zavřená. Dávajte pozor, když se provádí odjištění, pokud existuje, protože otevřená žaluzie by v případě opotřebení nebo poškození mohla rychle spadnout.

-Poškození nebo opotřebení mechanických orgánů dveří (vedená část), jako například kabely, pružiny, držáky, závěsy, vedení... by mohlo způsobit nebezpečí. Pravidelně nechte zařízení zkontrolovat kvalifikovaným a zkušeným personálem (profesionální instalační technik) podle údajů instalačního technika nebo výrobce dveří.

-Pro jakoukoli činnost při vnějším čištění odpojte elektrické napájení.

-Optiku fotobuněk a zařízení pro světelnou signalizaci udržujte v čistotě. Zajistěte, aby větve a dřeviny nerušily bezpečnostní zařízení.

-Automatický systém nepoužívejte, pokud vyžaduje opravu. V případě závady nebo vadné činnosti automatického systému odpojte přívod elektrického proudu do automatického systému, vyhněte se jakémukoli pokusu o opravu nebo přímý zásah a obraťte se výhradně na kvalifikovaný a zkušený personál (profesionální instalační technik), který potřebnou opravu nebo údržbu provede. Pro umožnění vstupu, aktivujte nouzové odjištění (pokud existuje).

-Pro jakýkoli přímý zásah do automatického systému nebo zařízení, který není uveden v tomto návodu k obsluze, využijte kvalifikovaný a zkušený personál (profesionální instalační technik).

-Alespoň jednou za rok nechte zkontrolovat neporušenost a správnou činnost automatického systému kvalifikovaným a zkušeným personálem (profesionálním instalačním technikem), zvláště pak všechna bezpečnostní zařízení.

-Činnost při instalaci, údržbě a opravách se musí dokumentovat a příslušná dokumentace musí být uchovávána k dispozici uživatele.

-Nedodržení výše uvedeného může způsobit nebezpečné situace.

Vše, co není výslovně uvedeno v návodu k obsluze, není dovoleno. Správná činnost systému je zaručena, pouze pokud se dodržují předpisy uvedené v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedodržením pokynů uvedených v této příručce.

Při neměnnosti základních vlastností výrobku si výrobce vyhrazuje právo provést kdykoli úpravy, které považuje za vhodné pro technické, konstrukční a obchodní zlepšení výrobku, aniž by musel upravovat tuto publikaci.

KULLANICI İÇİN UYARILAR (TUR)

DİKKAT! Önemli güvenlik bilgileri. Bu ürünün uygunsuz kullanımı insanlara, hayvanlara veya eşyalara zarar verebileceğinden ürünle birlikte verilen Uyarılar ve Talimatlar dikkatle okunmalı ve uygulanmalıdır. Bu talimatları ileride kullanmak üzere saklayın ve tesisin olası olarak başkalarına devredilmesi halinde, bunları yeni kullanıcılarına aktarın.

Bu ürün, sadece ilişki olarak kurulmuş olduğu kullanım amacı çerçevesinde kullanılmalıdır. Her diğer kullanım uygun olmadığından tehlikelidir. Üretici, uygun olmayan, hatalı ve mantıksız kullanımlardan kaynaklanabilecek olası zararlardan sorumlu tutulamaz.

GENEL EMNİYET

Bu ürünü aldığınız için teşekkür ederiz. Firmamız ürünün performansından ziyade işleyle memnun kalacağınızdan emindir.

Bu ürün, nitelikli ve uzman personel (profesyonel kurucu) tarafından doğru şekilde kurulması halinde, güvenliğe ilişkin teknik usuller ve yönetmelikler tarafından kabul gören standartlara uygundur.

Otomasyon sistemi, doğru şekilde kurulmuş olması ve kullanılması halinde, kullanımdaki güvenlik standartlarını karşılar. Her halükarda beklenmedik problemlerin önlenmesi için bazı davranış kurallarına uyulması gerekir:

-Çocukları, kişileri ve eşyaları, özellikle hareket esnasında, otomasyon sisteminin etki alanının dışında tutun.

-Çocukların otomasyon sisteminin etki alanında durmasına veya oyun oynamasına izin vermeyin.

-Bu otomasyon sistemi çocuklar, zihinsel, fiziksel ve duyuşsal kapasitesi yetersiz kişiler veya uygun bilgiye sahip olmayanlar tarafından kullanıma yönelik değildir.

-Menteşeler veya hareket halindeki mekanik organlar yakınında işlem görmekten kaçının.

-Kadının hareketini engellemeyin ve aktüatör özel serbest bırakma düğmesi ile serbest bırakılmamış ise, kapıyı elle açmayı denemeyin.

-Motorize kapıları veya bahçe kapılarının hareketleri esnasında bunların etki alanına girmeyin.

-Radyo kumandaların veya diğer kumanda cihazlarının kazara işletilmelerini önlemek için, bunları çocukların ulaşabilecekleri yerlerde bırakmayın.

-Elle serbest bırakma sisteminin etkinleştirilmesi, mekanik arızalar veya dengesizlik şartları mevcudiyetinde kapının kontrolsüz hareketlerine neden olabilir.

-Kepenk açma durumunda: Hareket halindeki kepenki kenetleyin ve kepenk tamamen kapanana kadar kişileri uzak tutun. Serbest bırakma (mevcut ise) işletildiğinde dikkat edin; çünkü açık bir kepenk, aşınma veya bozulma mevcudiyetinde hızlı şekilde düşebilir.

-Kapının, kablolar, yaylar, mesnetler, menteşeler ve kılavuzlar gibi (yönlendirilen

- kısım) mekanik organlarının kırılması veya aşınması tehlikelere neden olabilir. Tesisi, kurucu veya kapının üreticisi tarafından belirtilenler uyarınca nitelikli ve uzman personele (profesyonel kurucu) düzenli olarak kontrol ettirin.
- Her dış temizlik işlemi için, şebekeden enerji beslemesini kesin.
 - Fotosellerin optiklerini ve ışıklı sinyal cihazlarını temiz tutun. Dalların ve çalılarının emniyet cihazlarını etkilemediklerini kontrol edin.
 - Otomasyon sisteminin onarım müdahaleleri gerektirmesi halinde bunu kullanmayın. Otomasyon sisteminin arızalanması veya kötü işlemesi durumunda, otomasyon sistemi üzerindeki şebeke beslemesini kesin, her türlü onarım denemesinden veya doğrudan müdahaleden kaçının ve gerekli onarım veya bakım için sadece nitelikli ve uzman personele (profesyonel kurucu) başvurun. Girişi sağlamak için, acil durum serbest bırakma düzenini (mevcut ise) etkinleştirin.
 - Otomasyon sistemi veya tesis üzerinde işbu kılavuzda öngörülme her türlü direkt müdahale için nitelikli ve uzman personelden (profesyonel kurucu) yararlanın.
 - En azından yılda bir defa otomasyon sisteminin ve özellikle tüm güvenlik cihazlarının sağlamlığını ve doğru işlediklerini nitelikli ve uzman personele (profesyonel kurucu) kontrol ettirin.
 - Kurma, bakım ve onarım müdahaleleri belgelendirilmeli ve ilgili dokümantasyon ürün kullanıcısının emrinde olmalıdır.
 - Yukarıda belirtilenlere uyulmaması tehlike durumları yaratabilir.

Bu kullanım kılavuzunda açıkça öngörülme her türlü yasaktır. İşletme mekanizmasının iyi işlemesi, sadece bu kılavuzda belirtilen talimatlara uyulması halinde garanti edilir. Firma, bu kılavuzda belirtilen bilgilere uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

Firma, ürünün esas özelliklerini sabit tutarak, işbu yayımı güncellemek taahhüdünde bulunmaksızın ürünü teknik, imalat ve ticari nitelikleri açısından iyileştirmek için uygun gördüğü değişiklikleri her an uygulama hakkını saklı tutmuştur.

BFT S.p.A.

Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (Vi) - **Italy**
tel. +39 0445 69 65 11 / fax. +39 0445 69 65 22
www.bft.it / e-mail: info@bft.it

AUTOMATISMES BFT FRANCE

13 Bd. E. Michelet, 69008 Lyon - **France**
tel. +33 (0)4 78 76 09 88 - fax +33 (0)4 78 76 92 23
e-mail: contacts@automatismes-bft-france.fr



BFT Torantriebssysteme GmbH

Faber-Castell-Straße 29
D - 90522 Oberasbach - **Germany**
tel. +49 (0)911 766 00 90 - fax +49 (0)911 766 00 99
e-mail: service@bft-torantriebe.de

BFT Automation UK Ltd

Unit 8E, Newby Road
Industrial Estate Hazel Grove, Stockport,
Cheshire, SK7 5DA - **UK**
tel. +44 (0) 161 4560456 - fax +44 (0) 161 4569090
e-mail: info@bftautomation.co.uk

BFT BENELUX SA

Parc Industriel 1, Rue du commerce 12
1400 Nivelles - **Belgium**
tel. +32 (0)67 55 02 00 - fax +32 (0)67 55 02 01
e-mail: info@bftbenelux.be

BFT-ADRIA d.o.o.

Obrovac 39
51218 Dražice (Rijeka)
Hrvatska - **Croatia**
tel. +385 (0)51 502 640 - fax +385 (0)51 502 644
e-mail: info@bft.hr

BFT Polska Sp. z o.o.

ul. Kolacińska 35
03-171 Warszawa - **Poland**
tel. +48 22 814 12 22 - fax +48 22 814 39 18
e-mail: biuro@bft.com.pl

BFT USA BFT U.S., Inc.

6100 Broken Sound Pkwy. N.W., Suite 14
Boca Raton, FL 33487 - **U.S.A.**
T: +1 561.995.8155 - F: +1 561.995.8160
TOLL FREE 1.877.995.8155 - info.bft@bft-usa.com

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.

Pol. Palou Nord,
Sector F - C/Cami - Can Basa nº 6-8 08401 Granollers -
(**Barcelona**) - **Spain**
tel. +34 938 61 48 28 - fax +34 938 70 03 94
e-mail: bftbcn@bftautomatismos.com

P.I. Comendador - C/
informática, Nave 22 - 19200 Azuqueca de Henares
(**Guadalajara**) - **Spain**
tel. +34 949 26 32 00 - fax +34 949 26 24 51
e-mail: administracion@bftautomatismos.com

BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANÇA
Urbanizaçao da Pedrulha Lote 9 - Apartado 8123,
3020-305 COIMBRA - **PORTUGAL**
tel. +351 239 082 790 - fax +351 239 082 799
e-mail: geral@bftportugal.com